


**VIVEZ VOTRE
LUXEMBOURG
INATTENDU**

**SITES ET 
ATTRACTIONS**



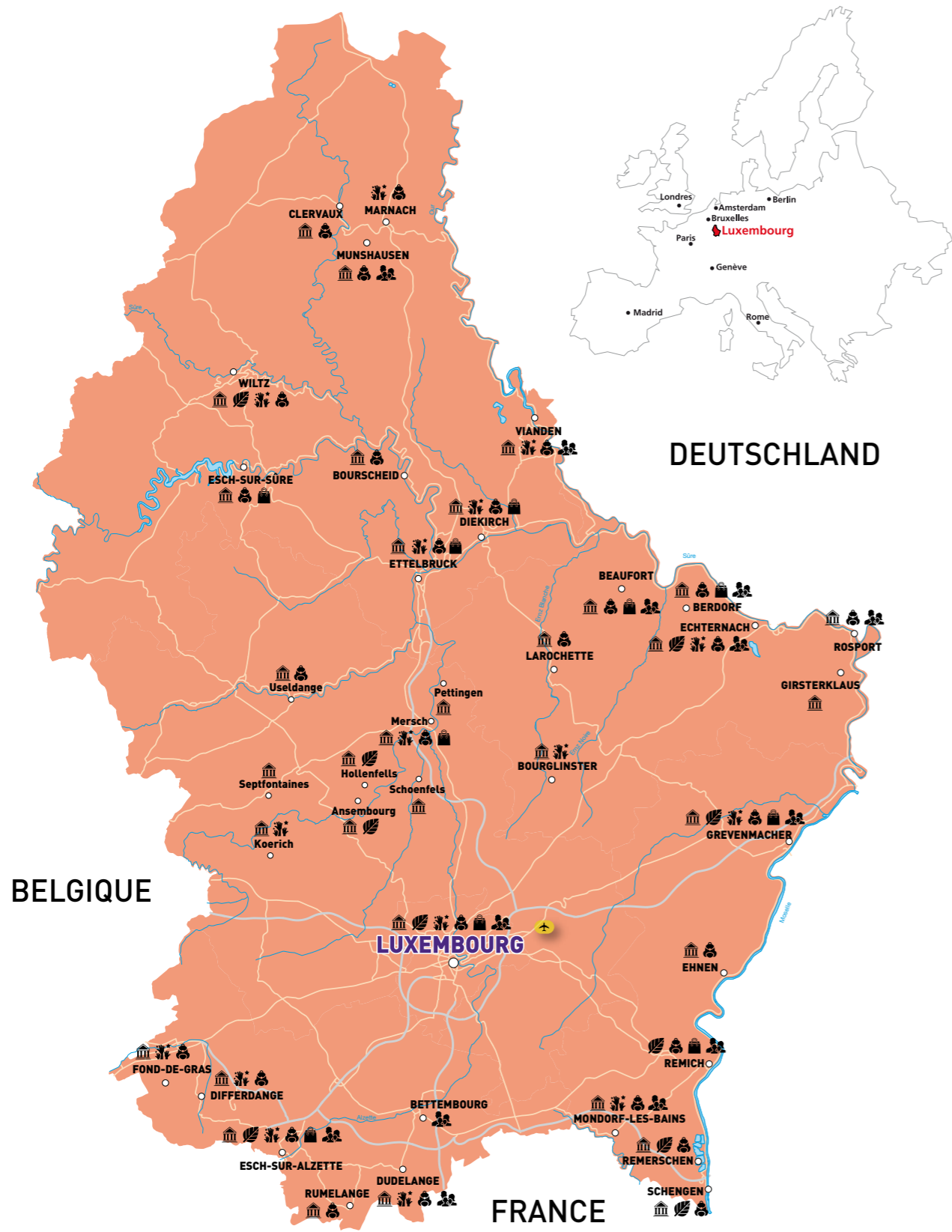
visitluxembourg.com

**VISIT 
LUXEMBOURG**

LES INCONTOURNABLES



LUXEMBOURG SCIENCE CENTER



UNE TRAVERSÉE DU MONDE QUI NOUS ENTOURE

www.science-center.lu



> **DIFFERDANGE**
50 RUE EMILE MARK



OUVERT TOUS LES JOURS MÊME WEEKENDS ET JOURS FÉRIÉS

- Luxembourg, la Capitale
- Région Guttland
- Éislek, Ardennes Luxembourgeoises et les Parcs Naturels
- Région Mullerthal - Petite Suisse Luxembourgeoise
- La Moselle
- Les Terres Rouges

INFORMATIONS

EN UN COUP D'OEIL

| Forme d'État | Chef d'État | Population | Superficie | Altitude | Langues officielles | Capitale |
|-----------------------------|------------------------|----------------|-----------------------|---------------------------------------------|------------------------------------|---------------------------------|
| Monarchie constitutionnelle | S.A.R. Grand-Duc Henri | 602.005 (2018) | 2.587 km ² | 132 m (Wasserbillig) 560 m (Wilwerdange) | luxembourgeois, français, allemand | Luxembourg 116.323 habitants |

+352 Indicatif téléphonique pour le Grand-Duché de Luxembourg

Climat

Le Grand-Duché de Luxembourg jouit d'un climat tempéré.

www.meteo.public.lu

Devises étrangères

La monnaie officielle du Luxembourg est l'Euro. Les voyageurs étrangers peuvent importer et exporter librement et sans limitation des billets de banque et d'autres moyens de paiement de voyage en Euro ou en monnaies étrangères.

Les monnaies étrangères convertibles peuvent être échangées dans les banques. • www.lff.lu

VISAS & Passeports

Tous les ressortissants étrangers souhaitant venir au Luxembourg doivent être en mesure de présenter à la frontière les justificatifs réglementaires aux conditions relatives à l'objet du séjour.

Dans certains cas, un visa est nécessaire. Il doit être sollicité avant le départ auprès des services consulaires luxembourgeois.

Ministère des Affaires Étrangères
Bureau des Passeports

Du lundi au vendredi de 8.30 à 16.00 heures
6 rue de l'Ancien Athénée, L-1144 Luxembourg
Tél. +352 247-88300 • www.mae.lu

Luxair

La Compagnie nationale aérienne Luxair relie Luxembourg aux majeurs aéroports européens.
www.luxair.lu

lux-Airport

L'aéroport de Luxembourg accueille 15 compagnies aériennes pour desservir 24 pays et 76 aéroports par plus de 800 vols par semaine en moyenne.

www.lux-airport.lu

Transport public

• Billet « longue durée » pour une journée.
• Billet « courte distance » valable 2 heures.
Transport de bicyclettes gratuit selon disponibilité. Le transport public est gratuit avec la Luxembourg Card.

Tél. +352 2465-2465 • www.cfl.lu
www.mobiliteit.lu • www.transports.lu
Gare TGV à Luxembourg

Réglementation

de la circulation routière

www.mt.public.lu/transports/circulation/code
Les automobilistes membres d'un Club A.I.T. ou F.I.A. peuvent s'adresser pour tous conseils et secours auprès de l'Automobile Club du Grand-Duché. L'ACL assure un service d'assistance permanent 24h/24.

ACL
54 route de Longwy, L-8080 Bertrange
Tél. +352 26000 • www.acl.lu

Hôtels & restaurants

Tous les hébergements (hôtels, campings, logements privés, auberges de jeunesse, ...) sont disponibles sous la rubrique Eat & Sleep sur le site www.visitluxembourg.com

Camping

Les patrons privés vous reçoivent sur leurs campings pour familles, sportifs, jeunes, amis de la nature ou du naturisme.

www.camping.lu

Gîtes

Logements de vacances, gîtes à la ferme, gîtes à la campagne, chalets, appartements.

www.gites.lu

Auberges de Jeunesse

10 auberges de jeunesse vous attendent.
2 rue du Fort Olisy, L-2261 Luxembourg
Tél. +352 26 27 66 200 • www.youthhostels.lu

Info-Handicap

65 avenue de la Gare, L-1611 Luxembourg
Tél. +352 36 64 66-1 • www.eurewelcome.lu
Détails voir page 102.

Congrès / MICE

Le Grand-Duché offre de nombreux atouts pour l'organisation de congrès et de voyages incentive.

Luxembourg Congrès, Hémicycle
1 rue du Fort Thüngen, L-1499 Luxembourg
Tél. +352 43 02 57 751 • www.luxcongress.lu

Luxembourg Convention Bureau
B.P. 181, L-2011 Luxembourg
Tél. +352 22 75 65 • www.lcb.lu
Luxembourg for Tourism
visitluxembourg.com/meetings

Postes et télécommunications

Surfez gratuitement sur Internet via le réseau Wi-Fi outdoor citywifi à Luxembourg-ville et à Esch-sur-Alzette.
www.citywifi.lu



La Fondation « Natur & Umwelt »

Elle conçoit l'accès touristique à nombre de réserves naturelles et sentiers pédagogiques. Des dépliants sont disponibles.

Fondation Natur & Umwelt
Maison de la Nature
5 route de Luxembourg, L-1899 Kockelscheuer
Tél. +352 29 04 04-1 • www.naturemwelt.lu

LUXEMBOURG, DE SURPRISES EN DÉCOUVERTES

Que vous soyez sportif, fin gourmet, amateur de culture ou de shopping, le Luxembourg aura de quoi vous combler : paysages multiples, capitale la plus sûre au monde, cosmopolitisme à tout niveau, cuisine et produits du terroir de qualité. Le Luxembourg offre un jeu fascinant du grand et du petit, de l'ancien et du contemporain, de vallées et de collines, de l'indigène et de l'international. Vivez la densité des contrastes sur un territoire exigu ! Une expérience que vous ne ferez nulle part ailleurs.

QUE FAIRE



ART & CULTURE 4



NATURE & EXCURSIONS 5



SORTIR 6



SPORT & LOISIR 7



SHOPPING 8



FAMILY & KIDS 9

OÙ ALLER



Luxembourg, la Capitale 10



Région Guttland 22



Éislek (Ardennes Luxembourgeoises) et les Parcs Naturels 36



Région Mullerthal - Petite Suisse Luxembourgeoise 58



La Moselle 74



Les Terres Rouges 88

Cette brochure est éditée par
LUXEMBOURG FOR TOURISM
B.P. 1001 • L-1010 Luxembourg
Tél. : +352 42 82 82-1
Fax : +352 42 82 82-38
info@visitluxembourg.com
f VisitLuxembourg
@luxembourginfo
@visit_luxembourg
www.visitluxembourg.com

Layout LFT :
Ciotti Walter

Impression :
Print Solutions
© LFT 11 / 2018 - 22.000
Les renseignements qui figurent dans cette brochure sont fournis sans engagement.
Couverture :
Luxembourg © Studio Fränk Weber
Photos :
C.Millen, MNHA-PLobo, K.Jengel, C.Bosseler, R.Clement, CNA/Romain Girtgen, S.I. Diekirch, H.Goebel, S.Grebille, J.Hejkal/Philharmonie Luxembourg, P.Lobo/Kinnelsbond, C.Rinnen, R.Theisen, C.Weber, F.Maltese, Ministère de

l'Économie, CAJL, ORT Moselle, ORT MPSL
J.Mathias, LCTO, Navitours, Casino 2000, C.Alesch / Rockhal, Mondorf Domaine Thermal, A.Kern, P.Frantzen, N.Krook, S.I. Contern, Luxlait, WernerLymann ADAC, CAPE, S.I.Stolzembourg, SEO, S.I.Wiltz, J.Nerancic, SIP, Golf Christnach, LaurentSchwaller/VDL, ING Marathon, Ad.communale Strassen, Robbesscheier, Alfonso Salgueiro Lora, Leader Letzebuerg West, J.Godin, NaturWanderPark Delux, Forum pour l'emploi, R.Jacobs, S.Rischette, Konstfestival, Musée de l'ardoise, M.Fournel, J.Critchell, S.Parente, Golf de Luxembourg-Domaine de Belenhalf, U.Fieltz, MNM, ORT SUD, Parc Merveilleux, Le Fond

Belval, Foto acpress(e), Administration des Eaux et Forêts, A.Weisgerber, Ad.communale Differdange, P.Hilbert, Photography by Christophe, Sales Lentz, asbl d'Millen, Pidal, Bofferding, C.Piscitelli, Pula Pictures, PPauquay, Jardin des papillons, J.Bettingen, L.Jacquemart, R.Astrauskas, MPSL, BoW Th Bichler, S.Schiltz, P.Donny, Lygeial, Studio FWeber, Jim Hardt Photography, W. Staudt, ORTCO, Bildmaschine.de, E.Klares, P. Cummins, C.Dirkes, R.Weaver, Golf Clevaux, Kulturhuf Flegemusee, 100% Lëtzebuerg, A.Lejona, A.Berthold, M.Sandra, Fotoatelier Op Der Schoc.



SCANNEZ LES QR CODES POUR ENRICHIR VOTRE LECTURE !



LES ARTS ET LA CULTURE AU LUXEMBOURG: SITES, SAVOIR-FAIRE ET TRADITIONS

Avec sa pléthore de musées, sa fabuleuse architecture, ses châteaux et fortifications, le Luxembourg concentre une incroyable palette de sites culturels fascinants. Diversifiée et multiculturelle, la culture du Luxembourg est à l'image de sa population. Parmi ses fêtes et traditions, ses spectacles et festivals, le Luxembourg peut se vanter d'activités culturelles uniques. Pour faciliter l'exploration des arts et de la culture au Luxembourg, le Luxembourg for Tourism propose la Luxembourg Card: accès gratuit à plus de 60 sites culturels au Luxembourg et dans la Grande Région.

LUXEMBOURG: EXCURSIONS AU CŒUR DE LA NATURE

Entre plaines et forêts, parsemés de lacs et de rivières, les paysages du Luxembourg charment autant qu'ils fascinent. La nature au Luxembourg, c'est aussi la surprise de découvrir à chaque tournant un village pittoresque, une ruine racontant le passé ou un panorama tout simplement époustouflant. Avec ses rochers surplombant les vallées, ses cours d'eau et sa flore éclatante, la nature au Luxembourg vous enchante par son caractère vierge et sauvage à la fois. Excursion en famille, randonnée pédestre ou balade romantique, le Luxembourg regorge d'espaces naturels qui n'attendent qu'à être découverts tout au long de l'année.



CHÂTEAU DE VIANDEN

Montée du Château
L-9408 Vianden
Tél.: +352 84 92 91
www.castle-vianden.lu

Château de Vianden. Ouvert tous les jours sauf le 01/01, 02/11 et 25/12. Ouvert en janvier, février, novembre et décembre de 10 à 16h. En mars et octobre de 10 à 17 h. D'avril à septembre de 10 à 18h. Visites guidées sur demande.



BOCK CASEMATES VILLE DE LUXEMBOURG

Montée de Clausen
L-1343 Luxembourg ville
Tél.: +352 22 28 09
www.luxembourg-city.com

Un extraordinaire réseau de galeries souterraines – les fameuses casemates – qui ont été taillées dans les rochers de la ville, constituent la première attraction de la ville. Elles font partie du patrimoine mondial classé par l'UNESCO. Casemates du Bock (fortifications du 18^e siècle.) Ouvertes du 15/02 au 03/11 tous les jours de 10 à 17h.



PROCESSION DANSANTE ECHTERNACH

9-10, Parvis de la Basilique
L-6486 Echternach
Tél.: +352 72 02 30
www.echternach-tourist.lu

La Procession Dansante le Mardi de Pentecôte qui rassemble des milliers de pèlerins est reconnue comme patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO.



THE FAMILY OF MAN - EDWARD STEICHEN

Château de Clervaux
L-9712 Clervaux
Tél.: +352 92 96 57
www.steichencollections.lu

L'exposition "The Family of Man" est constituée de 503 photographies prises par 273 photographes issus de 68 pays. Elle a été inscrite au Registre de la Mémoire du Monde de l'UNESCO en 2003 et décrite comme le plus grand projet photographique jamais entrepris. Ouvert du mercredi au dimanche du 1er mars au 1er janvier de 12 à 18h.



MUSÉE D'ART MODERNE GRAND-DUC JEAN - MUDAM

3, Parc Dräi Eechelen
L-1499 Luxembourg ville
Tél.: +352 45 37 85-1
www.mudam.lu

Le Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean - MUDAM. L'emplacement du musée mérite l'attention: l'architecte sino-américain Ieoh Ming Pei a aménagé l'ancien fort Thüngen (1732) en un lieu stratégique de la création artistique. Du mercredi au vendredi de 11 à 20h, du samedi au lundi de 11 à 18h. Fermé le mardi.



PARC NATUREL DE L'OUR
Maison du Parc Naturel de l'Our

12, Parc
L-9836 Hosingen
Tél.: +352 90 81 88 1
www.naturpark-our.lu

Le Parc Naturel de l'Our se situe au Nord Est des Ardennes Luxembourgeoises. Dans la Maison du Parc Naturel de l'Our, une exposition vous présente les différentes facettes de la région. Heures d'ouverture: tous les jours de 10 à 17h. Entrée libre. Visite guidée sur demande.



PARC NATUREL DE LA HAUTE-SÛRE
Maison du Parc Naturel

15, route de Lultzhausen
L-9650 Esch-sur-Sûre
Tél.: +352 89 93 31 1
www.naturpark-sure.lu

Le Parc Naturel de la Haute-Sûre a été le premier parc naturel créé au Luxembourg. La Maison du Parc Naturel de la Haute-Sûre héberge un centre d'informations, une exposition permanente sur le Parc Naturel, une boutique de produits régionaux ainsi qu'un musée. Ouvert tous les jours de 10 à 12h et de 14 à 18h. Samedis, dimanches et jours fériés: de 14 à 18h. Fermé les mercredis. Visite guidée sur demande.



CENTRE NATURE ET FORÊT BIODIVERSUM

5 Bréicherwee
L-5441 Remerschen
Tél.: +352 23 60 90 61
www.nature.lu

Le centre nature et forêt de la réserve naturelle Haff Réimech constitue le point d'entrée vers la nature et dans la région. Exposition permanente sur la migration des oiseaux, la protection de la nature, l'histoire de la réserve naturelle et bien plus encore. Ouvert du mardi au dimanche. Du 1.11. au 31.03. de 10 à 17h. Du 1.04. au 31.10 de 10 à 18h. Visites et randonnées guidées sur demande.



"GIELE BOTTER"
Minettpark - Parc industriel, naturel et ferroviaire

Fond-de-Gras
L-6315 Beaufort
Tél.: +352 26 50 41 24
www.minettpark.lu

L'ancienne mine à ciel ouvert "Prénzeberg - Giele Botter" est aujourd'hui une réserve naturelle. Suite à l'arrêt de l'exploitation minière et la création de la réserve naturelle, la nature et la végétation ont repris leur droit et de nouveaux milieux se sont développés.



NATURPARK MËLLERDALL

8, rue de l'Auberge
L-6315 Beaufort
Tél.: +352 26 87 82 91
www.naturpark-mellerdall.lu

34% de la surface totale (256 km²) du parc naturel sont couverts de forêts. Les sources sont limpides, car les responsables du parc veillent à la qualité des eaux et de la nappe phréatique. Des sentiers thématiques mettent en valeur la flore et la faune, l'histoire et la culture, l'artisanat et l'architecture. Les produits régionaux confirment l'orientation vers une économie durable et donnent une image fidèle de la région.



OÙ SORTIR LE SOIR AU LUXEMBOURG

Le Luxembourg a sa propre vie nocturne marquée d'événements culturels en tous genres. Vous ne savez quoi faire ce soir? Voici une idée de sortie alléchante: en guise d'entrée, on débute volontiers la soirée par un repas dans l'un des sympathiques restaurants du pays. Comme plat de résistance, l'agenda propose une programmation complète de concerts, pièces de théâtre et spectacles. Après un passage au bar, le dessert est servi en discothèque sous forme de clubbing déjanté jusqu'au bout de la nuit.



CASINO 2000

Rue Flammang
L-5618 Mondorf-les-Bains
Tél. : +352 23 61 11
www.casino2000.lu

Ouvert 7/7, établissement unique en son genre. Il regroupe à la fois musique et jeu, restauration, hôtellerie et spectacle. Casino & Jackpots (grand parc de machines à sous ouvert à partir de 10h, salle de jeux traditionnels à partir de 19h). Restaurant "Les Roses", Buffet-Restaurant "Le Manège", Restaurant "Purple Lounge". Hotel **** superior avec 31 chambres et suites. CHAPITO, grand espace événementiel.

CUBE 521

1-3, Driicht
L-9764 Marnach
Tél. : +352 52 15 21
www.cube521.lu

Le centre culturel "Club 521", lieu de découverte du monde des spectacles de qualité, présente un programme varié et séduisant. Du jazz, du classique, du théâtre, de la danse, des spectacles pour les petits, du cabaret, le Cube 521 offre l'opportunité de vivre des manifestations palpitantes tout au long de l'année.

PHILHARMONIE LUXEMBOURG

1, place de l'Europe
L-1499 Luxembourg ville
Tél. : +352 26 32 26 32
www.philharmonie.lu

Avec ses formes audacieusement arrondies, la Philharmonie Luxembourg, créée par Christian de Portzamparc, constitue un cadre exceptionnel pour des manifestations musicales et artistiques.

ROCKHAL

5, avenue du Rock'n'Roll
L-4361 Esch-sur-Alzette
Tél. : +352 24 55 51
www.rockhal.lu

Salle de concerts "Rockhal" à Belval. Avec deux salles de concerts - une salle principale qui peut accueillir jusqu'à 6500 personnes et un "Club" pour 1200 spectateurs.

TRIFOLION ECHTERNACH

2, Porte Saint Willibrord
L-6486 Echternach
Tél. : +352 26 72 39 1
www.trifolion.lu

Centre Culturel Touristique et de Congrès TRIFOLION. Ce bâtiment de cinq étages comprend une salle de concert pouvant accueillir jusqu'à 700 spectateurs avec une acoustique qui se prête merveilleusement aux manifestations de toutes sortes. Grande salle de concerts (605 places), salle de théâtre et de congrès (312 places), ...



ACTIVITÉS SPORTIVES ET LOISIRS AU LUXEMBOURG

Les amateurs de vacances sportives seront comblés et pourront faire le plein d'énergie grâce à un grand nombre d'activités sportives proposées au Luxembourg. Tout y est: de l'escalade au cyclisme, en passant par les sports nautiques et l'aviation. Le sport au Luxembourg, c'est un programme pour petits et grands alliant divertissement, effort physique et expériences exceptionnelles. Les loisirs tels que la pêche ou le golf se voient doublement mis en valeur grâce au fabuleux cadre naturel qui les entoure. Enfin, les centres de remise en forme du pays vous attendent pour un moment de pure détente.



MULLERTHAL TRAIL

Région Mullerthal
3 grandes boucles
Tél. : +352 72 04 57-1
www.mullerthal-trail.lu

Le Mullerthal Trail emmène le randonneur chevronné sur 112 kilomètres (38, 37 + 37 km) à travers une magnifique région vallonnée. Parsemés de formations rocheuses aux noms bizarres, le Mullerthal Trail mène à travers champs et forêts au cœur d'une nature quasi intacte. Outre les randonnées exigeantes, la région propose un réseau de promenades locales agréables à travers des panoramas époustouflants. "Leading Quality Trails - Best of Europe".

ESCAPARDENNE-LEE TRAIL & EISLEK TRAIL

Ettelbruck, Bourscheid, Hoscheid, Kautenbach, Clervaux, Asselborn, ...
www.escapardenne.eu

Ces 2 chemins de randonnée, certifiés par le label de qualité "Leading Quality Trails - Best of Europe" vous emmène à la découverte des Ardennes belges et luxembourgeoises. Le Lee Trail (53 km) relie Ettelbruck à Kautenbach. A Kautenbach, l'Eislek Trail (106 km) continue jusqu'à La Roche-en-Ardenne (B). Ces sentiers sont balisés dans les 2 sens et 8 étapes vous sont proposées.

NATURWANDERPARK DELUX

NaturWanderPark Delux
9 circuits pédestres
Tél. : +352 26 95 05 66
www.naturwanderpark.eu

Se promener sans frontières sur 9 circuits pédestres (170 km) le long de la Sûre et de l'Our à travers le paysage culturel et naturel unique des parcs naturels de l'Our, de l'Eifel du Nord et de l'Eifel du Sud.

ITINÉRAIRES D'EXCELLENCE DE LA MOSELLE LUXEMBOURGEOISE

3 randonnées circulaires
Tél. : +352 26 74 78 74
www.visitmoselle.lu

Avec trois itinéraires d'excellence, la Moselle luxembourgeoise est devenue une destination de randonnée de qualité appréciée par les randonneurs actifs. Les trois circuits "Vin et Nature Palmberg" à Ahn (9 km); "Schengen - sans frontières" (7,7 km) et "Mantemacher Fiels" (9,6 km) font partie du réseau de 111 boucles de rêve du Saar-Hunsrück-Steig. Chacune des boucles de rêve enchante par ses propres paysages culturels et naturels.

CYCLOTOURISME


www.bedandbike.lu

Plus de 600 km de pistes cyclables pour découvrir le Luxembourg à vélo. Original: choix entre plusieurs parcours thématiques pour vélo.



SHOPPING



FAMILY & KIDS



SHOPPING AU LUXEMBOURG

Rares sont les marques internationales qui ne disposent pas de filiale au Grand-Duché. Les sympathiques zones piétonnes du pays vous invitent à flâner de boutique en boutique à la découverte de vos marques préférées. Hébergés dans des bâtiments historiques, les magasins et restaurants de la ville de Luxembourg possèdent un charme certain. Enfin, les centres commerciaux du Luxembourg sont de véritables plateformes dynamiques avec une offre shopping haut de gamme très complète. Profitez aussi des nombreux marchés et braderies pour vous lancer à la conquête des bonnes affaires.

LOISIRS : QUE FAIRE AVEC LES ENFANTS AU LUXEMBOURG

Le choix est énorme ! Le Luxembourg concentre sur ses 2.587 km² une multitude de loisirs pour les enfants de tout âge. Entre petits trains et télésiège, parcs d'escalade et exploration de mines, chaque sortie avec les enfants devient une véritable aventure. Bon nombre de loisirs pour enfants sont proposés tout au long de l'année, et ce indépendamment de la météo. Au Luxembourg, les sites touristiques combinent ingénieusement effet didactique et divertissement. Ainsi, les enfants découvriront avec stupéfaction la transformation du lait au Vitarium de Roost ou des ateliers éducatifs au Tourist Center "Robbesscheier".



VILLEROY & BOCH OUTLET

330, rue du Rollingergrund
L-2441 Luxembourg
Tél. : +352 46 82 12 78
www.villeroy-boch.com

Château de Septfontaines du 18e siècle, ancienne manufacture de porcelaine et lieu de conférences en ville. Nouvel Outlet Center ouvert du lundi au vendredi de 9 à 12.30 et de 13.30 à 18 h, le samedi de 9 à 14.30 h. Restaurant "La Barbotine" ouvert du lundi au samedi de 9 à 18 h.

LES MARCHÉS EN VILLE DE LUXEMBOURG

www.cityshopping.lu

Les marchés hebdomadaires Ils ont lieu de 7h à 13h30:
• mercredi et samedi Place Guillaume II et Place de Paris
• mercredi à Bonnevoie devant l'église Place Léon XIII
"Au marché, les commerçants vous proposent chaque semaine des produits frais du terroir, des fruits et des légumes, des produits laitiers, des fromages, toutes les variétés de pain, des olives, des poissons, des jambons et tous les produits de charcuterie, des poulets grillés, des fleurs et bien plus encore."

SHOPPING À LUXEMBOURG

www.cityshopping.lu

A côté des centres commerciaux modernes et conviviaux, la vie commerciale du Luxembourg s'étire au fil de rues pleines de quiétude et d'ambiance, dans des décors d'exception.

De longues zones piétonnes, de superbes boutiques, des vitrines alléchantes,... Luxembourg offre un cadre exceptionnel pour le shopping.

LES PRODUITS DU TERROIR

www.naturpark-sure.lu
www.produzenten-mullerthal.lu
www.100-luxembourg.lu
www.luxembourghouse.lu

Maison du Parc Naturel de la Haute-Sûre
15, route de Lultzhausen,
L-9560 Esch-sur-Sûre
Tél. : +352 89 93 31-1

100% Lëtzebuerg
23, route de Trèves
L-6793 Grevenmacher
Tél. +352 26 72 95 45.

Luxembourg House
2, rue de l'Eau
L-1449 Luxembourg
Tél. +352 26 26 26 27

VINS ET CRÉMANTS LUXEMBOURGEOIS

www.vins-cremants.lu
www.aop.lu

Depuis des millénaires, la vallée de la Moselle offre ses coteaux ensoleillés à des vignerons passionnés. Sur 42 km, de Schengen à Wasserbillig, et 300 à 400 m de large, le vignoble luxembourgeois, doté d'un sol calcaire au nord et d'une marne argileuse au sud, s'est enrichi au fil des siècles de cépages nobles qui produisent des vins d'une fraîcheur délicate et d'une élégante finesse. Sans oublier les vins mousseux et les célèbres Crémants.

"TRAIN 1900" & "MINIÈRESBUNN" FOND-DE-GRAS

Minetpark - Parc industriel, naturel
et ferroviaire
Tél. +352 26 50 41 24
www.minetpark.lu

Le musée en plein air propose des voyages en train à vapeur historique "Train 1900" et en train minier "Minièresbunn" à travers les mines souterraines. Départs depuis la gare de Pétange et depuis le Fond-de-Gras. Ne circulent que les dimanches et jours fériés du 1.5 au dernier dimanche de septembre (excepté le 23.6).
Tél. +352 26 50 41 24.

VITARIUM CENTRE DE DÉCOUVERTE DU LAIT

Am Seif
L-7759 Roost/Bissen
Tél. : +352 25 02 80 222
www.vitarium.lu

Autour de 45 ateliers interactifs, vous apprendrez tout ce qu'il y a à savoir sur le lait et les produits laitiers. Des visites guidées sont organisées du mercredi au dimanche (Réservation obligatoire).

PARC MERVEILLEUX BETTEMBOURG

Route de Mondorf
L-3260 Bettembourg
Tél. : +352 51 10 48 1
www.parc-merveilleux.lu

Dans l'unique parc de loisirs du Luxembourg vous trouverez une forêt des contes de fées animés, une toile d'araignée géante, un labyrinthe ou le "village d'oiseaux". Les animaux exotiques de 5 continents trouvent l'intérêt de toute la famille. Ouvert du 24/03 au 14/10 tous les jours de 9h30 à 18h.

JARDIN DES PAPILLONS GREVENMACHER

Route de Trèves
L-6793 Grevenmacher
Tél. : +352 75 85 39
www.papillons.lu

Promenez-vous dans le jardin tropical et admirez des centaines de papillons exotiques sur une superficie de plus de 600 m². Avec une température constante de 27° C et une humidité de 70%, le jardin tropical est un îlot paradisiaque au bord de la Moselle pour les papillons venus du monde entier.

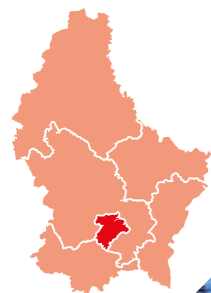
TOURIST CENTER "ROBESSCHEIER"

1, Frummeschgaass
L-9766 Munshausen
Tél. : +352 92 17 45 1
www.destination-clervaux.lu

Découvrez le mode de vie de nos ancêtres dans des ateliers interactifs et captivants : découvrir comment le maréchal-ferrant adapte un nouveau fer à cheval, apprendre tout sur la fabrication du miel, actionner une vieille machine agricole, visiter la vieille scierie et en apprendre plus sur la récolte de foin. Ouvert tous les jours en été de 10 à 18 h, en hiver de 10 à 17 h.

LUXEMBOURG

LA CAPITALE



Corniche Luxembourg



Corniche Luxembourg

Capitale d'un petit pays, Luxembourg est une ville résolument vivante et animée. Véritable plateforme culturelle, elle regorge de lieux d'expressions artistiques, tels les musées, théâtres et salles de spectacle. La cité héberge d'ailleurs plus de 170 nationalités différentes qui l'ont élue comme domicile. Le programme culturel de Luxembourg est à l'image des citoyens : multilingue, multiculturel, créatif et éclectique.

LUXEMBOURG : VILLE DE CONTRASTES

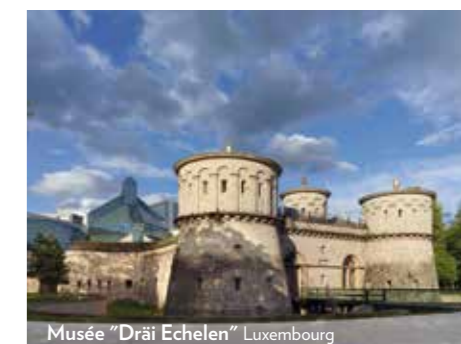
Nulle part ailleurs ne se mélangent de façon si discrète les vestiges d'anciennes forteresses et les créations de l'architecture contemporaine. D'ailleurs, la Vieille Ville de Luxembourg fait depuis 1994 partie du Patrimoine mondial de l'UNESCO. Constructions high-tech flambant neuves côtoient bâtiments historiques témoignant d'un passé riche d'expériences. Bref : Luxembourg est une ville moderne aux racines profondes.

LES POUMONS VERTS DE LA VILLE

Un tiers de la surface de la ville de Luxembourg est couvert d'espaces verts joliment aménagés. L'abondance de parcs et jardins qui traversent la capitale du Luxembourg en font un écrin de verdure où il fait bon vivre. Découvrez Luxembourg-ville, ses sites touristiques, culturels et historiques, à l'occasion d'un tour de ville en bus touristique ou à pied.

PLATEFORME BUSINESS HÉTÉROGÈNE

Renommée pour sa place bancaire, la ville de Luxembourg est également le siège de nombreuses institutions européennes.



Musée "Dräi Echelen" Luxembourg



Shopping Luxembourg

D'ailleurs les quartiers d'affaires de Luxembourg s'affirment comme une plateforme d'affaires, très dynamique et hétérogène par la diversité des opérations. Faites un voyage dans les différentes époques architecturales de la ville en partant du centre historique pour atteindre les plateformes modernes des centres d'affaires.



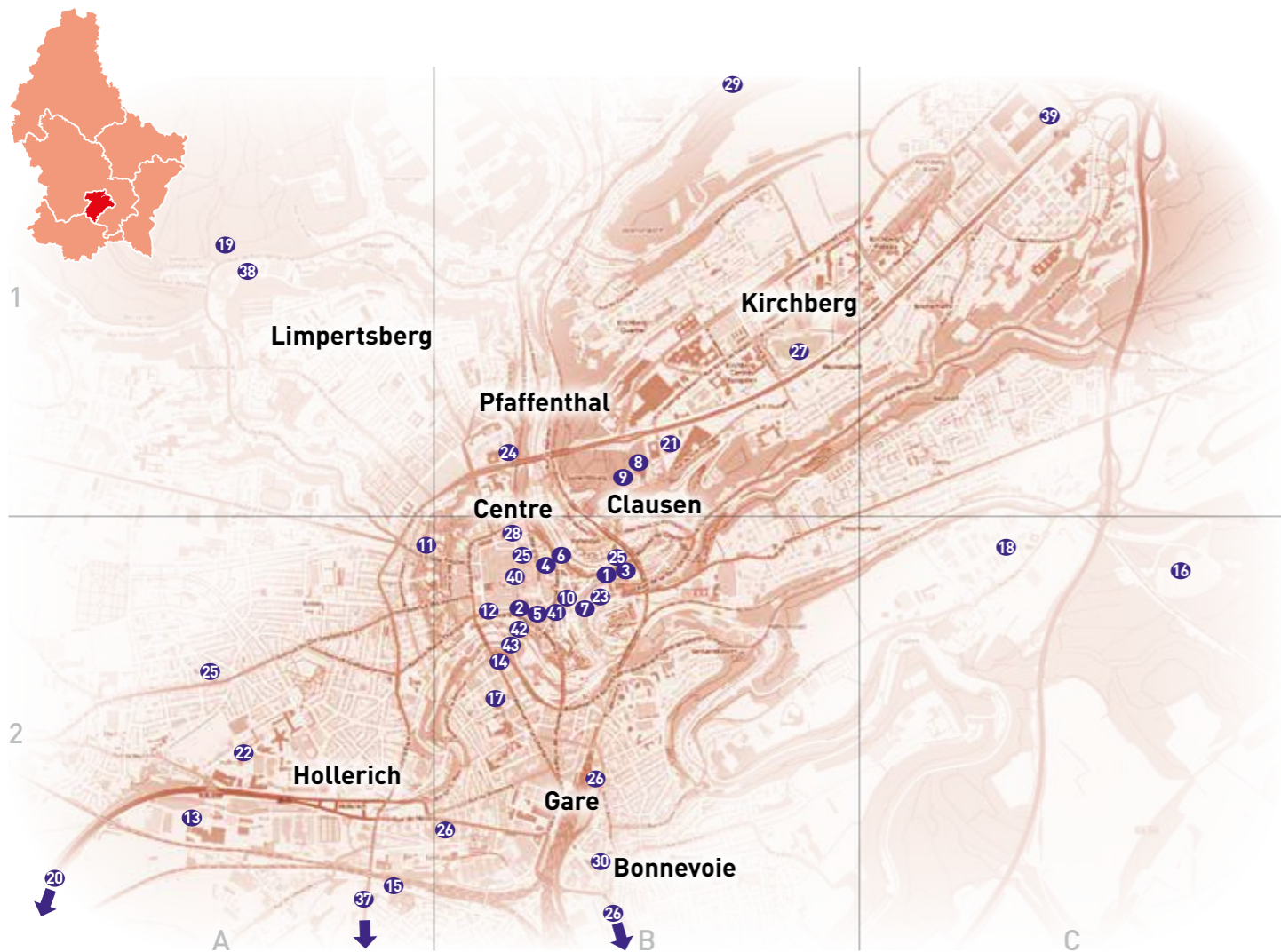
Philharmonie Luxembourg

luxembourg
city tourist office

LUXEMBOURG CITY TOURIST OFFICE

Place Guillaume II
B.P. 181, L-2011 Luxembourg
Tél. + 352 22 28 09 • Fax + 352 46 70 70
touristinfo@lcto.lu
www.luxembourg-city.com

COUP D'ŒIL SUR LUXEMBOURG, LA CAPITALE



LES INCONTOURNABLES LUXEMBOURG, LA CAPITALE

Visites guidées thématiques

Découvrez la ville de Luxembourg, une ville chargée d'histoire, débordant de trésors artistiques et culturels et regorgeant de sites intéressants et de coins pittoresques ! Découvrez la ville de Luxembourg pendant la City Promenade tous les jours ou le circuit Wenzel chaque semaine !

Luxembourg City Tourist Office
Place Guillaume II, B.P. 181, L-2011 Luxembourg
Tél. : +352 22 28 09
www.luxembourg-city.com



Un extraordinaire réseau de galeries souterraines

Les fameuses casemates – qui ont été taillées dans les rochers de la ville, constituent la première attraction de la ville.

Casemates du Bock (fortifications souterraines du 18e siècle.), Montée de Clausen.

Luxembourg City Tourist Office
Place Guillaume II, B.P. 181, L-2011 Luxembourg
Tél. : +352 22 28 09
www.luxembourg-city.com



Palais Grand-Ducal

Résidence de ville du Grand-Duc, le Palais Grand-Ducal est doté d'une façade exceptionnellement belle de style Renaissance flamande (16e siècle) dont l'intérieur majestueux et les salles d'apparat s'ouvrent au public exclusivement pendant l'été. Visites guidées de mi-juillet à début septembre tous les jours. Vente des billets au Luxembourg City Tourist Office.

Luxembourg City Tourist Office
Place Guillaume II, B.P. 181, L-2011 Luxembourg
Tél. : +352 22 28 09
www.luxembourg-city.com



Summer in the City

Pendant le programme d'été "Summer in the City 2019" Luxembourg ville vibre grâce à un programme diversifié avec des concerts en plein air, festivals de musiques internationales, mises en scène du théâtre en rue, cinéma en plein air, expositions, marchés, folklore et fêtes ainsi que des offres touristiques.

Luxembourg City Tourist Office
Place Guillaume II, B.P. 181, L-2011 Luxembourg
Tél. : +352 22 28 09
www.summerinthecity.lu



MuseumSmile

Le grand nombre de musées et centres artistiques dans la petite capitale luxembourgeoise surprend. On peut connecter les points sur le plan de la ville. Au soulagement du piéton le circuit ressemblant à un sourire (smile) n'a pas plus que 1,5 km (mile).

www.museumsmile.lu



| | | | | | |
|---------------------------------------------|--------|------------------------------------------------|--------|-----------------------------------------------|--------|
| Luxembourg | | 15 Mémorial de la Déportation | 2A P16 | 30 Piscine couverte "Bonnevoie" | 2B P17 |
| 1 Casemates du Bock | 2B P14 | 16 Cimetière militaire Américain | 2C P16 | 31 Pistes cyclables | P17 |
| 2 Casemates de la Pétrusse | 2B P14 | 17 Galerie d'Art Cont. "Am Tunnel" | 2B P16 | 32 Vel'oh! service de loc. de vélos | P18 |
| 3 Ruines château Bock et Corniche | 2B P14 | 18 Zone de loisirs à Hamm. | 2C P17 | 33 "City Promenade" | P18 |
| 4 Palais grand-ducal | 2B P14 | 19 Zone de loisirs à Bambësch | 1A P17 | 34 Circuit Wenzel | P18 |
| 5 Cathédrale Notre-Dame | 2B P14 | 20 Zone de loisirs à Kockelscheuer | 2A P17 | 35 Autres circuits: Circuit Vauban,... | P18 |
| 6 Musée national d'histoire et d'art | 2B P14 | 21 Philharmonie Luxembourg | 1B P17 | 36 Sentier géologique | P18 |
| 7 Musée Nat. d'Histoire Naturelle | 2B P14 | 22 Conservatoire de la Ville de Luxbg | 2A P17 | 37 Patinoire couverte | 2A P18 |
| 8 Musée d'Art Moderne MUDAM | 1B P14 | 23 Centre Culturel Neimënster | 2B P17 | 38 Villeroy & Boch | 1A P18 |
| 9 Musée Dräi Eechelen | 1B P14 | 24 Le Grand Théâtre de Luxbg | 1B P17 | 39 LUXEXPO THE BOX | 1C P18 |
| 10 Lëtzebuerg City Museum | 2B P14 | 25 Théâtre National du Luxembourg | 2A P17 | 40 Cityshopping Info Point | 2B P18 |
| 11 Villa Vauban Musée d'Art ... | 2A P15 | 26 Autres théâtres | 2B P17 | 41 Luxembourg House | 2B P18 |
| 12 Casino Luxbg - Forum d'art cont. | 2B P15 | 27 Centre Nat. Sportif et Cult. d'Coque | 1B P17 | 42 Train tourist. "Pétrusse Express" | 2B P18 |
| 13 Musée des Tramways et des Bus | 2A P16 | 28 Centre aquatique "Badanstalt" | 2B P17 | 43 Luxbg City Tour "Hop on Hop off" | 2B P18 |
| 14 Musée de la Banque | 2B P16 | 29 Piscine en plein air "Alvisse" | 1B P17 | 44 City Promenade for kids | P19 |



Cathédrale Luxembourg



Palais Grand-Ducal Luxembourg



Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean MUDAM Luxembourg



Casemates du Bock Luxembourg

31.12., 5 Park Dräi Eechelen, L-1499 Luxembourg. Tél. +352 26 43 35 • www.m3e.lu

10 Installé au coeur de la vieille ville, le "Lëtzebuerg City Museum" illustre de façon originale l'histoire plus que millénaire de la capitale. Sur six étages, le visiteur découvre plus d'un millier d'objets qui sont encore démultipliés par les possibilités offertes par un système multimédia interactif. Ouvert du mardi au dimanche de 10 à 18 h, le jeudi jusqu'à 20 h (entrée libre de 18 à 20 h). Fermé les 1.1, 1.11 et 25.12. Visite guidée sur rendez-vous. 14 rue du Saint-Esprit, L-2090 Luxembourg. Tél. +352 4796-4500 • www.citymuseum.lu

11 La Villa Vauban - Musée d'Art de la Ville de Luxembourg met au diapason la peinture néerlandaise du siècle d'or (17e) et la peinture historique et paysagiste française du 19e siècle ainsi que des tableaux, des sculptures et des gravures d'artistes européens du 17e au 19e siècle. L'ensemble est constitué de trois collections bourgeoises exemplaires du 19e siècle. De 10 à 18 h, le vendredi jusqu'à 21 h (entrée libre de 18 à 21 h). Fermé mardi et les 1.1, 1.11 et 25.12. Visite guidée sur rendez-vous. 18 avenue Emile Reuter, L-2090 Luxembourg. Tél. +352 4796 4900 • www.villavauban.lu

12 Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain. A travers les expositions d'art contemporain, le Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain propose un vaste aperçu de la création actuelle en prenant principalement appui sur une jeune génération d'artistes. Riche programme de visites guidées et thématiques, de conférences et de concerts de musique contemporaine. De 11 à 19 h, le jeudi de 11 à 20 h, samedi, dimanche et férié de 11 à 18 h. Fermé les mardis et 1.1., 1.11. et 25.12. Fermé à 16 h les 24+31.12. Visite guidée pour groupes (max 25 pers.). 41 rue Notre-Dame, L-2240 Luxembourg. Tél. +352 22 50 45 • www.casino-luxembourg.lu

ART & CULTURE

- 1 Casemates du Bock (Montée de Clausen), fortifications du 18e siècle. Un extraordinaire réseau de galeries souterraines – les fameuses casemates – qui ont été taillées dans les rochers de la ville, constituent la première attraction de la ville.
- 2 "Casemates de la Pétrusse-Kasematten" - réouverture 2019
- 3 Ruines du château du Bock et Corniche, "le plus beau balcon d'Europe". Accessibles pendant toute l'année.
- 4 Résidence de ville du Grand-Duc (rue du Marché-aux-Herbes), le Palais grand-ducal est doté d'une façade exceptionnellement belle de style Renaissance flamande (16e siècle) dont l'intérieur majestueux et les salles d'apparat s'ouvrent au public exclusivement pendant l'été. Visites guidées de mi-juillet à début septembre tous les jours. Vente des billets au Luxembourg City Tourist Office, ou sur www.luxembourg-city.com
- 5 En la Cathédrale Notre-Dame de Luxembourg, le jubé du 17e siècle contraste avec les vitraux du 20e siècle. La statue de la Consolatrice des Affligés (16e siècle), patronne du Luxembourg, est l'objet d'une vénération particulière pendant l'Octave Notre-Dame (11.4.-26.5.2019). Les défunts membres de la famille grand-ducale et les Evêques de Luxembourg reposent dans la crypte. Du lundi au samedi de 10 à 12 et de 14 à 17.30 h, le dimanche de 14 à 17.30 h, sauf pendant les offices. Rue Notre-Dame.
- 6 Musée national d'histoire et d'art. Ecrin de la préhistoire jusqu'aux arts décoratifs du 20e siècle en passant par une riche collection des beaux-arts. Le musée abrite l'une des plus belles mosaïques romaines au nord des Alpes. Du mardi au dimanche de 10 à 18 h, le jeudi jusqu'à 20 h (entrée gratuite de 17 à 20 h). Fermé le lundi, sauf férié. Fermé 1.1, 23.6., 1.11., 24.12., 25.12., 31.12. Marché-aux-Poissons, L-2345 Luxembourg. Tél. +352 47 93 30-1 • www.mnha.lu
- 7 Musée National d'Histoire Naturelle "Natur Musée". Kaléidoscope des sciences naturelles et centre d'accueil pour toute la famille, ce musée place l'homme au centre de ses collections. Les différents départements sont dédiés à l'évolution, l'écologie et la géologie. Du mercredi au dimanche de 10 à 18 h. Mardi de 10 à 20 h. Fermé le lundi. Fermé le 1.1., 1.11., 25.12. et lendemain matin de la Nuit des musées. 25 rue Münster, L-2160 Luxembourg. Tél. +352 46 22 33-1 • www.mnhn.lu
- 8 Le Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean MUDAM. L'emplacement du musée mérite l'attention: l'architecte sino-américain Ieoh Ming Pei a aménagé l'ancien fort Thüngen (1732) en un lieu stratégique de la création artistique. Du jeudi au lundi de 10 à 18 h, mercredi de 10 à 23 h. Fermé le mardi et le 25.12. 3 Park Dräi Eechelen, L-1499 Luxembourg. Tél. +352 45 37 85-1 • www.mudam.lu
- 9 Musée Dräi Eechelen "Forteresse, Histoire, Identités". Le complexe architectural du réduit historique constitue le principal objet d'exposition. Avec son système de galeries souterraines et de mines, il est conservé en grande partie dans l'état de sa dernière phase de construction, en 1836/37. Chaque casemate illustre une période du passé de la forteresse (du moyen-âge avec la prise de la ville par les Bourguignons en 1443 jusqu'à la construction du Pont Adolphe en 1903). De 10 à 18 h, le mercredi de 10 à 20 h. Fermé le mardi. Fermé 1.1., 23.6., 1.11., 24.12., 25.12.,



Vieille Ville Luxembourg



NATURE & EXCURSIONS

- 18 Zone de loisirs à Hamm.
- 19 Zone de loisirs à Bambësch
- 20 Zone de loisirs à Kockelscheuer.

SORTIR

- 21 Avec ses formes audacieusement arrondies, la Philharmonie Luxembourg, créée par Christian de Portzamparc constitue un cadre exceptionnel pour des manifestations musicales et artistiques. 1 Place de l'Europe, L-1499 Luxembourg. Tél. +352 26 32 26 32 • www.philharmonie.lu
En résidence à la Philharmonie Luxembourg, l'Orchestre Philharmonique du Luxembourg OPL, fondé en 1933. • www.philharmonie.lu
- 22 L'auditorium du Conservatoire de la Ville de Luxembourg est une salle incontournable pour les mélomanes tandis que le musée des instruments abrite le piano sur lequel Franz Liszt a fait ses adieux en 1886. 33 rue Charles Martel, L-2134 Luxembourg. Tél. +352 4796-5555 • www.cml.lu
- 23 "Neimënster" propose dans le cadre d'une abbaye du 17e siècle expositions, conférences, concerts et spectacles à caractère multiculturel. Une exposition permanente des oeuvres du sculpteur luxembourgeois Lucien Wercollier y est présentée au premier étage. 28 rue Münster, L-2160 Luxembourg. Tél. +352 26 20 52-1 • www.neimenster.lu
- 24 Le Grand Théâtre de Luxembourg accueille et coproduit opéras, théâtre musical, spectacles de danse et pièces de théâtre. 1 Rond-Point Schuman, L-2525 Luxembourg. Tél. +352 47 08 95-1 • www.theatres.lu
- 25 Théâtre National du Luxembourg, "l'autre théâtre". 194 route de Longwy, L-1940 Luxembourg. Tél. +352 26 44 12 70 • www.tnl.lu
- 26 Autres théâtres: Théâtre des Capucins (www.theatres.lu), Théâtre du Centaure (www.theatrecentaure.lu), Théâtre Ouvert Luxembourg (www.tol.lu), Théâtre des Casemates (www.kasemattentheater.lu) Salle de concerts "Den Atelier" (www.atelier.lu), Rotondes (www.rotondes.lu).

SPORT & LOISIR

- 27 Centre National Sportif et Culturel d'Coque. Piscine couverte avec bassin olympique (50 m), bassin pour enfants, bassin sport & santé, pataugeoire, fosse de plongée (15 m), tour de plongeon (10 m), whirlpool, 3 types de saunas, hammam, cabine à neige, zones de relaxation, douches à thèmes, bar, ... Cours de fitness et de sport, terrain d'entraînement pour équipes de sport, restaurants, salles de conférences, hébergement. Manifestations sportives et culturelles. 2 rue Léon Hengen, L-1745 Luxembourg-Kirchberg. Tél. +352 43 60 60-1 • www.coque.lu
- 28 Centre de relaxation aquatique "Badanstalt". 12 rue des Bains, L-1212 Luxembourg. Tél. +352 4796-2550.
- 29 Piscine en plein air. Alvisse Parc Hôtel, Dommeldange. Tél. +352 43 56 43.
- 30 Piscine couverte. Luxembourg-Bonnevoie. Tél. +352 4796 3471.
- 31 Pistes cyclables, Location de vélos. Vélo en Ville, 8 Bisserwee, L-1238 Luxembourg. Tél. +352 4796-2383.

- 13 Musée des Tramways et des Bus. Les jeudis de 13.30 à 17.30 h, les samedis, dimanches et jours fériés de 10 à 18 h. Fermé le 1.11. et weekend avant Noël jusqu'au 15.1. Visites sur rendez-vous. Entrée libre. 63 rue de Bouillon, L-1248 Luxembourg. Tél. +352 4796-2385
- 14 Musée de la Banque. Ouvert du lundi au vendredi (sauf jours fériés), Visites guidées sur demande. Entrée gratuite. 1 Place de Metz, L-2954 Luxembourg. Tél. +352 4015-2073 • srv.sge@bcee.lu
- 15 Mémorial de la Déportation. Visite guidée sur rendez-vous. Près de l'ancienne gare de Hollerich. Accès libre. 3a rue de la Déportation, L-1415 Luxembourg.
- 16 Cimetière militaire américain, champ de repos de 5.076 soldats américains tombés au cours de la Seconde Guerre Mondiale. Ouvert tous les jours de 9 à 17 h, sauf le 25.12 et le 01.01. 50, Val du Scheid, L-2517 Luxembourg. Tél. +352 43 17 27 • www.abmc.gov
- 17 Galerie d'Art Contemporain "Am Tunnel" & Espace Steichen. Ouverte de lundi à vendredi de 9 à 17.30 h, les dimanches (sauf jours fériés) de 14 à 18 h. Visites guidées sur demande. Entrée gratuite. Bâtiment Rousegärtchen de la BCEE 16 rue Sainte Zithe, L-2763 Luxembourg. Tél. +352 4015-2073 • srv.sge@bcee.lu



Le transport public au Luxembourg



www.mobiliteit.lu

Téléchargez nos applis :
> Planificateur de voyages : mobiliteit.lu
> Billettique : mTicket

Besoin d'aide ? 2465 2465

Centrales de mobilité :
> Gare centrale de Luxembourg
> Gare Belval-Université



Luxembourg House Luxembourg



Pétrusse Express Luxembourg

44 City Promenade for kids, tour ludique pour enfants et familles en été. Infos auprès du LCTO. Tél. +352 4796-2709 • guides@lcto.lu

45 Luxembourg City Tourist Office LCTO, Place Guillaume II, B.P. 181, L-2011 Luxembourg. Tél. +352 22 28 09, Fax +352 46 70 70 • touristinfo@lcto.lu • www.luxembourg-city.com Du 1.4 au 30.9 du lundi au samedi de 9 à 19 h, les dimanches et jours de fête de 10 à 18 h. Du 1.10 au 31.3 du lundi au samedi de 9 à 18 h, les dimanches et jours de fête de 10 à 18 h. Fermé 1.1. & 25.12. "Ask me": info en plein air dans les rues du centre-ville de mi-juin à mi-septembre tous les jours de 10 à 18 h.

- 42 Vel'oh!: service de location de vélos avec stations. Tél. +352 800 611 00 • www.veloh.lu
 - 43 "City Promenade" - la visite classique à travers le coeur de la ville de Luxembourg. Tous les jours à 13 h, (allemand), à 14 h (anglais) et à 15 h (français). Groupes sur demande. Tél. +352 4796-2709 • guides@lcto.lu
 - 44 Circuit Wenzel, itinéraire culturel et naturel classé par le Conseil de l'Europe. Tous les samedis à 14.30 h. Groupes jusqu'à 25 pers. sur demande. Tél. +352 4796-2709 • guides@lcto.lu
 - 45 Autres circuits: Circuit Vauban, Circuit Schuman, Circuit capitale européenne, Circuit architectural Kirchberg, Circuit architectural quartier de la gare, Circuit Godchaux, Circuit RosaLi, ... • www.luxembourg-city.com. Visite guidée pour groupes (25 pers. max par guide) sur demande. Tél. +352 4796-2709 • guides@lcto.lu
- Luxembourg City Tourist Office-Events. Au cours des saisons le Luxembourg City Tourist organise des concerts gratuits et des manifestations culturelles comme Concerts de Midi, Fête de la Musique - Luxembourg Capital of Music, Kinnekswiss loves..., Rock um Knuedler, Blues 'n Jazzrallye, Steeatranimation, MeYouZik, Klassik am Park, Plëss in Concert.
- 46 Sentier géologique (3 km) dans la Vallée de la Pétrusse expliquant la formation de la roche sédimentaire et l'évolution du relief qui a façonné le paysage actuel. Départ: rue Münster.
 - 47 Patinoire couverte à Kockelscheuer. Du 15.9 au 30.4. Tél. +352 46 74 65 • www.kockelscheuer.com



Kirchberg Luxembourg



SHOPPING

- 38 Villeroy & Boch, Château de Septfontaines du 18e siècle, ancienne manufacture de porcelaine et lieu de conférences en ville. Outlet Center ouvert du lundi au vendredi de 9 à 12.30 et de 13.30 à 18 h, le samedi de 9 à 13.30 h. Restaurant "La Barbotine" ouvert du lundi au samedi de 11 à 18 h. 330 rue du Rollingergrund, L-2441 Luxembourg. Tél. +352 46 82 12 17 • www.villeroy-boch.com
- 39 Centre des Expositions et des Congrès LUXEXPO THE BOX. Les 33.000 m2 de surface couverte ainsi que les installations flexibles et multifonctionnelles permettent de mettre sur pied une panoplie d'événements dont les Foires Internationales de Printemps (biens de consommation) et d'Automne (biens d'investissement), le salon des vacances et du tourisme "Vakanz", le salon des Antiquaires, ... 4.000 m2 d'espace modulable dédié aux conférences et séminaires, de salles prééquipées pour traductions simultanées. Restaurant-brasserie, business lounge et salle de banquets modulable, services annexes assurés. 10, Circuit de la Foire Internationale, L-1347 Luxembourg-Kirchberg. Tél. +352 43 99-1 • www.thebox.lu
- 40 Cityshopping Info Point, 2, Place d'Armes, L-1136 Luxembourg, Tél. +352 26 27 02 70, info@cityshopping.lu • www.cityshopping.lu. Ouvert du mardi au samedi de 10 à 18 h.
- 41 Luxembourg House: un espace commercial offrant les meilleurs produits entre tradition et innovation. La boutique offre des produits fabriqués, réalisés ou conçus exclusivement au Grand-Duché. 2, rue de l'Eau, L-1449 Luxembourg • www.luxembourghouse.lu



FAMILY & KIDS

- 42 Train touristique "Pétrusse Express". Circule de mars à fin octobre tous les jours de 10 à 18 h (toutes les 30 min.). • www.sightseeing.lu
- 43 Luxembourg City Tour "Hop on Hop off". Circule tous les jours en saison (toutes les 20 min.) et le samedi et dimanche hors saison (toutes les 30 min.). Départ à la Place de la Constitution. Les horaires sont à consulter sous • www.sightseeing.lu

Combi-Ticket "Pétrusse Express" & "Hop on Hop off".

Trasmusée

Musée de Tramways et de Bus



multiplic ty

Le «Trasmusée» vous invite à une plongée fascinante dans le passé, le présent et l'avenir du transport en commun à Luxembourg avec des motrices et autobus restaurés à la perfection, de nombreuses maquettes à l'échelle 1:8 et un riche parcours exposition.

63, rue de Bouillon | L-1248 Luxembourg
Ouvert jeudi de 13h30 à 17h30 et samedi, dimanche et jours fériés officiels de 10h à 18h.
Le musée restera fermé le 1.11, 25.12, 26.12 et 31.12 ainsi que les congés scolaires de Noël.
Visites possibles sur rendez-vous.
Entrée libre
Tél.: +352 47 96 23 85
trasmusee@vdl.lu | www.vdl.lu
GPS: 4935'57" N, 606'11" E

Luxembourg Card



ACCES GRATUIT A PLUS DE 60 ATTRACTIONS TOURISTIQUES

- + brochure détaillée
- + transport public gratuit

VENTE + INFO

Hôtels, Bureaux d'informations touristiques, gares

PRIX



| | 1 Personne | 4 Personnes |
|---------|------------|-------------|
| 1 Jour | 13 € | 28 € |
| 2 Jours | 20 € | 48 € |
| 3 Jours | 28 € | 68 € |

LUXEMBOURG FOR TOURISM

B.P. 1001 - L-1010 Luxembourg
Tél. +352 42 82 82-1
info@visitluxembourg.com



Luxembourg City Tours

Appréciez le panorama du Luxembourg



Commentaires dans les langues suivantes :



- Départs quotidiens toutes les 20 minutes
- Ticket valable 24 heures
- Wifi gratuit
- Durée d'environ 1 heure



Admirez les siècles passés du Luxembourg



Commentaires dans les langues suivantes :



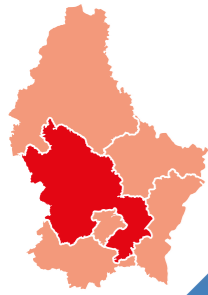
- Départs quotidiens à la Montée de Clausen (près des Casemates du Bock) toutes les 30 minutes
- Durée d'environ 45 minutes



Tickets, réservations de groupe et infos :

☎ (+352) 266 51 - 2200 • www.sightseeing.lu

RÉGION GUTTLAND



Ernster



Les Thermes Bertrange / Strassen

La région aux alentours de la capitale est riche d'une nature préservée, d'un patrimoine historique extraordinaire. Calme et discrète, elle occupe une position géographique centrale entre les régions de la Moselle, du Mullerthal, des Terres Rouges et des Ardennes. Proche de la capitale, c'est une région de détente, un royaume pour les cyclistes et pour les amis de la nature.

VALLÉE DES SEPT CHATEAUX

Prenant son départ à Mersch, petite ville au centre géographique du pays, la vallée des 7 châteaux surprend par la beauté de ses sites, le caractère varié du patrimoine féodal. Tout proche de la vallée, le château d'Useldange propose non seulement le donjon le plus élevé du pays, mais également un circuit découverte pour personnes ayant une déficience visuelle auquel l'UNESCO a reconnu le caractère de projet-pilote. Le roman sobre, le gothique flamboyant et le baroque voluptueux font la richesse des églises et des chapelles perdues au fond de leur campagne.

ROYAUME DU CYCLISTE

La région est parcourue par plusieurs pistes cyclables dont le charme varie d'un parcours à l'autre. Aménagée sur une ancienne voie ferroviaire, la piste de l'Attert raconte l'histoire des manufactures et industries anciennes. Plus sinueuse, la piste suivant la vallée de l'Alzette, traverse des vergers, passe par Walferdange, devant le jardin de rosiers luxembourgeois. Point étonnant, que dans cette région saine, l'eau (Beckerich) et le lait (Vitarium Roost) figurent comme premiers produits du terroir. Un moyen de se ressourcer après l'effort physique!

MEMOIRE DU PASSE

Les fêtes de distilleries, du moulin à Beckerich,



Colpach



"Emaischen" Nospelt

des potiers à Nospelt (lundi de Pâques), des châteaux à Ansembourg, Koerich, Pettingen et Useldange assurent une ambiance conviviale. Les cérémonies émouvantes aux cimetières militaires à Sandweiler et à Hamm rappellent les affres de la Seconde Guerre Mondiale, mais aussi les valeurs de la réconciliation. La visite du parc du château de Colpach s'impose à cet égard, car ce fut ici, que dans les années 1920, les écrivains André Gide, Annette Kolb, Jean Schlumberger, le philosophe Karl Jaspers, rêvaient d'une paix mondiale organisée et durable.



© Laurent Jacquemart / Hiking in Luxembourg

Useldange

Visit
Guttland

OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME
CENTRE / OUEST

B.P. 150, L-7502 Mersch
Tél. + 352 28 22 78 62
info@visitguttlund.lu
www.visitguttlund.lu

ANSEMBOURG

www.helperknapp.lu

- Le Nouveau Château est une propriété privée et ne peut pas être visité. Le parc en terrasses avec son allée mythologique est accessible au public. Horaires • www.gcansembourg.eu

BECKERICH

www.beckerich.lu

- Visite guidée de la chapelle du Kahlenberg sur réservation.
- D'millen asbl - Musée vivant des anciens métiers et ancienne scierie (visite guidée sur demande), centre culturel et galerie d'art.
- To bee or not to bee - Sentier des abeilles (1,5 km). Visite guidée sur demande.
- Sentier thématique sur le biotope autour de l'étang du moulin "Waasser, Weiden, Wisen". Brochure disponible (F/D). Visite guidée sur demande.
- Différents circuits découverte (visites guidées sur demande): patrimoine rural, patrimoine religieux, énergietur & parcours de l'eau.
- Circuit découverte des "7 + 2 moulins de la Commune de Beckerich" à faire à pied ou à vélo (21 km). Brochure et carte disponibles (F).

Asbl d'Millen, 103 Huewelerstrooss, L-8521 Beckerich. Tél. +352 691 510 370, +352 691 510 372 • www.dmillen.lu



Ansembourg



"Helperknapp" Boevange-Attert



d'Millen Beckerich

BLASCHETTE

www.lorentzweiler.lu

- Village néolithique. Tél. +352 33 72 68 1 • www.lorentzweiler.lu

BOEVANGE-ATTERT

www.boevange-attert.lu

- Site archéologique. Tumulus gallo-romain (IIe siècle) à Bill.
- Chapelle et source Saint-Willibrord à "Helperknapp" (pèlerinage le lundi de Pentecôte), à Buschdorf.

COLPACH-BAS

www.ell.lu

- Château et parc. Visite guidée du parc sur demande. Tél. +352 26 62 38 1 • www.ell.lu

EVERLANGE

www.useldeng.lu

- Musée de la spéléologie. Visite guidée sur demande. Tél. +352 621 76 85 43 • www.speleoteam.lu

HELMDANGE

www.lorentzweiler.lu

- La mystérieuse chapelle de Fautelfiels est nichée dans une grotte naturelle creusée dans le grès luxembourgeois. Tél. +352 33 72 68 1 www.lorentzweiler.lu

HESPERANGE

www.hesperange.lu

- Ruines du château de Hesperange. Ouvertes toute l'année. Gratuit • www.gfhesper.lu



Ansembourg

HOLLENFELS

www.helperknapp.lu

- Château médiéval à Hollenfels.

KEHLEN

www.kehlen.lu

- Musée de la Distillerie. Visites pour groupes sur demande. 13 rue d'Olm, L-8281 Kehlen. Tél. +352 621 76 84 52 / +352 621 30 66 79.

KOERICH

www.koerich.lu

- Ruines du château de plaine de Koerich. Tél. +352 30 85 09 • www.ksf.lu
- Site archéologique. Dans la forêt "Miecher" près de Goebange, ruines de 2 bâtiments d'une exploitation agricole gallo-romaine. A 3,5 km de cette villa rustica, 5 tombeaux mérovingiens du VIIe siècle. Visites guidées sur demande, Tél. +352 26 30 27 73 • www.gka.lu
- Imposante église baroque du 18e siècle avec un toit à bulbe
- Syndicat des Eaux du Sud. Visite guidée sur demande. Tél. +352 39 91 96 1 • www.ses-eau.lu



Château et église Kœrich

LORENTZWEILER

www.lorentzweiler.lu

- Circuit des sculptures. 5,5 km. Tél. +352 33 72 68 1 • www.lorentzweiler.lu

MAMER

www.mamer.lu

- Musée international d'Effets de Gendarmerie et de Police du Grand-Duché de Luxembourg. Centre culturel, 51 route d'Arlon, L-8310 Capellen. Tél. +352 691 704 740 • www.gendarmerie.lu
- Sites archéologiques. Vicus situé sur la grande route romaine de Reims à Trèves. Four gallo-romain (IV^e siècle), route d'Arlon à Capellen
- Thermes romains près du "Tossenbiert". Visite guidée sur demande. Tél. +352 621 50 34 30

MERSCH

www.mersch.lu

- Musée du Château de Mersch. Divers objets autrefois conservés dans le château et plus d'informations sur le château. 01.05 – 30.09 de 10 19h et du 01.10 – 30.04 sur demande. Place St. Michel L-7556 Mersch. +352 32 50 23 1 • www.mersch.lu
- Site archéologique. Grande villa gallo-romaine (I^{er} siècle après J.-C.) avec hypocauste et bassin monumental de 75 m. Rue des Romains. Ouvert toute l'année. Entrée gratuite.

NIEDERPALLEN

www.redange.lu

- La gare, un wagon de passagers Jhangeli et une locomotive Arbed ont été rénovés par des volontaires et accueillent les visiteurs le long de la piste cyclable de l'Ouest. Tél. +352 23 62 04 28 • www.redange.lu

NOERDANGE

www.beckerich.lu

- Musée de la gare. Ouvert de 8 à 20h. Visite guidée sur demande. Tél. +352 691 51 03 70 / +352 691 51 03 72 • www.dmillen.lu

NOSPELT

www.kehlen.lu

- Musée de la Poterie. Ancien centre de production de la poterie luxembourgeoise. Ouvert en juillet et août du mardi au samedi de 14 à 18h. Visite guidée avec démonstration par un potier pour groupes toute l'année sur rendez-vous. 3, rue des Potiers L-8391 Nospelt. Tél. +352 30 03 07.
- Musée archéologique. Exposition d'objets de l'Âge de pierre et de la période romaine. Visite guidée sur demande. Tél. +352 30 96 64 www.gka.lu.

PETTINGEN

www.mersch.lu

- Ruines d'un château datant du 10^{ème} siècle, situé dans le village de Pettingen; entrée libre.

RECKANGE

www.mersch.lu

- Menhir à Reckange - le plus ancien monument de Luxembourg.

REIMBERG

www.preizerdaul.lu

- Musée & Institut Géologique. Visite guidée sur demande. Tél. +352 26 62 99 40 • www.museemichelluscus.lu.
- Exposition sur la géologie dans le château d'eau. Visite guidée sur demande. Tél. +352 26 62 99 30 • www.preizerdaul.lu



MERSCH AU CŒUR DES ÉMOTIONS



www.mersch.lu [f/AdmComMersch](https://www.facebook.com/AdmComMersch)

RINDSCHLEIDEN

www.wahl.lu

- Musée rural vivant Thillenvogtei à Rindschleiden. Ouvert toute l'année sur rendez-vous. Tel. +352 691 11 90 90 • www.thillenvogtei.lu
- Église de Rindschleiden. Monument historique du 10^e siècle contenant de magnifiques peintures murales du 15^e et 16^e siècles qui couvrent une surface de 170 m². Ouverte tous les jours de 9 à 18 h.

SANDWEILER

www.sandweiler.lu

- Cimetière militaire allemand à Scheidhof. Tél. +352 35 50 07.

SCHOENFELS

www.mersch.lu

- Impressionnante tour & jardin du 13^{ème} siècle à Schoenfels; tour fermée.



Rindschleiden



Château médiéval Hollenfels

SENNINGEN

www.sandweiler.lu

- Exposition consacrée aux services d'incendie. Visite guidée sur demande. Tél. +352 691 507 814, aps-s@pt.lu

SEPTFONTAINES

www.habscht.lu

- Château médiéval faisant partie de la Vallée des 7 Châteaux (Propriété privée)

STEINSEL

www.steinsel.lu

- Sanctuaire rural gallo-romain (Ier au IVe siècle après J.C.).

USELDANGE

www.useldeng.lu

- Ruines du château. Site rénové et aménagé pour personnes malvoyantes ouvert toute l'année. Entrée gratuite. Festival médiéval (mi-juin). Itinéraire culturel pour personnes malvoyantes au château, complété sous l'auspice de l'UNESCO, et composé de 16 stations traitant le patrimoine local et offrant littéralement la possibilité de sentir, d'écouter et de toucher l'histoire. Tél.: +352 23 63 00 51 26 www.useldeng.lu
- Manukultura. Centre culturel. Tél. +352 23 63 00 51 26 • www.useldeng.lu

VICHTEN

www.vichten.lu

- Fac-simile de la mosaïque romaine polychrome aux 9 Muses entourant Homère (240 après J.C.) au centre du village. La mosaïque ornait le sol de la salle de réception d'une importante villa gallo-romaine.

WALFERDANGE

www.walfer.lu

- "Raschpëtzer". Aqueduc souterrain gallo-romain, qanat comprenant quelque 35 puits taillés dans le roc et reliés par une galerie principale de 600 m servant à canaliser l'eau captée et à l'amener vers des résidences romaines. D'avril à octobre les dimanches de 14.30 à 17.30 h. Visites guidées pour groupes (20 pers.) sur demande. Tél. +352 33 01 44-1 • www.sitwalfer.lu
- Palais romain (construit au 1^{er} siècle) au pied du "Sonneberg" à Helmsange. Restauré en partie.



NATURE & EXCURSIONS

ANSEMBOURG

www.helperknapp.lu

- Le Nouveau Château est une propriété privée et ne peut pas être visité. Le parc en terrasses avec son allée mythologique est accessible au public • www.gcansembourg.eu

BLASCHETTE

www.lorentzweiler.lu

- "Op Kuelent". Sentier didactique. 4 km. Tél. +352 33 72 68 1 • www.lorentzweiler.lu

CALMUS

www.saeul.lu

- "Gaard um Titzebierg", Conservatoire du Patrimoine Rosier Luxembourgeois. Ouvert uniquement lors d'une visite guidée. Tél. + 352 621 66 07 00 www.garden.lu

COLPACH-BAS

www.ell.lu

- Marais de Grendel. Réserve naturelle. Tél. +352 26 90 81 27 • www.naturemwelt.lu

KOPSTAL

www.kopstal.lu

- Zone de détente dans le massif forestier "Bambësch" et vallée de la Mamer

MAMER

www.mamer.lu

- Op der Drëps. La zone de pique-nique est agrémentée d'un chalet, un pavillon, un espace barbecue et des bancs rustiques. Tél. +352 31 00 31 1 www.mamer.lu

NIEDERANVEN

www.niederanven.lu

- Réserve naturelle "Op der Aarnesch" et forêt "Gréngewald", l'ensemble forestier le plus vaste du Grand-Duché.
- Parc de l'Europe. 18 rue d'Ernster, L-6977 Oberanven.

RINDSCHLEIDEN

www.wahl.lu

- Sentier de la méditation (1,5 km). Tél.: +352 83 81 85 1 • www.wahl.lu

SCHOENFELS

www.mersch.lu

- La forêt située entre Mersch et Keispelt abrite un système de grottes unique. Tél. +352 621 76 85 43 • www.speleoteam.lu

STEINFORT

www.steinfort.lu

- Centre d'accueil Nature et Forêt "Mirador" avec sentier de découverte. Visites guidées. Tél. +352 39 79 31 • www.steinfort.lu

UEBERSYREN

www.schuttrange.lu

- Réserve naturelle Schlamwëss. Visite guidée sur demande. Tél. +352 621 29 36 95 • www.naturschutz-ieweschtesyrdall-schlamwëss-birdringstation.lu

WEILER-LA-TOUR

www.weiler-la-tour.lu

- Steekauzewee. Sentier de découverte de la chevêche. 6,3 km. Tél. +352 26 67 17 1 • www.weiler-la-tour.lu

SORTIR

CONTERN

www.contern.lu

- Village de la BD grâce à son festival international de la Bande dessinée (mi-juillet). Plus de 100 stands de vente créent une ambiance de fête populaire et de marché aux puces tournant autour de la BD. Tél. +352 661 35 06 53 • www.bdcontern.lu

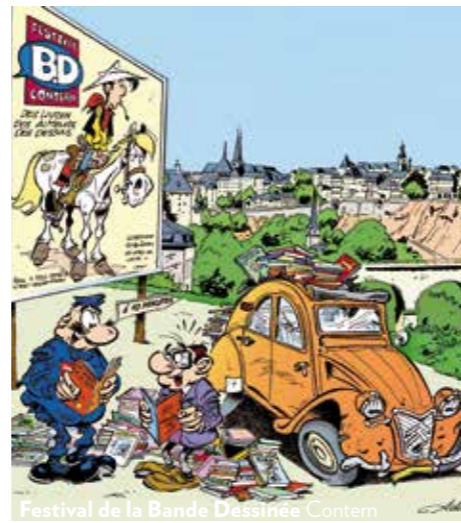
KOERICH

www.koerich.lu

- Les "Concerts de Koerich" ont lieu à l'église baroque avec maître autel remarquable. D'octobre à mars • www.ksf.lu



Les Thermes Bertrange / Strassen



Festival de la Bande Dessinée Contern

NATURATA Bio Marché
Fair a kooperativ mat de Bio-Bauern

Goûtez le bio, goûtez la vie!

| | | | |
|--------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1 Rollingergrund ✓ Bio Marché ✓ Bio-Metzlerei Quintus | 3 Munsbach ✓ Bio Marché ✓ Bio Boucherie ✓ Restaurant & Catering ✓ beauty & culture Naturkosmetik, Geschenkartikel, Bücher, Haushaltswaren etc. | 4 Erpeldange ✓ Bio Marché | 7 Esch-Belval ✓ Bio Marché ✓ Bio@Home Bestellung über Internet www.bio-at-home.lu |
| 2 Merl ✓ Bio Marché | 5 Marnach ✓ Bio Marché | 6 Dudelange ✓ Bio Marché | 8 Rollingen (Mersch) ✓ Bio Haff Buttek |
| | | | 9 Windhof ✓ Bio Haff Buttek |

Äre Spezialist fir Bio- an Demeter-Liewesmëttel

www.naturata.lu

KOPSTAL

www.kopstal.lu

- Festival de l'orgue à Bridel.

MAMER

www.mamer.lu

- Centre Culturel Kinneksbond. 42 route d'Arlon, L-8210 Mamer. Tél. +352 263 95 100 • www.kinneksbond.lu

MERSCH

www.mersch.lu

- Centre National de Littérature - Maison Servais. 2 rue Emmanuel Servais, L-7565 Mersch. Tél. +352 32 69 55-1 • www.cnl.public.lu
- Programme culturel au "Mierscher Kulturhaus". 53 rue Grande-Duchesse Charlotte, Mersch. Tél. +352 26 32 43-1 • www.kulturhaus.lu

NIEDERANVEN

www.niederanven.lu

- "Maison de la culture "Kulturhaus". Tél. +352 26 34 73-1 • www.khn.lu

NOSPELT

www.kehlen.lu

- Fête traditionnelle "Emaischen" le lundi de Pâques. Démonstrations par des potiers, marché artisanal, brocante, animations. Tél. +352 621 21 25 60 • www.emaischen.lu

STEINFORT

www.steinfort.lu

- Patrimoine industriel "Al Schmelz". Festival de Jazz (printemps) et de Théâtre (juillet).

USELDANGE

www.useldeng.lu

- Centre culturel Manukultura. 1 am Millenhaff, L-8706 Useldange Tél. +352 23 63 00 51 28 • www.useldeng.lu



SPORT & LOISIR

BECKERICH

www.beckerich.lu

- Parcours fitness et différentes pistes VTT.

BERTRANGE

www.bertrange.lu

- "Les Thermes" - Centre de loisirs aquatiques (voir sous Strassen).
- Circuit auto-pédestre "Enneschte Bësch" et piste cyclable PC 13.

CONTERN

www.contern.lu

- Jumpbox. Parc de trampolines. Tel. +352 28 22 76 1 • www.jumpbox.lu

EISCHEN-GAICHEL

www.hobscheid.lu

- Tunnel et pont ferroviaire transformé en piste cyclable "Attert".

KEHLEN

www.kehlen.lu

- Circuit historique de 8 km; 15 rue de Mamer, L-8280 Kehlen.

MERSCH

www.mersch.lu

- Centre aquatique "Krounebiërg" avec bassins de natation, pataugeoire, tour de saut, toboggan, ... Wellness-Center avec 3 saunas à l'extérieur, 1 sauna à l'intérieur, bain vapeur, whirlpool, bassin sur la terrasse extérieure, douches aventures, solariums, ... Restauration Tél. +352 32 88 23-1 • www.krounebiërg.lu

NIEDERANVEN

www.niederanven.lu

- "Syrdall Schwemm" - Centre de natation. 3 Routsched, L-6939 Niederanven. Tél. +352 34 93 63-1 • www.syrdall-schwemm.lu
- 12 sentiers thématiques (nature, culture et histoire) • www.sicn.lu

Le bien-être en famille **Krounebiërg**
Centre aquatique de Mersch

Le centre aquatique de Mersch vous accueille toute l'année. Doté de deux espaces distincts, le centre comprend une partie piscine avec bassins de natation, pataugeoire, tour de saut, toboggan et autres installations. Côté Wellness, toutes les facilités incontournables sont au rendez-vous: deux saunas à 90° et 110° à l'extérieur, un sauna à 70° à l'intérieur, un bain vapeur, whirlpool, bassin sur la terrasse extérieure, ainsi que des douches aventures et solariums. Et bien plus encore. Sans oublier des cours sportifs au sol ou dans l'eau, ainsi qu'un savoureux coin restauration. Mersch... le rendez-vous bien-être à ne pas manquer!

Centre aquatique de Mersch • rue de la Piscine • L-7572 Mersch • Tél.: 00352 32 88 23-1
• info@krounebiërg.lu • www.krounebiërg.lu

NOSPELT

www.kehlen.lu

- Sentiers pour handicapés physiques (3,5 / 4 / 4,5 km) et circuits auto-pédestres (6,9 / 8 km). Départ: parking près de l'église.

REDANGE-SUR-ATTELT

www.redange.lu

- Centre de récréation et de natation pour familles "Réidener Schwemm". Tél. +352 23 62 00 32-1 • www.reidener-schwemm.lu

SAEUL

www.saeul.lu

- VTT parcours. 19 km, 9 km & 28 km. Tél. +352 23 63 22 1 • www.saeul.lu

STEINFORT

www.steinfort.lu

- Piscine couverte. Tél. +352 39 93 13-400 • www.steinfort.lu
- Steinfort Adventure, parc d'accrobranche. Horaires 2018: Mars - juin et octobre - novembre: mardi - vendredi: 10h0-18h et samedi et dimanche: 11h - 19h. Juillet -Septembre: Mardi - Dimanche: 12h - 20h.

STRASSEN

www.strassen.lu

- "Les Thermes" - Centre de loisirs aquatiques d'une architecture contemporaine. Bassin de natation, bassin d'apprentissage, patageoire, bassin à vagues, bassin extérieur, bassin à bulles avec jets de massage, toboggan géant de 80m, toboggan rapide de 30m, divers saunas et hammams à l'extérieur et à l'intérieur, cours, douches aventure, solarium, bars et restaurants, fitness, institut de beauté. Rue des Thermes, L-8018 Strassen. Tél. +352 27 03 00 27 • www.lesthermes.net

- Zone de récréation "Stroossener Besch" (promenades, fitness, vélo).

USELDANGE

www.useldeng.lu

- Sentier à thèmes au château permettant la découverte du monde animal régional au moyen de figurines métalliques et d'un "jardin d'herbes aromatiques". Parcours également muni de bornes audio et de panneaux en écriture Braille.
- Vol à voile. Tous les week-ends et jours de fête d'avril à fin octobre. Pas de vols par mauvais temps. Tél. +352 23 63 00 51 26 • www.useldeng.lu

WALFERDANGE

www.walfer.lu

- "Pidal" - piscine tout-temps avec salle fitness, 1 spa suite, pelouse, plaine de jeux. Wellness Center avec cour extérieure (6 blocs de sauna, bain turc, solariums, whirlpool, bassin d'eau de mer, massages, soins esthétiques, ...). Restaurant. Rue des Prés, à Helmsange. Tél. +352 33 91 72-1 • www.pidal.lu



SHOPPING

BERTRANGE

www.bertrange.lu

- Grands centres commerciaux à Bertrange: City Concorde (www.concorde.lu) et La Belle Etoile (www.belle-etoile.lu).

HESPERANGE

www.hesperange.lu

- Centres commerciaux à Howald

MERSCH

www.mersch.lu

- Centre commercial régional • www.topaze.lu



FAMILY & KIDS

BISSEN

www.bissen.lu

- Vitarium. Partez à la découverte du lait et des produits laitiers en vous laissant guider au fil de nos 45 stations interactives, sections thématiques, cinéma 3D, ateliers de cuisine, Luxlounge, ... Ouvert du mercredi au dimanche de 9 à 18h. Visites guidées à 10h, 14h et 16h sur demande. Luxlait, L-7559 Roost / Bissen. Tél. +352 250 280 222 • www.vitarium.lu

HOVELANGE

www.beckerich.lu

- Alpaka Trekking. Randonnée avec des alpagas. Tél. +352 30 43 15 • www.alpakatrekking.com



45 stations interactives divisées en 5 thématiques différentes Découvrez la gamme de produits laitiers Luxlait.

Visite guidée de la production Luxlait

Cinéma 3D

Cuisine fine luxembourgeoise Buffet à volonté chaque dimanche à partir de midi

Aire de jeux extérieure

Grande terrasse

Ouvert du mercredi au dimanche 9 - 18 hrs

Grand parking gratuit

En voiture: sortie A7 Mierscherbiert

En train: gare de Mersch

En bus: 800 / 810

Visite guidée en 4 langues: luxembourgeois, français, allemand, anglais

Am Seif - L-7559 Roost/Bissen info@vitarium.lu www.vitarium.lu Tél.: 00352 250 280 222



Votre refuge à proximité

Piscine
Fitness
Sauna
Wellness
Bassin eau de mer
Restaurant gastronomique



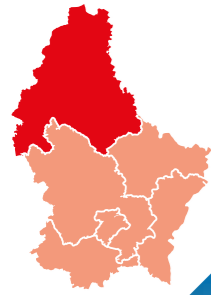
www.pidal.lu

37, Rue des Prés
L-7246 Helmsange (Walferdange)
Tel: +352 33 91 72-1



ÉISLEK

ARDENNES LUXEMBOURGEOISES ET LES PARCS NATURELS



Bourscheid



Château Vianden



Parc Naturel de l'Our

Avec ses paysages où s'alternent hauts plateaux panoramiques et vallées sinueuses, les Ardennes Luxembourgeoises offrent un spectacle naturel exceptionnel. Nombre de sentiers pédestres et cyclables traversent les forêts vierges pour mener les visiteurs d'un village pittoresque à l'autre. Aussi appelé Éislek ou Oesling, le Nord du Luxembourg est le berceau d'une culture médiévale toujours présente. L'exposition "The Family of Man", à Clervaux est inscrite depuis 2003 au Registre de la Mémoire du Monde de l'UNESCO.



Clervaux

CHÂTEAUX FORTS DANS L'ÉISLEK

On trouve dans les Ardennes Luxembourgeoises des ruines de châteaux-forts parfaitement conservées ou minutieusement restaurées. Les imposants châteaux de Vianden et de Bourscheid sont les témoins de l'histoire médiévale du pays. D'ailleurs, différentes manifestations régionales tel que le festival médiéval à Vianden font revivre cette époque fascinante des seigneurs et chevaliers. A Esch-sur-Sûre, les ruines du site sont merveilleusement mises en valeur lors de la nuit des légendes. Une grande partie des ruines du château de Brandenburg est également accessible gratuitement au public.



Lac de la Haute-Sûre

PARCS NATURELS DANS L'ÉISLEK

C'est aussi au Nord du Luxembourg que se trouvent deux Parcs Naturels : le Parc Naturel de l'Our et le Parc Naturel de la Haute-Sûre. Outre leur fonction de protection des ressources naturelles, les parcs naturels des Ardennes regorgent de délicieux produits régionaux. On y trouve notamment les produits "Vum Séi" (herbes, huiles, tisanes, céréales, etc.), ainsi que les microbrasseries "Brasserie Ourdaller" et "Den Heischter". Rien de tel qu'un petit panier gourmand pour pique-niquer dans les forêts environnantes.

VACANCES ACTIVES ET SPORTIVES

Les amoureux de la campagne trouveront dans les Ardennes Luxembourgeoises de quoi étancher leur soif de nature. Les randonnées balisées à travers les Ardennes figurent d'ailleurs parmi les plus belles du pays. Pour les sportifs, des circuits dédiés au VTT permettent de traverser les Ardennes à un rythme plus soutenu. Une balade en canoë sur le lac de la Haute-Sûre vous rafraîchira et vous ressourcera!



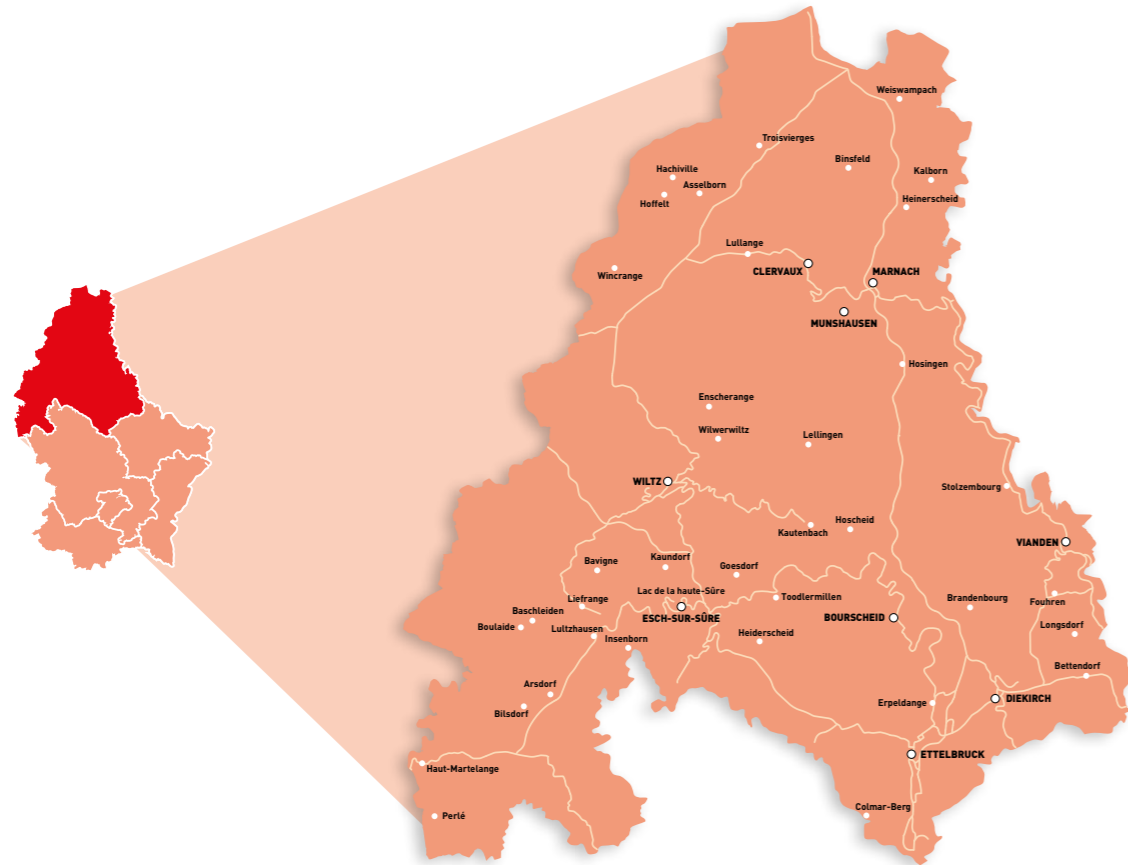
Lac de la Haute-Sûre



**OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME
RÉGION ÉISLEK**

Tél. +352 26 95 05 66
info@visit-eislek.lu
www.visit-eislek.lu

COUP D'ŒIL SUR ÉISLEK (ARDENNES LUXEMBOURGEOISES) ET LES PARCS NATURELS



LES INCONTOURNABLES ÉISLEK (ARDENNES LUXEMBOURGEOISES) ET LES PARCS NATURELS



Les Parcs Naturels des Ardennes

Le trésor de l'Éislek (Ardenne luxembourgeoises) est sa nature si pure, sa culture si riche et ses produits du terroir si délicieux. Dans un souci de préservation et de développement raisonné de la région, deux parcs naturels ont été créés : le **Parc Naturel de la Haute-Sûre** et le **Parc Naturel de l'Our**. Ils participent activement à la conservation des patrimoines naturels et culturels ainsi qu'au soutien d'initiatives régionales des plus variées. Les deux parcs ont aidé à la création de labels de qualité tel que le label "Vum Séi" ("Du lac").

Maison du Parc Naturel de l'Our, 12 Parc, L-9836 Hosingen.

Tél. : +352 90 81 88 1 • www.naturpark-our.lu

Maison du Parc Naturel de la Haute-Sûre, 15 route de Lultzhausen, L-9650 Esch-sur-Sûre

Tél. : +352 89 93 31-1 • www.naturpark-sure.lu



NaturWanderPark Delux

Une offre transfrontalière en randonnées extraordinaires vous attend le long de la Sûre et de l'Our: "Se promener sans frontières". Les 9 itinéraires germano-luxembourgeois avec environ 170 km de randonnée de qualité premium sont variés et mènent à travers un paysage culturel et naturel unique des parcs naturels de l'Eifel du Sud, de l'Our ou de l'Eifel du Nord.

www.naturwanderpark.eu



Escapardenne - Lee Trail & Eislek Trail

Ces 2 sentiers de randonnée vous emmènent à la découverte des Ardennes belges et luxembourgeoises. Le Lee Trail (53 km) relie Ettelbruck à Kautenbach. A Kautenbach démarre le sentier Eislek Trail (106 km) et vous mène jusqu'à La Roche-en-Ardenne (B). Ces sentiers sont balisés dans les 2 sens et 8 étapes vous sont proposées.

www.escapardenne.eu



Château de Vianden

Le château-palais de Vianden est une des plus grandes et plus belles résidences féodales des époques romanes et gothiques d'Europe.

Ouvert tous les jours sauf le 1.1. et 25.12. Ouvert en janvier, février, novembre et décembre de 10 à 16 h. En mars et octobre de 10 à 17 h. D'avril à septembre de 10 à 18 h. Visites guidées sur demande.





















Vianden
Tél. : +352 84 92 91
www.castle-vianden.lu



Collection de photographies "The Family of Man"

Collection de photographies "The Family of Man" inscrite depuis 2003 au Registre de la Mémoire du Monde de l'UNESCO. Créée en 1955 par Edward Steichen pour le "Museum of Modern Art" de New York.

Clervaux
Tél. : +352 92 96 57
www.steichencollections.lu

| | | | | | |
|----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
| Arsdorf | | | |  | p 49 |
| Asselborn |  | | | | p 40 |
| Baschleiden | | | |  | p 49 |
| Bavigne |  | | |  | p 43 p 52 |
| Bettendorf | | | |  | p 49 |
| Binsfeld |  | | | | p 40 |
| Bilsdorf | | | |  | p 49 |
| Boulaide | | | |  | p 49 |
| Bourscheid |  | | |  | p 40 p 50 |
| Brandenburg |  | | | | p 40 |
| Clervaux |  | | |  | p 40 p 50 |
| Colmar-Berg |  | | |  | p 40 p 50 |
| Diekirch |  |  |  |  | p 42 p 48 p 50 p 55 |
| Enscherange | | | | | p 43 p 48 p 52 p 56 |
| Erpeldange/Sûre | | | | | p 42 |
| Esch-sur-Sûre | | | | | p 42 p 50 p 55 |
| Ettelbruck | | | | | p 42 p 48 p 51 p 55 |
| Fouhren | | | | | p 43 p 52 |
| Goesdorf | | | | | p 51 |
| Hachiville | | | | | p 45 p 55 p 56 |
| Haut-Martelange | | | | | p 43 p 52 |
| Heiderscheid | | | | | p 42 p 51 p 55 p 56 |
| Heinerscheid | | | | | p 51 p 55 |
| Hoffelt | | | | | p 45 p 55 p 56 |
| Hoscheid | | | | | p 51 |
| Hosingen | | | | | p 46 p 51 |
| Insenborn | | | | | p 46 p 52 |
| Kalborn | | | | | p 46 p 55 |
| Kautenbach | | | | | p 52 |
| Kaundorf | | | | | p 43 p 52 |
| Lac de la Haute-Sûre | | | | | p 43 p 52 |
| Lellingen | | | | | p 48 p 52 p 56 |
| Liefrange | | | | | p 43 p 52 |
| Lullange | | | | | p 45 p 55 p 56 |
| Lultzhausen | | | | | p 46 p 52 |
| Longsdorf | | | | | p 43 p 52 |
| Marnach | | | | | p 42 p 48 p 52 p 56 |
| Munshausen | | | | | p 43 p 48 p 52 p 56 |
| Perlé | | | | | p 43 p 52 |
| Stolzembourg | | | | | p 44 p 52 p 56 |
| Toodermillen | | | | | p 42 p 51 p 56 |
| Troisvierges | | | | | p 45 p 46 p 53 |
| Vianden | | | | | p 45 p 48 p 53 p 56 |
| Weiswampach | | | | | p 46 p 54 p 56 |
| Wiltz | | | | | p 45 p 46 p 48 p 54 |
| Wilwerwiltz | | | | | p 48 p 52 p 56 |
| Winrange | | | | | p 45 p 55 p 56 |



ART & CULTURE

ASSELBORN

www.visit-wincrange.lu

- Domaine du Moulin d'Asselborn. Musée du Moulin à Eau et de la Meunerie. Ouvert tous les jours, sauf mardi, de 10 à 12 et de 14 à 18 h. Le musée des écritures et l'ancienne salle de classe dans le Relais Postal est ouvert samedi et dimanche de 14h à 18h ou sur demande. Visites guidées sur demande. Maison 158, L-9940 Asselborn. Tél. +352 99 86 16 / +352 27 80 96-1 • www.hotelvieuxmoulin.lu • www.relaispostal.lu

BINSFELD

www.weiswampach.lu

- Musée Rural "A Schiewesch". Ouvert de Pâques au 1.11 tous les jours de 14 à 18 h. 8 Ëlwenterstrooss, L-9946 Binsfeld. Tél. +352 97 98 20 • www.museebinsfeld.lu

BOURSCHEID

www.bourscheid.lu

- Château-fort féodal qui s'élève sur un mamelon rocheux d'une hauteur de 150 m au-dessus du niveau de la Sûre. Illumination tous les soirs jusqu'à minuit. Tous les jours du 1.4 au 15.10 de 9.30 à 18 h et du 16.10 au 31.3 de 11 à 16 h. Dernière entrée 30 min avant l'heure de fermeture. Audio-guides disponibles en 7 langues (F/NL/D/GB/L/RU/ES). Schlasswee, L-9140 Bourscheid. Tél. +352 99 05 70 • chateau.bourscheid.lu

BRANDENBOURG

www.tandel.lu

- Château de Brandebourg (début du 13e siècle). Après des fouilles archéologiques un parcours sécurisé a été construit. Le parcours avec panneaux explicatifs archéologiques débute au tunnel qui relie le château principal à la basse-cour avec son puits et monte tout en haut du donjon du château primitif. Le chemin fait un détour par la chapelle spacieuse du château initial et permet aussi d'admirer certaines belles caves. Accès gratuit d'une grande partie des ruines au public chaque jour de 9 h à 17 h (sauf quand les conditions météorologiques sont trop mauvaises).

CLERVAUX

www.destination-clervaux.lu

- Le château féodal du 12e siècle abrite trois musées :

"The Family of Man". Collection de photographies créée en 1955 par Edward Steichen pour le "Museum of Modern Art" de New York et inscrite au Registre de la Mémoire du Monde de l'UNESCO en 2003. Tél. +352 92 96 57 • www.steichencollections.lu

Exposition de Maquettes des Châteaux Luxembourgeois (Tél. +352 92 96 86) et Musée de la Bataille des Ardennes (Tél. +352 26 91 06 95). Du 1.5 au 31.10 du mardi au dimanche et du 1.11 au 30.04 les samedis et dimanches de 10 à 18 h • www.destination-clervaux.lu

- Musée des jouets. Tél. +352 92 93 91

- Abbaye bénédictine (1910, style de Cluny). Église et exposition "La vie monastique en photos" ouvertes tous les jours de 9 à 19 h. Messe et vêpres grégoriennes à 10 h 30 et à 18 h, le samedi et dimanche à 17 h. Accueil pour retraite spirituelle. Magasin d'art sacré, librairie et souvenirs. Abbaye, Clervaux. Tél. +352 92 10 27.

- Dans la "Cité de l'Image", le jardin traditionnel est étendu et transformé en exposition à ciel ouvert. Plusieurs sites librement accessibles invitent à la rencontre avec la photographie contemporaine, à la contemplation et à l'échange. • www.clervauximage.lu

COLMAR-BERG

www.colmar-berg.lu

- Résidence de la famille grand-ducale (le château ne se visite pas).

DIEKIRCH

www.diekirch.lu





Musée National d'Histoire Militaire Diekirch



Conservatoire National de Véhicules Historiques Diekirch



Musée d'Histoire(s) Diekirch



Ecomusée des Ardoisières Haut-Martelange



General Patton Memorial Museum Ettelbruck

LAC DE LA HAUTE-SÛRE / BAVIGNE / KAUNDORF / LIEFRANGE

www.lac-haute-sure.lu

- Chapelle-ermitage et source Saint-Pirmin à Kaundorf (20 mai).

LONGSDORF / FOUHREN

www.tandel.lu

- Chapelle Saint-Marc à Longsdorf (15e s.) avec ermitage de 1627. Peintures murales du 16 siècle, Christ en croix de style gothique tardif et retables baroques.

MUNSHAUSEN / MARNACH / ENSCHERANGE

www.destination-clervaux.lu

- Église gothique du 12e siècle à Munshausen.
- Moulin d'Enscheringe "Rackésmillen", moulin à eau unique dans la région dont les origines datent de 1824.

PERLÉ / HAUT-MARTELANGE

www.rambrouch.lu

- Ecomusée des Ardoisières à Haut-Martelange, important centre d'exploitation de l'ardoise (1750-1986). Visite guidée (2,5 h) pour groupes sur rendez-vous du 1.4 au 30.11. Visite guidée pour individuels (mercredi et dimanche) à 15 h en juillet et août. Découverte du site en train industriel (30 min.) les 1ers dimanches de mai à octobre de 14.30 à 18 h. Maison 3, L-8823 Haut-Martelange. Tél. +352 23 64 01 41 • www.ardoise.lu

- 385th Bomb Group Memorial Museum. Visite sur rendez-vous. Entrée gratuite. 6 rue de l'Eglise, L-8826 Perlé. Tél. +352 23 64 94 65 • www.385bg.com

- Le Musée National d'Histoire Militaire raconte, à l'aide de dioramas grandeur nature, les événements de la Bataille des Ardennes 1944-45. Ouvert tous les jours sauf le lundi de 10 à 18 h. Fermé le 25.12 et le 1.1. 10 Bamertal, L-9209 Diekirch. Tél. +352 80 89 08 • www.mnhm.lu
- Le Musée d'Histoire(s) Diekirch vous livre les secrets d'un passé souvent méconnu et leurs reflets dans notre vie quotidienne. Tous les jours, sauf le lundi, de 10 à 18 h. Fermé le 24-25.12 et le 1.1. 13 rue du Curé, L-9217 Diekirch. Tél. +352 80 87 90 -1 • www.mhsd.lu
- Le Conservatoire National de Véhicules Historiques abrite aussi le musée d'histoire de la Brasserie de Diekirch. Tous les jours, sauf le lundi, de 10 à 18 h. Fermé le 1.11, 25.12 et le 1.1. Ancienne fabrique de voitures Jean Wagner, 20-22 rue de Stavelot, L-9280 Diekirch. Tél. +352 26 80 04 68 • www.cnvh.lu
- Musée de l'abeille. Charmant petit musée qui raconte l'histoire de l'apiculture ancienne et moderne. Entrée gratuite. Visites guidées sur demande. Rue Frebsou, L-9284 Diekirch • Tél. +352 80 87 80-200.
- Église St-Laurent, monument historique sur les vestiges d'une importante villa romaine. Sarcophages romains et médiévaux. Ouverte tous les jours de 10 à 12 et de 14 à 18 h. Entrée gratuite.

ERPELDANGE-SUR-SÛRE

www.si-erpeldange.lu

- Château, siège de l'administration communale, expositions d'art, parc avec monument Grande-Duchesse Charlotte.

ESCH-SUR-SÛRE

www.esch-sur-sure.lu

- Ruines du château du 10e siècle construit sur un impressionnant pic rocheux dominant la localité. Entrée gratuite.
- Maison du Parc (centre d'accueil et d'information, exposition permanente sur le parc, point de vente pour produits régionaux) et Musée de la Draperie (musée et démonstrations). Du lundi au vendredi de 10 à 12 et de 14 à 18 h, les samedis, dimanches et jours fériés de 14 à 18 h. En hiver jusqu'à 17 h. Fermé le mercredi. Visite guidée sur demande. 15 route de Lultzhausen, L-9650 Esch-sur-Sûre. Tél. +352 89 93 31-1 • www.naturpark-sure.lu
- SEBES - Centrale de production d'eau potable du pays, présentation multimédia, parcours explicatif et visite des installations de la station de traitement de l'eau. Visite guidée sur demande. Tél. +352 83 95 91-1 • www.sebes.lu

ETTELBRUCK

www.ettelbruck.lu

- General Patton Memorial Museum. Ouvert du mardi au dimanche de 10 à 17h. 5 rue Dr. Klein, L-9054 Ettelbruck. Tél. +352 81 03 22 • www.patton.lu

HEIDERSCHIED / TOODLERMILLEN

www.heiderscheid.lu

- Chapelle octogonale à Heiderscheidergrund.



Esch-sur-Sûre



Mine de cuivre Stolzenbourg



Église Troisvierges



Musée National d'Art Brassicole et de la Tannerie Wiltz

STOLZEMBOURG

www.stolzenbourg.lu

- Musée de la Mine de Cuivre. De Pâques à fin octobre. Enfants à partir de 6 ans. Renseignements et heures d'ouverture: www.stolzenbourg.lu
- Sentier géologique informant sur la nature et la géologie de la région et sur la mine de cuivre. Visite guidée possible en combinaison avec le musée.
- Galeries souterraines de la Mine de Cuivre. Pour groupes de max. 30 personnes. Visite guidée en combinaison avec le musée et le sentier. Prix et dates des visites sous www.stolzenbourg.lu 5a rue Principale, L-9463 Stolzenbourg. Tél. +352 87 49 87. tours@visit-eislek.lu • www.stolzenbourg.lu

**GA ONLINE !
ALLEZ EN LIGNE !**

Kaarten, wandelpaden en fietspaden online
Routes zelf digitaliseren en opslaan
Berekenen van profielen en download van routes
Cartes, randonnées et pistes cyclables en ligne
Digitalisez et sauvegardez vos propres itinéraires
Calculez les profils et téléchargez les itinéraires

**LE GOUVERNEMENT
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG**
Administration du cadastre
et de la topographie

Cartes en ligne/Kaarten online:
<http://tourisme.geoportail.lu>
Commandes /Bestellingen :
<http://www.cadastre.lu>



Château Vianden



TROISVIERGES

www.troisvierges.lu

- Église paroissiale franciscaine (1640). Mobilier baroque et chœur dominé par un maître-autel monumental dont le tableau central est l'œuvre d'élèves de l'école de Pierre-Paul Rubens. De 8 à 17 h.

VIANDEN

www.visit-vianden.lu

- Château de Vianden. Ouvert tous les jours sauf le 1.1 et 25.12. Ouvert en janvier, février, novembre et décembre de 10 à 16 h. En mars et octobre de 10 à 17 h. D'avril à septembre de 10 à 18 h. Visites guidées sur demande. Tél. +352 84 92 91 • www.castle-vianden.lu
- Musée Littéraire et Maison de Victor Hugo. Entre 1862 et 1865, Victor Hugo s'est senti à l'aise en tant que "touriste" au Grand-Duché. En 1871 il y a été accueilli comme réfugié politique. Ouvert toute l'année de 11 à 17 h. Fermé le lundi. Pour d'éventuels changements d'ouverture, visitez notre site Internet. Visite guidée sur rendez-vous. Audioguides disponibles (F,NL,D,GB). 37 rue de la Gare, L-9420 Vianden. Tél. +352 26 87 40 88 • www.victor-hugo.lu
- Musée d'Histoire de la Ville de Vianden (conservant des intérieurs authentiques des 18e et 19e siècles, retraçant l'histoire millénaire de la ville et hébergeant le musée de la boulangerie et le musée du poète national Dicks). Ouvert de Pâques au 2ème dimanche d'octobre de 11 à 17 h. Fermé le lundi hors saison, sauf jour férié. 96 Grand-rue, L-9410 Vianden. Tél. +352 83 45 91 • www.vianden.lu

- Église et Cloître des Trinitaires. Ouvert tous les jours de 9 à 18 h.

WILTZ

www.touristinfowiltz.lu

- Musée National d'Art Brassicole et de la Tannerie. En juillet et août tous les jours de 9 à 18 h. Les autres mois du lundi au samedi de 9 à 12 et de 14 à 17 h. Visite avec dégustation pour groupes sur demande. 35 rue du Château. Tél. +352 95 74 44 • www.touristinfowiltz.lu
- Musée de la Bataille des Ardennes 1944/45. En juillet et août tous les jours de 9 à 18 h. Les autres mois du lundi au samedi de 9 à 12 et de 14 à 17 h. Visite pour groupes sur demande. 35 rue du Château. Tél. +352 26 95 00 32 • www.amba.lu • www.touristinfowiltz.lu
- Église décanale avec pierres tombales des anciens seigneurs de Wiltz (curieux mélange de styles, gothique pour l'ancienne partie et moderne pour l'agrandissement de 1937, orgue Eisenbarth).

WINCRANGE / LULLANGE / HACHVILLE / HOFFELT

www.visit-wincrange.lu

- Chapelle-ermitage à Hachville au milieu des bois (pèlerinage).

HOSINGEN

www.hosingen.lu

- Maison du Parc Naturel de l'Our, 12 Parc, L-9836 Hosingen. www.naturpark-our.lu Centre écologique avec infrastructures sportives et d'hébergement, aires de jeux, arboretum, étangs, ... Tél. +352 92 95 98 700 • www.sispolo.lu

KALBORN

www.destination-clervaux.lu

- Moulin de Kalborn: Restauration des populations de moules perlières en Ardennes. Visite guidée uniquement sur demande. Tél. +352 26 90 81 27-1 • www.naturemwelt.lu

LULTZHAUSEN / INSENBORN

www.esch-sur-sure.lu

- Centre de découverte de la forêt "Burfelt" à Insenborn. Visite guidée et travaux pratiques sur demande. Tél. +352 89 91 27, +352 83 98 17 • www.centresnatureetforet.lu
- Circuit guidé en bateau solaire "Découverte de la flore et de la faune au lac de la Haute-Sûre". Départ à Insenborn tous les jours, sauf le lundi. Du 15.6 au 1.9 à 10, 13.45 et 16 h. Du 1.5 au 14.6 et du 1.9 au 1.10 à 15 h ou sur réservation. Tél. +352 89 93 31-555 • www.naturpark-sure.lu
- Plages publiques au lac de barrage à Insenborn et Lultzhausen.

TROISVIERGES

www.troisvierges.lu

- Réserve naturelle "Cornelysmillen" avec sentier nature. Différents biotopes, plantes et animaux. On peut y observer la cigogne noire.

WEISWAMPACH

www.weiswampach.lu

- Centre de loisirs et de vacances à Weiswampach avec camping auprès de deux lacs artificiels d'une superficie de 65 ha qui permettent la pratique de plusieurs sports nautiques. D'avril à septembre, location de pédalos et de gilets de sauvetage. Tél. +352 97 91 99.

WILTZ

www.touristinfowitz.lu

- Le "Jardin de Wiltz". Plantations, terrassements, eau, sculptures, forment une oeuvre d'art vivante de 2,5 ha. Visites guidées, Tél. +352 95 92 05-1 / +352 95 74 44.



"Burfelt" Insenborn



NATURPARK
ÖEWERSAUER

**BIENVENUE AU PARC NATUREL
DE LA HAUTE-SÛRE, LA RÉGION
DE L'EAU DU LUXEMBOURG !**

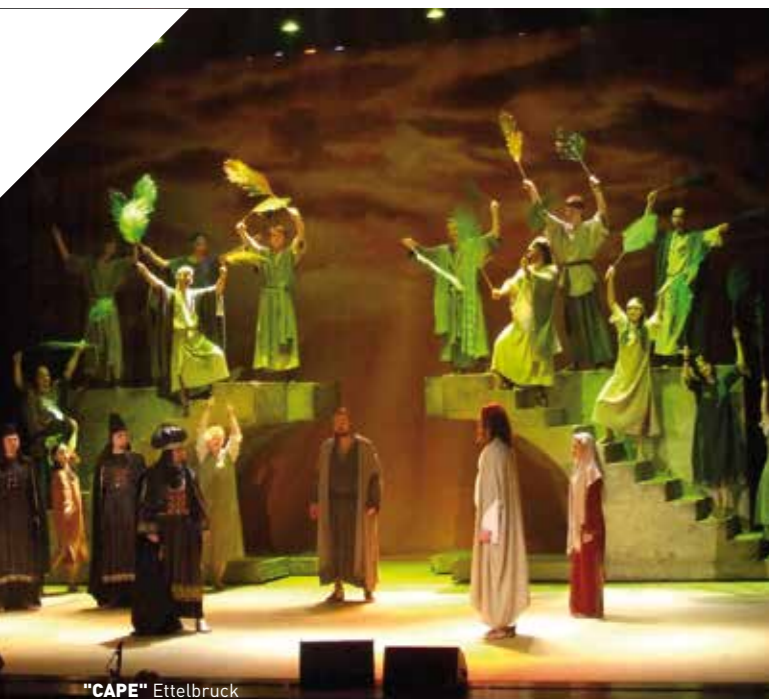
- 1 Exposition interactive sur le Parc Naturel (Maison du Parc)
- 2 Musée de la Draperie, information touristique et shop de produits régionaux
- 3 Randonnée guidée en bateau solaire au lac de la haute-Sûre



15 route de Lultzhausen L-9650 Esch-sur-Sûre T. (+352) 89 93 31-1 F. (+352) 89 95 20 info@naturpark-sure.lu WWW.NATURPARK-SURE.LU



Parc Naturel de la Haute-Sûre



SORTIR

DIEKIRCH

www.diekirch.lu

- Cavalcade – Plus ancienne cavalcade du pays.
- Al Dikkirch – Fête traditionnelle autour de la Vieille Église de Diekirch. (début juillet).

ETTELBRUCK

www.ettelbruck.lu

- Le Centre des Arts Pluriels Edouard Juncker CAPE présente une programmation pluridisciplinaire de haute qualité. 1 Place Marie-Adélaïde, L-9063 Ettelbruck. Tél. +352 26 81 21-1 • www.cape.lu

LELLINGEN / WILWERWILTZ

www.kiischpelt.lu

- Académie d'été à Wilwerwiltz. Fête des Jonquilles à Pâques et Festival d'art "Konstfestival" le 23 juin à Lellingen

MUNSHAUSEN / MARNACH / ENSCHERANGE

www.destination-clervaux.lu

- Le centre culturel "Cube 521", lieu de découverte du monde des spectacles de qualité, présente un programme varié et séduisant. Du jazz, du classique, du théâtre, de la danse, des spectacles pour les petits, du cabaret, le Cube 521 offre l'opportunité de vivre des manifestations palpitantes pendant toute l'année! 1-3 Driicht, L-9764 Marnach. Tél. +352 52 15 21 • www.cube521.lu
- De Klenge Maarnicher Festival (musique et chant) • www.dkml.lu
- Fête du moulin à Enscheringe (2ème dimanche d'août), Journée du cheval de trait ardennais (juin) et Marché Saint-Hubert (Haupeschaart) à Munshausen (1er dimanche après 3.11).

VIANDEN

www.visit-vianden.lu

- Festival médiéval : Au château de Vianden, c'est le plus grand spectacle médiéval du Grand-duché ! (Fin juillet-début août).
- Marché aux noix: Fête et marché traditionnel autour de la noix: Vente et dégustations de vin, pâté, pain, saucisses... aux noix ! (mi-octobre).

WILTZ

www.touristinfowiltz.lu

- Festival de Wiltz à l'amphithéâtre (en juillet). Programmation de qualité dans l'enceinte du vieux château (théâtre, opéras, ballet, concerts classiques et contemporains en plein air, ...). Château, L-9516 Wiltz. Tél. +352 95 74 41 (informations), +352 95 81 45 (réservations) • www.festivalwiltz.lu
- Fête du Genêt le weekend de Pentecôte (corso fleuri, animations folkloriques, marché aux puces, ...) • www.geenzefest-wiltz.lu
- Centre culturel "Prabbeli" (concerts, films, théâtre, ...). 8 rue de la Montagne, Wiltz. Tél. +352 95 92 05-1 • www.cooperations.lu
- Nuit des lampions dans le jardin de Wiltz. (Septembre)

SPORT & LOISIR

ARSDORF / BILSDORF

www.rambrouch.lu

- Sentier de découverte de la nature à Arsdorf. Sentier accessible aux poussettes. (4,2 km) Départ: Centre d'Arsdorf.
- Sentier de la sculpture à Bilsdorf. (4,5 km). Départ: Bilsdorf, parking près du café • www.naturpark-sure.lu
- Sentier "Natur Pur ?" (1,7 & 7 km). Départ: Pont Misère • www.naturpark-sure.lu

BETTENDORF

www.bettendorf.lu

- Promenade du souvenir - Promenade transfrontalière (Bataille des Ardennes).
- Piste cyclable Ettelbruck-Vianden-Echternach.
- Circuit VTT balisé faisant partie d'un réseau de 17 circuits dans les Ardennes. Cartes régionales des pistes cyclables et circuits VTT disponibles.

BOULAIDE / BASCHLEIDEN

www.boulaide.lu

- Lac de retenue d'eau permettant la pratique de sports nautiques (natation, canoë, surf, pêche, ...). Pas de service de location.
- Plage "Rommwiss" au lac de la Haute-Sûre à Baschleiden.
- Circuit équestre du Parc Naturel pour cavaliers expérimentés. École d'équitation Dixen Horses à Boulaide. Tél. +352 99 30 66.
- Sentier thématique "Prairie, ruisseau et forêt" à Baschleiden.

Diekirch
ville des musées

DÉCOUVREZ LA VILLE DES MUSÉES



Ville de Diekirch
www.diekirch.lu



MUSÉE NATIONAL
D'HISTOIRE MILITAIRE

www.mnhm.lu



VIEILLE ÉGLISE
SAINT-LAURENT

www.mhsd.lu



MUSÉE D'HISTOIRE(S)
DIEKIRCH / MAISON DE
LA CULTURE

www.cnvh.lu



MUSÉE DE
LAPICULTURE

tourisme.diekirch.lu



CONSERVATOIRE
NATIONAL
DE VÉHICULES
HISTORIQUES

www.LUXEM.beer



COMPUTARIUM

tourisme.diekirch.lu



MUSÉE D'HISTOIRE
DE LA BRASSERIE DE
DIEKIRCH

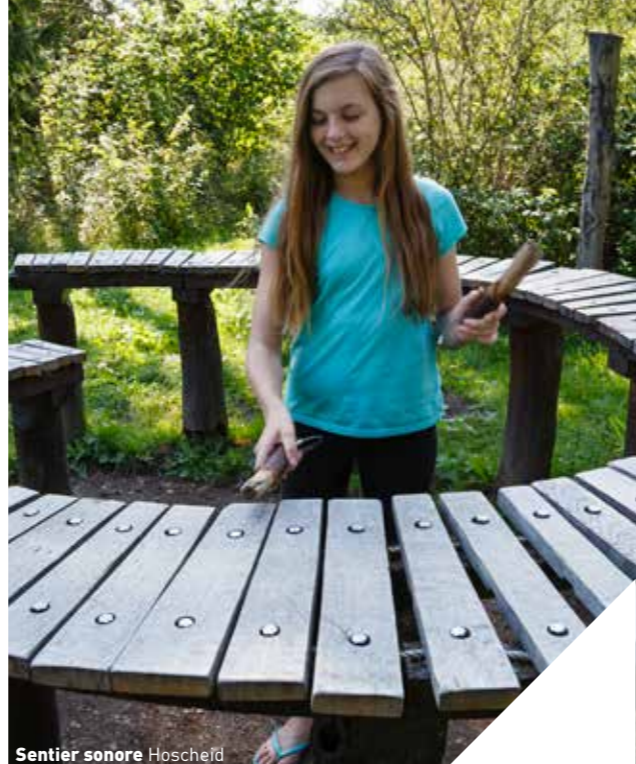
computarium.lcd.lu



Diekirch



Golf Clervaux



Sentier sonore Hoescheid

- Pistes VTT à Boulaide, Baschleiden et Surré.
- Etangs de pêche à Boulaide (mars-décembre).

BOURSCHEID

www.bourscheid.lu

- Sentier thématique "Bunkerwanderung" (15 km) à Schlindermanderscheid et "bunker" de la Deuxième Guerre Mondiale.
- Piste de saut de parapente au "Gringlay" à Lipperscheid. Toute l'année • www.cumulux.lu
- Piste cyclable: Welscheid – Feulen (10 km).
- Plage publique à Bourscheid: natation, canotage.

CLERVAUX

www.destination-clervaux.lu

- Golf de Clervaux. Ouvert 7/7 de 8 à 18 h. Mecherwee, L-9748 Eselborn. Tél. +352 92 93 95 • www.golfclervaux.lu
- Réseau de promenades et de sentiers VTT.
- Circuit autopédestre "Nat'Our Route 1 - Dreiländereck" Départ: Europadenkmal CR 338 ou Tintesmühle CR 339 ,13 km • www.naturwanderpark.eu
- Etangs de pêche à Reuler.

COLMAR-BERG

www.colmar-berg.lu

- Piscine couverte "Nordpool". Tél. +352 83 55 43-341 • www.colmar-berg.lu

DIEKIRCH

www.diekirch.lu

- Réseau de promenades.
- Piscine couverte. Tél. +352 80 87 80-530.
- Parc de découverte de la nature (11, 2 hectares) – Sentier de 3 km.
- Calvaire des enrôlés de force (1 km). Départ: Promenade de la Sûre.
- Marche Internationale de Diekirch – Chaque année plus de 7000 marcheurs participent ! (juin).
- Kanuraft: Tours guidés en canoë à Diekirch. Tél. +352 691 43 06 28 • www.kanuraft.eu

ESCH-SUR-SÛRE

www.esch-sur-sure.lu

- Location de vélos, E-Bike et VTT.
- Tours guidés (à pied, à VTT, à moto, ...).
- Circuit pédestre "Les mystères d'Esch-sur-Sûre". Guides audio individuels (disponibles à la Maison du Parc) pour une visite du village et du château.
- Circuit équestre pour cavaliers. Information à la Maison du Parc.

ETTELBRUCK

www.ettelbruck.lu

- 4 sentiers nationaux (Victor Hugo, Haute-Sûre, Preizerdaul et Adrien Ries).
- Sentier urbain touristique (2,2 km) le long des curiosités.
- Escapardenne - Lee Trail : Ettelbruck - Kautenbach : 53 km. Un itinéraire de 53 km faisant la part belle aux sentiers escarpés et aux crêtes rocheuses ("lee" en luxembourgeois) à travers la vallée boisée de la Sûre.

GOESDORF

www.goesdorf.lu

- Sentier géologique "Op der Spur vum Antimon".

HEIDERSCHIED / TOODLERMILLEN

www.heiderscheid.lu

- Sentiers thématiques interactifs sur l'eau et la nature à Eschdorf
- Balade à cheval islandais dans le Parc Naturel de la Haute-Sûre. Camping Toodlermillen Tel. +352 83 91 89 • www.camping-toodlermillen.lu

HEINERSCHIED

www.destination-clervaux.lu

- Circuit autopédestre "Nat'Our": départs au Carrefour des Trois Frontières Lieler/Ouren (Nat'Our Route 1, 12 km) et à Tintesmühle (Nat'Our Route 2, 19 km).
- Circuits transfrontaliers et européens, sentiers nationaux et régionaux, parcours et promenades à thèmes.

HOSCHIED

www.hoscheid.lu

- Sentier sonore balisé (6,5 km). 17 points sonores sont destinés à l'écoute de la nature. Découverte d'installations et de sculptures où les sons se produisent sur maniement. Guidage sur demande, Tél. +352 26 87 49 87 • www.naturpark-our.lu

HOSINGEN

www.hosingen.lu

- Circuit autopédestre "Nat'Our Route 2 -Mittleres Ourtal": départ Dasburg sur la N10 ou Tintesmühle CR 339 ,18 km • www.naturwanderpark.eu
- "AquaNat'Our" - Centre aquatique. Tél. +352 24 51 99 00 • www.aquanatour.lu

AQUA NAT'OUR
PARC AQUATIQUE, FITNESS ET ESPACE SAUNA

AU NORD DU LUXEMBOURG

HEURES D'OUVERTURE:
PISCINE: Lu - Sa 08h00 - 21h00 • Di 09h00 - 21h00
SAUNA: Lu - Ve 09h00 - 21h30 • Sa - Di 09h00 - 21h00
PISCINE & SAUNA: chaque jeudi ouvert jusqu' à 22h00
Sauna-dames: lundi 09h00 - 14h00

www.aquanatour.lu

1A, Parc • 9836 Hosingen • **LUXEMBURG** • T. 00352-24 51 99 00

KAUTENBACH

www.kautenbach.lu

- Sentier transfrontalier "Escapardenne – Eislek Trail" (106 km) Parcours invitant à la découverte du patrimoine naturel, historique et architectural de l'Ardenne belgo-luxembourgeoise. • www.escapardenne.eu
- Sentier des animaux (4 km). Départ : Place du village.

LAC DE LA HAUTE-SÛRE / BAVIGNE / KAUNDORF / LIEFRANGE

www.lac-haute-sure.lu

- Sentiers thématiques interactifs eau et nature à Kaundorf et à Liefrange. Informations à la Maison du Parc. Tél. +352 89 93 31-1.
- Base nautique à Liefrange (planche à voile et canotage). Pas de service de location. Ecole de voile "Lux Sailing School" • www.cnl.lu www.ycl.lu
- Pistes VTT signalisées et terrain de pétanque à Bavigne. • www.bavigne.lu

LELLINGEN / WILWERWILTZ

www.kiischpelt.lu

- Promenades thématiques: randonnée du tan (de Lellingen à Penzenberg), circuit auto-pédestre (Enscherange), promenade sur la photographie des chemins de fer, randonnée du clocher (de Pintsch à Lellingen), sentier écologique Kautenbach et la "Via Botanica" à Lellingen • www.webwalking.lu

LONGSDORF / FOUHREN

www.tandel.lu

- Baptêmes de l'air en montgolfière (d'avril à octobre). Ballooning 50° Nord, 15 Dikricherstrooss, L-9455 Fohren. Tél. +352 84 90 27 • www.ballooning-50-nord.lu

LULTZHAUSEN / INSENBORN

www.esch-sur-sure.lu

- Chemin de la sculpture à Lultzhausen. Six sculpteurs internationaux ont travaillé leurs pierres sur place et les ont adaptées de façon optimale au paysage des alentours du lac de barrage. Visite guidée pour groupes sur demande. Tél. +352 89 98 90.
- Sports nautiques à Insenborn et Lultzhausen: natation, plongée, canotage, voile, planche à voile,... Remplissage de bouteilles d'air comprimé à l'auberge de jeunesse. Pas de service de location.

MUNSHAUSEN / MARNACH / ENSCHERANGE

www.destination-clervaux.lu

- Location de vélos et VTT. Documentation sur les circuits, service de réparation • www.destination-clervaux.lu

PERLÉ / HAUT-MARTELANGE

www.rambrouch.lu

- Schmugglerpad - Le sentier des fraudeurs: Exposition permanente et balade didactique en "Réalité Augmentée" ! (+/- 5 km) • Ancien poste de douane Rombach-Martelange • www.fraudeur.eu

STOLZEMBOURG

www.stolzembourg.lu

- Circuit autopédestre "Nat'Our Route 4 - Ourtalschleife" Départ: pont Stolzembourg-Keppeshausen, 17 km • www.naturwonderpark.eu



Lultzhausen



VTT



Ballooning Fohren



"Escapardenne - Eislek Trail"

TROISVIERGES

www.troisvierges.lu

- Vennbahn: La Vennbahn serpente entre Aix-la-Chapelle (Allemagne) et Troisvierges (au nord du Luxembourg) et traverse les paysages uniques des Hautes Fagnes. Avec ses 125 km, la piste cyclable Vennbahn est considérée comme un des sentiers d'ancienne voie ferrée les plus longs d'Europe. • www.vennbahn.eu
- Circuit pédestre "Sentier des Passeurs" (9 ou 12 km avec passage de la forêt et de la frontière belge). Départ: gare Troisvierges.
- Tour à vélo balisé "Jardins à suivre" (30 km) jusqu'à Clervaux et circuit à vélo balisé "Panorama" (25 km). Départ: gare Troisvierges.
- Circuit VTT (25 km) de Troisvierges à Weiswampach relié aux autres circuits existants dans les Ardennes.
- Piscine couverte. Tél. +352 99 76 12 44.
- Centre de loisirs et piscine en plein air à eau préchauffée.



VTT



Wiltz / Noertrange



Vianden

VIANDEN

www.visit-vianden.lu

- Circuit autopédestre: "Nat'Our Route 5 - Vianden-Falkenstein" Départ: Vianden, cimetièr rue du Vieux Marché oder Bivels rue du Lac, 12 km • www.naturwonderpark.eu
- Circuit autopédestre: "Nat'Our Route 6 - Kammerwald" Départ: gare Vianden ou parking au Kammerwald près de la L1, 14 km • www.naturwonderpark.eu
- Piscine en plein air à eau préchauffée. Tél. +352 83 45 32.
- Circuit "Intra muros extra muros" (1,4 km).
- Ourdall Promenade : Partez à la découverte, à l'aide de 10 îlots thématiques, de l'histoire de la vallée de l'Our. Le nouveau sentier entre Vianden et Stolzembourg (8,5 km) est adapté aux randonneurs et aux cyclistes. Tél.: +352 90 81 88 635 • www.naturpark-our.lu

WEISWAMPACH

www.weiswampach.lu

- Sentier nature Conzefenn (8 km). Ce sentier traverse la réserve naturelle Conzefenn. Départ: Tourist Info Weiswampach • www.naturemwelt.lu
- Ski de fond (530m altitude). Location de ski. Tél. +352 26 90 01 10.
- Pêche (permis obligatoire).

WILTZ

www.touristinfowiltz.lu

- Saut en parachute au départ du champ d'aviation de Wiltz/Noertrange. Tél. +352 661 511 540 • www.cerclepara.lu
- Base régionale de loisirs en plein air KAUL: Piscine plein air avec toboggan, terrain de beach volley, BikePark, plaine de jeux, tir à l'arc... Tél. +352 95 03 59.
- Sentiers culturels de la ville de Wiltz (3 & 4,5 km). Départ: Château de Wiltz. Tél. +352 95 74 44 • www.touristinfowiltz.lu
- Sentier culturel Rodange – Reenert dans le Parc Simon à Wiltz, quatre stations rendent hommage au poète luxembourgeois Michel Rodange. Tél. +352 95 74 44 • www.touristinfowiltz.lu
- Sentier du souvenir 1944-1945 dans les bois du "Schumanns Eck" près du Mémorial de Libération.
- Location de VTT et E-Bike. Syndicat d'Initiative, Tél. +352 95 74 44.
- MIGO - Adventure Indoor Minigolf & Spill-Park in Eschweiler / Wiltz. Tél. +352 28 20 26 66 • www.migo.lu

WINCRANGE / LULLANGE / HACHVILLE / HOFFELT

www.visit-wincrange.lu

- Sentier du canal. Sentier transfrontalier qui présente l'incroyable travail de construction inachevée du canal qui aurait dû relier la Meuse à la Moselle. (14 km) • www.visit-wincrange.lu
- Sentier "La traversée des pays et des âges". Ce tracé reprend l'ancien réseau de communication en traversant Troisvierges, Wincrange, Gouvy et Houffalize. (48 km) • www.naturemwelt.lu
- Wëntger Millenwanderwee > 38 KM. Le circuit des moulins est un sentier idyllique qui mène à travers les paysages panoramiques de la commune de Wincrange. Départ : Asselborn (moulin) / Derenbach (Hôtel-Restaurant Eislécker Stuff).



SHOPPING

DIEKIRCH

www.diekirch.lu

- Agréable rue commerçante piétonne.

ESCH-SUR-SÛRE

www.esch-sur-sure.lu

- Boutique de produits régionaux "Ëm de Séi a méi" - restauration, produits locaux divers, décoration, fleurs, brocantes, ... Tous les jours, excepté le 25.12 et 1.1, de 8.30 à 18 h. Hors saison: fermé mardi et mercredi. 1 rue du Moulin, L-9650 Esch-sur-Sûre. Tél. +352 26 88 90 03 • www.emdeseiamei.lu

ETTELBRUCK

www.ettelbruck.lu

- Agréable rue commerçante piétonne.

HEIDERSCHIED / TOODLERMILLEN

www.heiderscheid.lu

- Fabrique de bougies "Käerzefabrik Peters". Visite guidée sur demande. Magasin ouvert du lundi au vendredi de 9 à 12 et de 13 à 18 h, le samedi de 9 à 12 et de 13 à 17 h. Am Clemensbongert, L-9158 Heiderscheid. Tél. +352 89 91 97 • www.kaerzefabrik.com
- Microbrasserie "Den Heischer". Show de brassage sur demande. 4 am Clemensbongert, L-9158 Heiderscheid. Réservation: Tél. +352 26 88 98 65.
- Magasin du Parc Naturel - épicerie, boucherie et vente de produits du Parc Naturel de la Haute-Sûre à Heiderscheid ("Buttik vum Séi").

HEINERSCHIED

www.destination-clervaux.lu

- Cornelyshaff : Brasserie de la vallée de l'Our "Ourdaller". Tél. +352 92 17 45 1 • www.destination-clervaux.lu

KALBORN

www.destination-clervaux.lu

- Ourdaller – Natur Pur vun der Our. Huiles, moutarde, farines etc. A base de sarasin, pavot, lin, chanvre et colza. Visite des installations et dégustations sur rendez-vous. Tél. +352 99 85 12 • www.kalborn.lu



Weiswampach



Adventure park Heiderscheid



Robbesscheier Munshausen

STOLZEMBOURG

www.stolzembourg.lu

- "Bourse aux plantes" à Stolzembourg (sept.) • www.naturpark-our.lu

WEISWAMPACH

www.weiswampach.lu

- Massen – enjoy shopping: centre commercial avec un flair particulier pour le plaisir du shopping dans 40 boutiques de mode et des magasins spécialisés, ouvert 7/7. Op der Haart 24-9999 Wemperhardt • www.massen.lu



FAMILY & KIDS

HEIDERSCHIED / TODDLERMILLEN

www.heiderscheid.lu

- Parc d'escalade à Heiderscheid (Fussekau). Pour groupes et individuels. Info & réservation, Tél. +352 80 48 85-41 • www.klammschoul.lu
- All-in Family Fun Center - bowling, kicker, airhockey, fléchettes, jeux indoor, électro-karts, aire de jeux bébés, ... 22 am Clemensbongert, L-9158 Heiderscheid. Tél. +352 26 88 93 28 • www.all-in.lu

LELLINGEN / WILWERWILTZ

www.kiischpelt.lu

- Centre de sports extérieurs. Mamm'out, 1 Beim Steebroch, L-9570 Merholz. Tél. +32 495 261 062 • www.mammout.be

MUNSHAUSEN / MARNACH / ENSCHERANGE

www.destination-clervaux.lu

- Tourist Center "Robbesscheier". Ouvert Du lundi au vendredi de 8h à 18h, le samedi et le dimanche de 10h à 17h. En hiver jusqu'à 16h. Tél. +352 92 17 45-1 • www.destination-clervaux.lu

Prix selon programme d'animation. Programme d'animation actif pour jeunes et adultes, groupes et personnes individuelles. Avec des ateliers créatifs (tour en calèche, chevauchée sur les ânes, atelier de céramique, atelier de bougies, ...). Maison du journalier avec boutique et atelier de boulangerie, vente de produits régionaux et naturels (miel, confiture, thé, bière, épices, ...).

- Tours en calèche possibles tous les jours sur réservation. Tél. +352 92 17 45-1.

VIANDEN

www.visit-vianden.lu

- Le télésiège. A l'arrivée, à 440 m d'altitude, vous serez émerveillés par un magnifique point de vue sur la ville et le château de Vianden. De Pâques au 2ème dimanche d'octobre de 10 à 18 h. En octobre fermé par mauvais temps. 39 rue du Sanatorium, L-9414 Vianden. Tél. +352 83 43 23 • www.visit-vianden.lu
- Parc d'aventure "Tree Climber" avec 90 ateliers (durée: 120 minutes). Parcours de tyrolienne à partir du parc d'aventure comprenant la plus longue tyrolienne du Luxembourg : 375 m ! Du 1.4 au 31.10. Accessible à pied ou avec le télésiège. Parking près du château (Montée du Château). Info & réservation obligatoire, Tél. +352 691 901 223 • www.visit-vianden.lu
- Caverne souterraine de la centrale hydroélectrique SEO près de Vianden (rénové et portant l'accent sur les thèmes climat et énergie). De Pâques au 30.9 de 10 à 20 h. Du 1.10 à Pâques de 10 à 16 h. Entrée gratuite. Visite guidée sur demande. Tél. +352 28 27-1 • www.seo.lu

WINCRANGE / LULLANGE / HACHIVILLE / HOFFELT

www.visit-wincrange.lu

- Park Sënnesräich : Jardin des 5 sens (labyrinthe, jardin des saveurs et des odeurs, espace de jeu...) et salle avec activités de découverte des sens. Jardin: ouvert toute l'année jusqu'à 17h. Salle des 5 sens: du jeudi au vendredi de 13h à 17h, le samedi et le dimanche de 10h à 17h



Shopping
dans 60 boutiques et magasins spécialisés

Supermarché
des produits frais & faits maison
tous les jours

Restaurants
11 restaurants & bistros

Hotel
Wemperhardt****
50 chambres | bien-être | business

Conference & Event
salles de réunion & de banquet

Open 7/7

HEURES D'OUVERTURE
Galerie: lu. - di.: 09:30 - 19:00 heures
Supermarché: lu. - di.: 07:30 - 19:00 heures
Op der Haart 24 | L-9999 Wemperhardt
Tel. +352 26 901 | massen@massen.lu
www.massen.lu
f shoppingcenter.massen



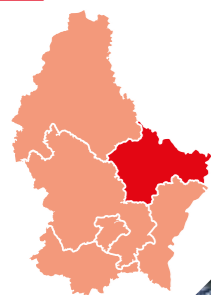
Panorama SEO-Bivels



Télésiège Vianden

REGION MULLERTHAL

PETITE SUISSE LUXEMBOURGEOISE



Mullerthal Trail



Beaufort

Souvent désignée comme la Petite Suisse Luxembourgeoise, la Région Mullerthal - ou Mëllerdall en luxembourgeois - doit cette appellation à son paysage vallonné rappelant la Suisse. La Région Mullerthal, c'est avant tout un biotope exceptionnel marqué par des formations rocheuses surprenantes. C'est la composition de la roche et son érosion qui ont contribué à la création de ce paysage tellement typique de la Petite Suisse Luxembourgeoise.

ECHTERNACH - PLUS ANCIENNE VILLE DU LUXEMBOURG

"Capitale" de la Région Mullerthal, Echternach est aussi la plus ancienne ville du Luxembourg. En 2010 cette ancienne cité abbatiale acquiert une renommée internationale par l'inscription au Patrimoine Immatériel de l'UNESCO de sa célèbre Procession Dansante. Parmi les sites touristiques importants de la ville, citons la Villa Romaine, l'abbaye bénédictine de Saint Willibrord ou encore le centre culturel Trifolion.

RANDONNÉES ET MULLERTHAL TRAIL

Le Mullerthal Trail emmène le randonneur chevronné sur 112 kilomètres à travers une magnifique région vallonnée. Parsemés de formations rocheuses aux noms bizarres - Piteschkummer, Geierslee ou Huel Lee pour ne citer que ceux-là - les sentiers pédestres de la Région Mullerthal - Petite Suisse Luxembourgeoise mènent à travers champs et forêts au cœur d'une nature quasi intacte. Outre les routes exigeantes du Mullerthal Trail, la région propose un réseau de sentiers locaux agréables à travers des panoramas époustouffants.

DÉCOUVERTES CULINAIRES

La Région Mullerthal - Petite Suisse Luxembourgeoise surprend aussi par une cuisine riche à base de fromage, de miel et de liqueurs. Tous les produits du terroir sont disponibles dans les nombreux petits marchés de la région. À Echternach et dans ses environs, des restaurants de première classe composent leurs



Echternach



Schiessentümpel

menus de plats raffinés, à déguster dans le cadre naturel exceptionnel de la vallée de la Basse-Sûre.

NATURPARK MËLLERDALL

34% de la surface totale (256 km²) du parc naturel sont couverts de forêts. Les sources sont limpides, car les responsables du parc veillent à la qualité des eaux et de la nappe phréatique. Des sentiers thématiques mettent en valeur la flore et la faune, l'histoire et la culture, l'artisanat et l'architecture. Les produits régionaux confirment l'orientation vers une économie durable et donnent une image fidèle de la région. Une attention toute particulière est attachée au maintien du patrimoine bâti.



© ORT MAPS - B&W Th Bichler

Mullerthal Trail



OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME RÉGION MULLERTHAL - PETITE SUISSE LUXEMBOURGEOISE

B.P. 152, L-6402 Echternach
Tél. +352 72 04 57-1
www.mullerthal.lu

guidedtours@mullerthal.lu
www.mullerthal-trail.lu



| | | | | | | | | | | | | | | | |
|---------------------|------|------|------|------|---------------------|------|------|------|------|-------------------|------|-------------------|------|------|------|
| Beaufort | p 62 | p 66 | p 70 | p 72 | Echternach | p 63 | p 65 | p 66 | p 68 | p 70 | p 72 | Larochette | p 64 | p 69 | |
| Bech | | p 67 | p 70 | p 72 | Eppeldorf | | | p 68 | p 70 | | | Medernach | p 64 | p 71 | p 72 |
| Berdorf | p 62 | | p 67 | p 70 | Fischbach | p 65 | | | | | | Moersdorf | | p 71 | p 57 |
| Born | | p 65 | p 67 | p 70 | Girsterklous | | | p 70 | | Mullerthal | p 64 | p 65 | p 52 | | |
| Bourglinster | p 62 | p 66 | | | Heffingen | p 64 | | p 69 | | Nommern | p 64 | p 52 | | | |
| Christnach | | | p 67 | | Hinkel | p 65 | | p 70 | | Reisdorf | | p 52 | | | |
| Consdorf | | | p 67 | | Herborn | p 65 | | | | Rosport | p 64 | p 52 | p 71 | p 72 | |
| Dillingen | | | p 68 | | Junglinster | | | p 69 | p 71 | Waldbillig | p 65 | | | | |



Mullerthal Trail

Le Mullerthal Trail emmène le randonneur chevronné sur 112 km (38, 37, 37 km) à travers une magnifique région vallonnée. Parsemés de formations rocheuses aux noms bizarres - Piteschkummer, Geierslee ou Huel Lee, pour ne citer que ceux-là - les sentiers pédestres de la Région Mullerthal mènent à travers champs et forêts au coeur d'une nature quasi intacte. Outre les routes exigeantes du Mullerthal Trail, la Région Mullerthal propose un réseau de sentiers locaux agréables à travers des panoramas époustouflants. En 2017, le Mullerthal Trail a reçu le label de "Leading Quality Trails - Best of Europe" pour la deuxième fois.

www.mullerthal-trail.lu



Le centre de documentation sur la procession dansante

Le Centre de Documentation propose des peintures, des textes historiques, des images, des films et des cartes sur l'histoire et le déroulement de la fameuse Procession Dansante, ainsi que sur l'histoire mouvementée de la Basilique. Dans les vitrines sont exposés des objets de piété. Une ancienne statue et un reliquaire montrent St Willibrord en tant que Saint jouissant d'une vénération populaire. Dans les couloirs attenants se trouve un musée lapidaire avec des restes de monuments funéraires provenant de l'ancienne abbaye (11e-18e siècle). La Procession Dansante fait partie du Patrimoine Immatériel de l'Humanité de l'UNESCO depuis 2010.

Echternach, Basilique
Tél.: +352 72 01 49
www.willibrordus.lu



Les Châteaux de Beaufort

Les ruines imposantes du château fort du 12e siècle sont ouvertes tous les jours de Pâques jusqu'au 31 octobre, de 9 à 17.30 h. Le Château Renaissance de Beaufort a été érigé en amont du château médiéval, dans le vallon de la Haupesbach. Depuis sa construction en 1649 et jusqu'en 2012, le nouveau château a toujours été la résidence des propriétaires. Le château est ouvert au public pour des visites guidées qui ont lieu du jeudi au dimanche à 11 et à 16h ou sur demande. Inscription préalable.

Beaufort
Tél. : +352 72 04 57-1 • +352 83 66 01
www.beaufortcastles.com



Mullerthal Touring - Mullerthal Grand Tour

La Région Mullerthal - Petite Suisse Luxembourgeoise a beaucoup à offrir: de belles vues, des formations rocheuses fascinantes, une culture et une histoire impressionnantes. Découvrez la région en voiture, à moto ou en autocar sur six différents circuits incluant deux géotours. Commandez notre brochure!

Echternach
Tél. +352 72 04 57 • Fax +352 72 75 24
info@mullerthal.lu • www.mullerthal.lu



Aquatower

Plongez dans le monde fascinant de l'eau potable et visitez le château d'eau "Aquatower" à Berdorf qui a une hauteur de 55 m. L' Aquatower propose une exposition sur l'eau et la géologie, ainsi que des vues spectaculaires sur les environs de Berdorf. Des activités sur l'eau sont également proposées.

L'exposition offre une variété de stations interactives qui permettent de rafraîchir ses connaissances sur l'élément vital que constitue l'eau.

Berdorf
Tél. : + 352 79 01 87 37
www.aquatower-berdorf.lu



Château Beaufort

ART & CULTURE

BEAUFORT

www.visitbeaufort.lu

- Les châteaux de Beaufort: les imposantes ruines du château du 12e siècle sont ouvertes tous les jours de Pâques au 31.10 de 9 à 17.30 h. Le Château Renaissance de Beaufort a été érigé en amont du château médiéval, dans le vallon de la Haupesbach. Depuis sa construction en 1649 et jusqu'en 2012, le nouveau château a toujours été la résidence des propriétaires. Le château peut être visité seulement en visite guidée ou sur demande. Tél. +352 72 04 57-1. Tél. +352 83 66 01 • www.beaufortcastles.com

BERDORF

www.visitberdorf.lu

- Amphithéâtre naturel "Breechkaul" en pleine forêt (1200 ha), grottes, fentes et points de vue.

BOURGLINSTER

www.bourglinster.lu

- Le Château de Bourglinster magnifiquement restauré date du 12e siècle. La partie privée ne peut être visitée que lors d'événements. Visites guidées sur demande mail@bourglinster.lu



Bourglinster



Berdorf



Pavillon au parc Echternach



Echternach

ECHTERNACH

www.visitechternach.lu

- Le Musée de l'Abbaye présente des facsimilés des merveilleux manuscrits du scriptorium d'Echternach et donne un aperçu de la vie et de l'oeuvre de Saint Willibrord. Du 30 mars au 31 octobre. En mars, avril, mai, juin, septembre et octobre de 10 à 12 et de 14 à 17 h. En juillet et août de 10 à 17 h. Cour des Prélats, Echternach. Tél. +352 72 74 72 • www.willibrordus.lu Visites guidées sur demande, Tél. +352 72 04 57-1.
- Crypte de la Basilique Saint-Willibrord. Basilique romane de St Willibrord avec la tombe du saint dans une crypte carolingienne.
- La villa romaine et son musée didactique sur la vie des Romains se trouvent près du lac d'Echternach. Du 1.4 au 30.9 tous les jours, sauf le lundi, de 10 à 12 et de 13 à 17 h. Tél. +352 26 72 09 74. Visites guidées, Tél. +352 47 93 30-214 • servicesdespublics@mnha.etat.lu
- Musée de Préhistoire. Ouvert du 1.4 au 15.11 tous les jours, sauf les lundis, de 10 à 12 et de 14 à 17 h. Du 1.7 au 31.8 de 10 à 17 h. 4A rue du Pont, Echternach. Tél. +352 72 02 96 • www.museedeprehistoire.lu
- Pavillon Rococo dans le parc municipal.
- Centre de Documentation sur la Procession Dansante dans le bas-côté de la Basilique. De fin mars à fin novembre tous les jours de 10 à 12 et de 14 à 18 h, fermé le dimanche.



BEAUFORT
CASTLES

La château médiéval & le château Renaissance

HEURES D'OUVERTURE
Avril - début de novembre

Château médiéval
Chaque jour de 9h à 18h (dernier accès : 17.30h)

Château Renaissance
Visites guidées de jeudi à dimanche à 11h et 16h

WWW.BEAUFORTCASTLES.COM



24, rue du Château
L-6313 Beaufort

T : (+352) 83 66 01
M : contact@beaufortcastles.com





BORN - MOERSDORF

www.rosportmompach.lu

- Mensch und Stein. Géologie : section de couches rocheuses de la Région Mullerthal près de l'école de Born.
- Sentier de découverte des orchidées dans la réserve naturelle de Deiwelskopp.

ECHTERNACH

www.visitechternach.lu

- Centre récréatif avec lac artificiel. Trampolines, pêche, aires de jeux, auberge de jeunesse, restaurant.

FISCHBACH

www.acfischbach.lu

- Kéidenger Brill , 7,2 ha, réserve naturelle, préservation de roselières.

HERBORN

www.rosportmompach.lu

- Sentier de 7,8 km dans la réserve forestière intégrale Hierberbësch.

MULLERTHAL

www.waldbillig.lu

- Schiessentümpel. Chute d'eau et certainement la plus photographiée de la région.

WALDBILLIG

www.waldbillig.lu

- Le sentier des abeilles à Waldbillig passe par les paysages variés entre les villages de Christnach et Waldbillig. Des panneaux et des sculptures en bois donnent des explications sur la vie des abeilles. Itinéraire : 4 km, durée : 1,5h. Départ et arrivée : Ecole fondamentale de Waldbillig.

- La Procession Dansante le Mardi de Pentecôte qui rassemble des milliers de pèlerins est reconnue comme patrimoine culturel immatériel de l'UNESCO.

- Visites guidées de la ville et des environs sur demande, Tél. +352 72 04 57-1 • guidedtours@mullerthal.lu

HEFFINGEN

www.heffingen.lu

- Loschbourmann. L'Homme mésolithique du Loschbour a été mis au jour en 1935 dans la commune de Heffingen. L'original se trouve au Musée National d'Histoire Naturelle à Luxembourg.

LAROCLETTE

www.visitlarochette.lu

- 2 vieux châteaux du 11e siècle se dressent sur une paroi rocheuse dominant la vallée de l'Ernz Blanche. La partie abritant la "Maison de Créhange" a été complètement rénovée. De Pâques au 31.10 tous les jours de 10 à 18 h. Visites guidées du château et des environs sur demande. Tél. +352 72 04 57-1 • guidedtours@mullerthal.lu

MEDERNACH

www.medernach.info

- Eglise remarquable avec son autel baroque de 1700.
- De nombreuses croix de chemin longent les routes.
- Monument de guerre rappelant la défense du village par des soldats américains pendant la Deuxième Guerre Mondiale.

MULLERTHAL

www.waldbillig.lu

- Vestiges du légendaire château-fort de Heringen en forêt, sur le sentier de randonnée local W7.

NOMMERN

www.nommern.lu

- Site pittoresque près d'Aechelbour avec un roc préhistorique dit "le Champignon". Arêtes rocheuses spectaculaires "Nommerlayen".

ROSPORT / GIRSTERKLAUS

www.rosport-tourism.lu

- Le Musée Tudor est un musée interactif dédié à l'électricité et à l'accumulateur de plomb. Du mercredi au dimanche de 14 à 18 h, en juillet et août du lundi au dimanche de 14 à 18 h. Pour groupes toute l'année sur demande. Château, 9 rue Henri Tudor, L-6582 Rosport. Tél. +352 73 00 66-206 • www.musee-tudor.lu
- Chapelle-ermitage de Girsterklaus, lieu de pèlerinage en l'honneur de la Sainte Vierge (depuis 1328). Ouvert tous les jours de 9 à 16 h. Visites guidées sur demande, Tél. +352 72 04 57-1.





Piscine Beaufort



Golf Christnach



Golf de Luxembourg Junglinster

SORTIR

BOURGLINSTER

www.bourglinster.lu

- Festival de musique. 8 rue du Château, L-6162 Bourglinster. Tél. +352 78 78 78-1. www.bourglinster.lu • www.bourglinsterfestival.lu

ECHTERNACH

www.visitechternach.lu

- Centre Culturel Touristique et de Congrès TRIFOLION. Grande salle de concerts (600 places), salle de théâtre et de congrès (312 places), 2 Porte Saint Willibrord, L-6486 Echternach. Tél. +352 26 72 39-1 • www.trifolion.lu
- E-lake - Grand festival pour amateurs de rock, électro, hip-hop au lac d'Echternach. Concerts live le vendredi soir, DJ's internationalement connus le samedi. Dimanche-soir Sunset-Party et "Back to the 80's". • www.e-lake.lu

SPORT & LOISIR

BEAUFORT

www.visitbeaufort.lu

- 3 sentiers thématiques. Route 3 et ExtraTour B du Mullerthal Trail. Réseau de promenades menant vers les vallées du Hallerbach et de la Sûre en direction de Dillingen et Grundhof (formations rocheuses exceptionnelles et ruisseaux en cascade).
- Piscine en plein air. Complexe multipiscines: toboggan aventure 50 m, rivière artificielle, fontaine "champignon", canon à eau et 3 espaces tourbillons. Ouverte tous les jours du 9.5 au 1.9. 87 Grand-Rue, L-6310 Beaufort. Tél. +352 83 60 99-300.
- Station Rentabike Mëllerdall au Syndicat d'Initiative.
- Patinoire + Ice karting en hiver. Tél. +352 83 60 99-302 • www.patinoire.lu
- NaturWanderPark Delux
- Circuit VTT (36 km)

BECH

www.bech.lu

- Piste cyclable aménagée sur l'ancien tracé du train "Charly" avec tunnel (210 m).
- Circuit VTT (13 km)

BERDORF

www.visitberdorf.lu

- L'itinéraire de la Route 2 du Mullerthal Trail et des nombreux parcours de promenades locales, jalonnés de formations rocheuses, grottes et crevasses, mènent à divers points de vue époustouflants, perchés sur les hauteurs de parois rocheuses vertigineuses. Les formations rocheuses les plus connues qu'on y trouve sont: Däiwelsinsel, Priedegtstull, Ruetzbechschléff, Malakofftuerm, Siweschléff, ...
- NaturWanderPark Delux
- Sentier didactique "Wanterbaach-Siweschléff".
- Escalade dans les rochers du "Wanterbach". Il faudra montrer une carte de membre d'un club d'escalade international affilié.
- Rent a Bike Mëllerdall / circuit VTT (36 km)
- Aquatower, exposition sur l'eau ainsi que des vues spectaculaires sur les environs de Berdorf. Tél. +352 79 01 87 37 • www.aquatower-berdorf.lu

BORN - MOERSDORF

www.mompach.lu

- Rent a Bike Mëllerdall

CHRISTNACH

www.waldbillig.lu

- Golf and Country Club Christnach, L-7641 Christnach. Tél. +352 87 83 83 • www.golfclubchristnach.lu

CONSDORF

www.campconsdorf.lu

- Randonnée spectaculaire par la crevasse Kuelscheier, une gorge profonde située sur la Route 2 du Mullerthal Trail, où une lampe de poche est bien utile. Promenades guidées sur demande, Tél. +352 72 04 57-1 guidedtours@mullerthal.lu • www.mullerthal.lu.
- Rent a Bike Mëllerdall.
- Sentier didactique "Joffer Margot". Le hibou vous emmène par le patrimoine naturel de la région. Les panneaux en cours de route renseignent sur la richesse et la diversité biologique. Différentes longueurs peuvent être choisies. Départ et arrivée au Parking Konsdrefer Millen près de Consdorf. Tél. +352 79 02 71
- Piste cyclable locale entre Berdorf, Consdorf et Bech; connectée en partie avec la piste cyclable Echternach-Luxembourg (PC 2). Longueur totale : 42 km.



Berdorf



Escalade Berdorf





Nommern



Larochette

HEFFINGEN

www.heffingen.lu

- PC 5 Piste cyclable, 5 km, Heffingen-Medernach.

JUNGLINSTER

www.junglinster.lu

- Grotte de sel. "Les bienfaits d'une journée à la mer", séances de 45 minutes. Ouvert sur rendez-vous du lundi au samedi de 9 à 20 h, le dimanche de 10 à 14 h. Fermé les jours fériés. Um Räilend, L-6114 Junglinster. Tél. +352 26 78 27 30 • www.salzgrotte.lu
- Mullerthal Trail Extra Tour D
- Ballooning. Découvrez le Grand-Duché en montgolfière pendant toute l'année, matin et soir, suivant les conditions météorologiques. Tél. +352 78 90 75-1 • www.skylines.lu
- Golf de Luxembourg (18 trous). Ouvert tous les jours en saison de 8 à 19 h. Domaine de Belenhaff, L-6141 Junglinster. Tél. +352 78 00 68-1 www.golfdeluxembourg.lu

LAROCLETTE

www.larochette.eu

- Mullerthal Trail, Route 3.
- 5 promenades locales, cartes disponibles.
- Promenade de Meysembourg (château) et promenade de "Nommerlayen" avec vestiges d'un campement romain (Aalbourg).
- Circuit VTT (26 km).
- Rent a Bike Mëllerdall.

MULLERTHAL

www.waldbillig.lu

- Touristcenter Heringer Millen. Office de tourisme, petit musée des moulins, activités pour enfants. Testcenter "Best of Wandern": location gratuite de matériel de randonnée jusqu'à 4 jours : bottes de randonnée, vestes, porte-bébés, jumelles, etc. Touristcenter Heringer Millen, 1, rue des Moulins, L-6245 Mullerthal, Tél. +352 87 89 88, Fax +352 26 78 40 45, touristcenter@mullerthal-millen.lu

NOMMERN

www.nommern.lu

- Well-Being Trail. La nature stimule notre bien-être. Différentes études démontrent qu'une promenade dans la nature baisse la tension artérielle et renforce notre système immunitaire. Rien que la vue d'un paysage naturel détend nos muscles, notre cœur et notre esprit en l'espace de quelques minutes. Le Well-being Trail renforce cette incidence de la nature sur le bien-être avec des exercices de relaxation et psychologiques proposés le long du parcours. Départ: Camping Nommerlayen, Longueur: 4,3 km, ca. 1,5 h Degré de difficulté: moyen.
- Rent a Bike Mëllerdall.

REISDORF

www.reisdorf.lu

- Le sentier thématique "Promenade du Souvenir" (départs à Hoesdorf, Reisdorf, Bettendorf et Wallendorf-Pont) fait référence aux terribles événements de la Bataille des Ardennes qui est à l'origine d'un monument dédié aux troupes des Etats-Unis d'Amérique. Le sentier se poursuit sur le territoire allemand.
- Pratique du canoë et kayak sur la Sûre: Kayak Outdoor Center; 10, rue de la Sûre, Dillingen, Tél. +352 86 91 39 • www.outdoorfreizeit.lu
KanuRaft; 86, rue Steinsel, Bereldange, Tél. +352 691 430 628 • www.kanu
Ronn's Bikes and Kajaks, Camping du Rivage, 7 rte d'Echternach, Wallendorf-Pont, Tél. +352 83 65 16 • www.durivage.lu

DILLINGEN

www.visitbeaufort.lu

- Pratique du canoë et kayak sur la Sûre:

Kajak Outdoor Center; 10, rue de la Sûre, Dillingen, Tél. +352 86 91 39 • www.outdoorfreizeit.lu

KanuRaft; 86, rue Steinsel, Bereldange, Tél. +352 691 430 628 • www.kanu

Ronn's Bikes and Kajaks, Camping du Rivage, 7 rte d'Echternach, Wallendorf-Pont, Tél. +352 83 65 16 • www.durivage.lu

ECHTERNACH

www.visitechternach.lu

- Pistes cyclables vers Luxembourg, Diekirch, Vianden, Wasserbillig, Trèves (D) et Bitbourg (D).
- Rent a Bike Mëllerdall.
- Circuit VTT (23 km).
- Piscine couverte. Tél. +352 72 92 34-228.
- Piscine en plein air. Camping Officiel, Tél. +352 72 02 72.
- Accès au Mullerthal Trail, Routes 1 + 2.
- Via Epternacensis: Circuit culturel en 15 étapes par Echternach et le long de l'ancien mur d'enceinte. L'hôtel de ville (Dënzelt) qui donne sur le marché est un important monument historique du 15e siècle. Pavillon rococo (18e siècle) dans le parc municipal. Orangerie, jardin abbatial. Ouvrage avancé du temps des Diadoques et de l'époque mérovingienne sur la butte de l'église St Pierre et Paul. Elle a longtemps été une église paroissiale et est un des plus anciens sanctuaires du pays. Dépliant disponible.
- Beach-volley et trampolines au lac.

EPPELDORF / STEGEN

www.medernach.info

- Sentier européen de grande randonnée E2 Amsterdam-Nice.
- Randonnée Mullerthal Trail, Route 3.



Best of Wandern Testcenter - Mullerthal

- Terrain de Beach-Volleyball et de pétanque près du pont.

ROSPORT / GIRSTERKLAUS

www.rosport-tourism.lu

- Mullerthal Trail, Route1.
- Sentier transfrontalier Naturwanderpark Delux.
- Sentiers locaux avec vues splendides sur la vallée de la Sûre et longeant des formations rocheuses.
- Piste cyclable PC3 le long de la Sûre.
- Bed & Bike et mur d'escalade au Camping du Barrage.
- Lac de la Sûre avec possibilité de pratique de ski nautique et de Stand Up Paddling.
- Tours en bateau-banane. Du 1.5 au 31.7 tous les jours de 18 à 20 h. Tél. +352 691 46 25 98
- Rent a Bike Mëllerdall.



SHOPPING

BEAUFORT

www.visitbeaufort.lu

- Les liqueurs du Château de Beaufort (Cassero, Framboise des Bois et Vieille Prune) sont des spécialités appréciées.

BECH

www.bech.lu

- Micro brasserie avec de la "Bière d'Echternach" à Becher Gare.

BERDORF

www.visitberdorf.lu

- Par sa qualité supérieure et l'étendue de sa gamme de produits, le "Fromage de Berdorf" s'est élevé au rang de produit régional phare. Fromagerie de Berdorf. Tél. +352 79 03 78 • www.berdorfer.lu

BORN - MOERSDORF

www.mompach.lu

- Production de cidre: Ramborn Cider. Tél. +352 26 72 92 04 • www.ramborn.com

ECHTERNACH

www.visitechternach.lu

- Moulin de Dieschbourg. Offre en produits régionaux • www.moulin-dieschbourg.lu

EPPELDORF / STEGEN

www.medernach.info

- Produite régionaux "Eppelpress" • www.eppelpress.lu

HINKEL

- Kulturhaff Millermoler. Offre en produits régionaux • www.kulturhaffmillermoler.lu



Girsterklaus



Ramborn Born



Demandez nos packages avantageux

Hotel Brimer

- Piscine couverte
- Nouveau Centre Wellness avec massages
- Bain turc, Sauna, Solarium
- Salle de fitness
- Canotage sur la Sûre, Bicyclette
- Promenades dans la Petite Suisse
- Restaurant renommé aux produits frais du terroir

L-6360 Grundhof 1, route de Beaufort
Tél. 00352/268787-1 • Fax 00352/26876313
info@hotel-brimer.lu • www.hotel-brimer.lu

JUNGLINSTER

www.junglinster.lu

- Centre laangwiss • www.langwies.lu

MEDERNACH

www.medernach.info

- Week-end avec produits luxembourgeois. Vente de produits du terroir (premier week-end de septembre) • www.medernach.info

ROSPORT / GIRSTERKLAUS

www.rosport-tourism.lu

- "Sources Rosport S.A.", seule source d'eau minérale naturelle gazeuse du pays. Ouvert pour groupes sur rendez-vous. Tél. +352 40 84 03-1 • www.rosport.com
- Liqueurs et vins "Tudorsgeeschter" • www.tudorsgeeschter.lu

COME VISIT

Ramborn

CIDER CO.



VISITE GUIDÉE & DÉGUSTATION

Venez découvrir la renaissance du cidre luxembourgeois, héritier d'une longue et riche tradition remontant à l'époque romaine. Nos anciennes caves et la grange restaurée hébergent à nouveau des cidres et des poirés produits exclusivement avec les fruits des vergers voisins, pressés sur place.

35 minutes de la ville de Luxembourg

10,-€ p/p - du mercredi au dimanche 14h00-18h00 ou sur rendez-vous

23, Duerfstrooss, L-6660 Born, LU
+352 26 72 92 04 | info@ramborn.com

ramborn.com/visit





FAMILY & KIDS

BEAUFORT

www.visitbeaufort.lu

• Aire de jeux indoor et piste de bowling à l'auberge de jeunesse de Beaufort! Information et réservation: Auberge de jeunesse Beaufort. Tél. +352 26 27 66 300 • beaufort@youthhostels.lu

- Patinoire
- Piscine en plein air

BECH

www.bech.lu

- Becher Minibike piste de VTT pour enfants (1,6 km)
- Sentier didactique "Sur les traces de Charly" (5,5 km)
- Aire de jeux pour tous à Becher Gare.
- Bowling en forêt à Becher Gare.

BERDORF

www.visitberdorf.lu

- "Geocaching" pour enfants et jeunes jusqu'à 15 ans. Location de GPS sur demande. Tél. +352 79 06 43 • www.geocaching.lu
- Belle aire de jeux en forêt près du camping Martbusch.

ECHTERNACH

www.visitechternach.lu

- Mur d'escalade indoor • www.youthhostels.lu
- Aire de jeux près de la Villa Romaine au lac.
- Sentier vital avec stations autour du lac.
- "Bike Park Echternach" au lac (sur 5.000 m²): dirtliners, pumptrack, 4 jumping tables, kidstrack, ...
- "Skate Park Echternach" au parc municipal (sur 800 m²): bank-table, rail, grind bank, pyramide, bowl corner avec spine ramp et quarter pipe.

MEDERNACH

www.medernach.info

- Motorik park, ouvert toute l'année, Camping Auf Kengert • www.barfussweg.lu
- Sentier pieds nus. Du 1.5 au 30.9 de 9 à 20 h. Camping Auf Kengert • www.barfussweg.lu

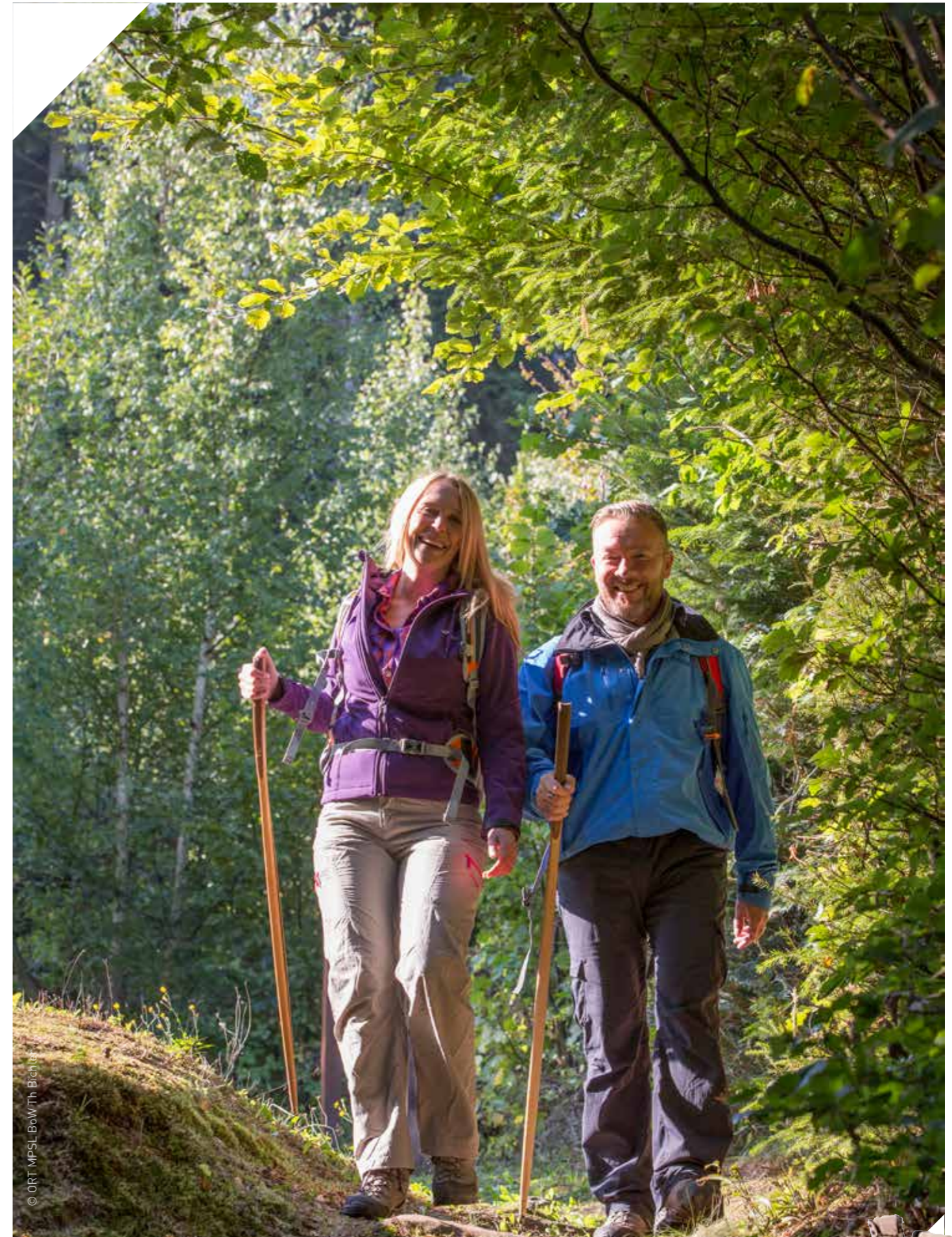
ROSPORT / GIRSTERKLAUS

www.rosport-tourism.lu

- Très belle plaine de jeux aux bords de la Sûre.
- Mur d'escalade au Camping du Barrage.
- Piscine en plein air au Camping du Barrage.
- Beach-Volleyball au Camping du Barrage.
- Sentier pour enfants; on suit le pictogramme de la femme blanche appelée Kimmfrächen. Sentier local R 7, longueur totale de 3,5 km



Villa Romaine Echternach



© ORT MPSL BoWTh Bichler

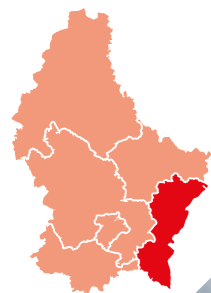


Hébergement accessible aux randonneurs

www.mullerthal-trail.lu



LA MOSELLE



Moselle



Moselle

La rivière de la Moselle est l'un des principaux cours d'eau du Luxembourg. Elle traverse le pays sur 42 kilomètres pour y former une frontière naturelle avec l'Allemagne. La Moselle prête son nom à l'une des plus belles vallées du Luxembourg, réputée pour ses caves à vins, ses hôtels de charme et ses villes médiévales. "D'Musel", comme l'appellent affectueusement ses habitants, est aussi une région de traditions comme en témoignent la cavalcade de Remich ou la fête du Raisin et du Vin à Grevenmacher.

VINS ET CRÉMANTS DE LA MOSELLE LUXEMBOURGEOISE

La vallée de la Moselle au Luxembourg est célèbre pour ses coteaux et vignobles pentus. Elle est le berceau des grands vins luxembourgeois, principalement des cépages blancs tels que le Riesling, l'Auxerrois ou le Pinot Gris. L'arrière-pays de la Moselle abrite de vastes plantations d'arbres fruitiers servant à la production de jus frais, liqueurs et eaux de vie. Des randonnées thématiques, sont entièrement dédiées à la découverte de ce terroir, ses vins et Crémants.

VACANCES ACTIVES EN RÉGION MOSELLE

Bien que destination culinaire renommée, la région de la Moselle attire également les amateurs de sports aquatiques, de vélo et de randonnée. Natation, ski nautique ou cures thermales ne sont que quelques-unes des activités qui se pratiquent autour et sur la rivière Moselle. Grâce au cours d'eau abondant, de nombreuses petites croisières sont organisées sur la Moselle.

ACCORD DE SCHENGEN UN PEU D'HISTOIRE

C'est à la Moselle luxembourgeoise, plus précisément dans le village viticole de Schengen,



Biodiversum Remerschen



Croisières fluviales

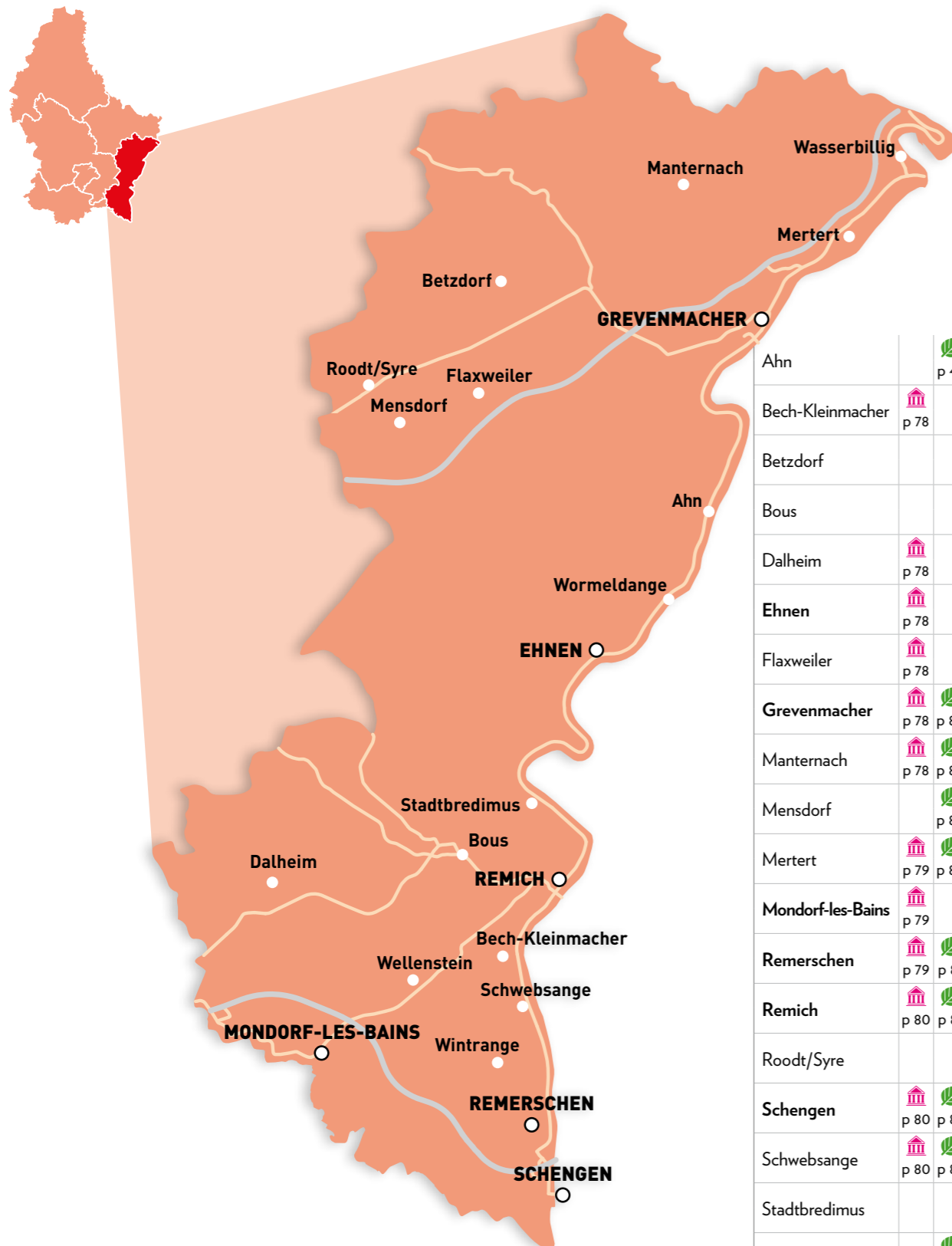
que fut signé en juin 1985 l'un des plus importants accords de l'histoire européenne. Le traité de Schengen prévoit alors la suppression des contrôles frontaliers entre 5 pays européens réunis sous la dénomination d'Espace Schengen. Le musée européen de Schengen rappelle l'origine et l'impact de cet accord sur les 26 Etats qui en sont actuellement membres.



miselerland
moselle luxembourgeoise[®]
OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME

**OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME
RÉGION MOSELLE LUXEMBOURGEOISE**

52, route du Vin, L-5405 Bech-Kleinmacher
Tél. +352 26 74 78 74 Fax +352 26 74 78 94
info@visitmoselle.lu www.visitmoselle.lu



| | | | | | | | |
|-------------------|--|--|------|--|------|--|------|
| Ahn | | | p 45 | | p 52 | | |
| Bech-Kleinmacher | | | p 78 | | | | |
| Betzdorf | | | p 82 | | p 84 | | p 86 |
| Bous | | | | | p 84 | | |
| Dalheim | | | p 78 | | p 84 | | |
| Ehnen | | | p 78 | | p 84 | | |
| Flaxweiler | | | p 78 | | p 84 | | |
| Grevenmacher | | | p 78 | | p 80 | | p 83 |
| | | | | | p 84 | | p 86 |
| | | | | | p 86 | | p 86 |
| Manternach | | | p 78 | | p 80 | | p 84 |
| Mensdorf | | | p 80 | | | | |
| Mertert | | | p 79 | | p 80 | | p 84 |
| Mondorf-les-Bains | | | p 79 | | p 83 | | p 84 |
| | | | | | p 84 | | p 86 |
| Remerschen | | | p 79 | | p 81 | | p 85 |
| | | | | | p 85 | | p 86 |
| Remich | | | p 80 | | p 81 | | p 85 |
| | | | | | p 85 | | p 86 |
| | | | | | p 86 | | p 87 |
| Roodt/Syre | | | | | p 85 | | |
| Schengen | | | p 80 | | p 82 | | p 85 |
| Schwebsange | | | p 80 | | p 82 | | p 85 |
| Stadtbredimus | | | | | | | p 85 |
| Wasserbillig | | | p 82 | | p 82 | | p 85 |
| | | | | | | | p 85 |
| Wellenstein | | | | | | | p 85 |
| | | | | | | | p 86 |
| Wintrange | | | p 82 | | | | |
| Wormeldange | | | p 80 | | p 83 | | p 86 |
| | | | | | p 86 | | p 86 |



La route du vin

Implantée dans la vallée de la Moselle depuis des millénaires, la culture de la vigne au Grand-Duché doit ses origines aux Romains. La surface viticole de la Moselle s'étend de Schengen au sud à Wasserbillig au nord de la région, sur une longueur de 42 km et une largeur de 300 à 400 mètres. Le long de la "Wäistrooss" ou "Route du Vin", les visites de pittoresques villages viticoles, la dégustation dans les divers domaines et caves, les fêtes du vin, les promenades dans les vignobles, ainsi qu'un arrêt au Musée folklorique et viticole "A Possen" à Bech-Kleinmacher feront de vos journées des moments qui n'en finissent pas de plaire.

www.visitmoselle.lu



Centre d'accueil "Centre Européen"

Le centre d'accueil "Centre Européen" abrite le Musée Européen Schengen, une exposition permanente sur les Accords de Schengen et l'Union Européenne ainsi qu'un centre d'information "Europe Direct" avec des documentations sur la politique de l'UE. En face du Centre européen se trouve le bureau d'information touristique "Ponton". Ouvert du lundi au dimanche et les jours fériés de 10h00 à 18h00 (avril à octobre) et de 10h à 17h (novembre à mars). Entrée gratuite. Visite guidée pour groupes sur demande.

Schengen asbl
6 rue Robert Goebbels / L-5444 Schengen.
Tél. +352 26 66 58 10 / +352 23 60 93 11 (TI Ponton)
www.visitschengen.lu



Croisières fluviales

Grevenmacher: quai d'accostage du bateau de luxe "M.S. Princesse Marie-Astrid". Service de navigation régulier entre Schengen et Wasserbillig, ainsi qu'en Allemagne et soirées à thèmes. (saison de Pâques à octobre).

Entente Touristique de la Moselle Luxembourgeoise,
10 route du Vin, B.P. 33, L-6701 Grevenmacher. Tél. +352 75 82 75 • www.marie-astrid.lu

Remich: quai d'accostage des bateaux "River Diva", "Roude Léiw" et "Muselschëff" de la flotte de Navitours qui circulent tous les jours de mars à fin octobre de 11h à 17h (pour groupes jusqu'à fin décembre). Croisières d'environ 1h, passage d'écluse 3h et soirées à thèmes.

Navitours, B.P. 47, L-5501 Remich. Tél. +352 75 84 89 • www.navitours.lu



Mondorf Domaine Thermal

Installations balnéaires, alimentées par une source d'eau thermale fortement minéralisée et chauffée à 36°C, massages, enveloppements, pavillon fitness, pavillon saunas, hôtel thermal et de congrès****superior. Unique station thermale au Grand-Duché.

Mondorf Domaine Thermal
avenue des Bains, B.P. 52, L-5601 Mondorf-les-Bains
Tél. +352 23 66 66 66
www.mondorf.lu



Jardin des Papillons

Le jardin tropical vous invite à admirer des centaines de papillons exotiques sur une superficie de plus de 600 m².

Du 01.04 au 31.10 tous les jours de 9.30 à 17 h.
La brasserie et le shop restent ouverts toute l'année de 9.30 à 17h.

Route de Trèves, L-6793 Grevenmacher.
Tél. +352 75 85 39
www.papillons.lu



Musée "A Possen" Bech-Kleinmacher



Kulturhuef Grevenmacher

ART & CULTURE

BECH-KLEINMACHER

www.siw.lu

- Musée folklorique et viticole "A Possen" dans une vieille demeure restaurée du 17^{ème} siècle (1200 m2 de surface d'exposition). Fermé en janvier et février. De Pâques au 31 octobre ouvert tous les jours sauf lundi de 11h à 18h. Pendant la saison d'hiver vendredi, samedi et dimanche de 11h à 17h. 2 Keeseschgässel, L-5405 Bech-Kleinmacher. Tél. +352 23 69 73 53 • www.musee-possen.lu
- Site archéologique, chambre funéraire • www.strassen-der-roemer.eu

DALHEIM

www.dalheim.lu

- Théâtre romain • www.strasse-der-roemer.eu • www.ricciacus.lu
- Lauschtour audio-guide: "Escale au Miseler Land: Les Romains à Dalheim" • www.visitmoselle.lu

EHNEN

www.wormeldange.lu

- Musée du Vin / Centre Mosellan, l'ancienne maison vigneronne du 18^{ème} et 19^{ème} siècle est un point d'information (ouvert) et un espace muséal (actuellement fermé pour rénovation), destinés à accueillir le futur Centre Mosellan; un hub œnotouristique international : espace de découverte de la Moselle luxembourgeoise pour le grand public (son paysage, sa culture viticole et ses vins) et lieu de rencontre et d'échange entre professionnels du secteur viti-vinicole. 115 route du Vin, L-5416 Ehnen. Tél. +352 76 00 26 • www.museevin.lu
- Promenade historique. Brochures disponibles au bureau d'information touristique, situé au Musée du Vin / Centre Mosellan. Visites guidées sur demande auprès de l'ORT Région Moselle • www.visitmoselle.lu

FLAXWEILER

www.flaxweiler.lu

- Tumulus "Tonn". Des fouilles ont mis au jour une chambre funéraire octogonale dissimulée sous l'important remblai; constituée de blocs de grès, elle était reliée à l'extérieur par un long corridor. À proximité de l'A1, libre d'accès • www.strasse-der-roemer.eu

GREVENMACHER

www.grevenmacher-tourist.lu • www.grevenmacher.lu

- Le Kulturhuef, ancien abattoir, abrite le " Musée luxembourgeois de l'imprimerie et de la carte à jouer " ainsi que le cinéma " Kulturhuef Kino " (équipé d'une salle de 78 places et de 2 places pour chaises roulantes) et le " Kulturhuef Bistro ". Les expositions du musée sont ouvertes tous les jours, sauf le lundi, de 14h à 18h. Visites guidées sur rendez-vous. Entrée libre. Kulturhuef, 54 rue de Trèves, L-6793 Grevenmacher. Tél. +352 26 74 64-1 • www.kulturhuef.lu
- Site archéologique au Potaschberg. Fondations d'un important monument funéraire (II^e siècle) • www.strasse-der-roemer.lu
- Lauschtour audio-guide: "Escale au Miseler Land: Grevenmacher" • www.visitmoselle.lu
- Circuit historique et culturel de la vieille ville aux ruelles étroites et vestiges de fortifications médiévales. Beffroi du 13^e siècle. Sentier de découverte de la nature et de la vigne "Kelsbaach" (3-4 heures de marche). Tours guidés sur demande auprès de l'ORT Région Moselle luxembourgeoise • www.visitmoselle.lu

MANTERNACH

www.manternach.lu

- Centre nature et forêt "A Wiewesch" informant sur les métiers ruraux traditionnels (travail de la terre, laiterie, exploitation du bois, vinification, ...) et sur les milieux naturels (maquette tridimensionnelle). Du lundi au vendredi de 8 à 12 et de 13 à 17 h. 12 Syrdallstrooss, L-6850 Manternach. Tél. +352 26 71 67-1 • www.nature.lu



À L'ÉCOUTE DE LA RÉGION !

Téléchargez gratuitement la "LAUSCHTOUR-APP" et découvrez les attraits de la région différemment; c'est ce qu'offrent six visites audio-guidées différentes à travers le Miselerland. En allumant son GPS, les différents points d'intérêts se déclenchent et le visiteur reçoit des informations et anecdotes en 4 langues; luxembourgeois, allemand, français et anglais. Une touche authentique est garantie par des extraits d'enregistrement des acteurs régionaux issus du secteur touristique, dont des guides, vigneron, conducteurs de bateau, et bien d'autres.

Les 6 tours suivants sont désormais disponibles:

- "Miseler Schëffstour" bateaux Navitours & M.S. Princesse Marie-Astrid / • Dalheim; site Romain, Vicus & théâtre gallo-romain / • Remich / • Grevenmacher / • Mondorf-les-Bains / • Manternach

Pour plus de renseignements sur ces audiotours, veuillez télécharger l'application "LAUSCHTOUR-APP".



Musée de l'aviation Mondorf-les-bains



Grevenmacher

MERTERT

www.mertert.lu

- Site archéologique. Vestiges d'un cimetière gallo-romain dans la forêt "Weiler" entre Mertert et Lellig. www.strasse-der-roemer.eu

MONDORF-LES-BAINS

www.visitmondorf.lu • www.mondorf-les-bains.lu

- Le Musée de l'aviation (Fligermusée) situé dans le Parc du Domaine thermal à Mondorf-les-Bains montre des objets historiques, maquettes et accessoires du patrimoine aéronautique luxembourgeois. Une vaste exposition de photos sur 14 panneaux montre l'histoire de l'aviation nationale dans un ordre chronologique allant de 1910 à nos jours. Du mercredi au dimanche de 14 à 18h. BP 52, Avenue des Bains, L-5601 Mondorf-les-Bains. Tél. +352: 23 66 66 66 • www.fligermusee.lu

REMERSCHEN

www.visitschengen.lu • www.schengen.lu

- Site archéologique du monument funéraire "op Mecheren". • www.strasse-der-roemer.eu
- VALENTINY foundation - créations architecturales et artistiques de François Valentiny. Mardi à Dimanche: 14 à 18h, Lundi fermé. 34, route du Vin, L-5441 Remerschen. Tél. +352 / 23 60 70 1 • www.valentiny-foundation.com

REMICH

www.visitremich.lu • www.remich.lu

- Lauschtour audio-guide: "Escale au Miseler Land: Remich" • www.visitmoselle.lu

SCHENGEN

www.visitschengen.lu • www.schengen.lu

- Le centre d'accueil "Centre Européen" abrite le Musée Européen Schengen, une exposition permanente sur l'Accord de Schengen et l'Union Européenne ainsi qu'un Centre d'Information "Europe Direct" avec des documentations sur la politique de l'UE. En face du Centre européen se trouve le bureau d'information touristique. Lundi au dimanche et jours fériés de 10 à 17h (novembre à mars) et de 10 à 18h (avril à octobre), fermé du 24.12 au 01.01. Visite guidée pour groupes sur demande. Schengen asbl, 6 rue Robert Goebbels, L-5444 Schengen. Tél. +352 26 66 58 10 • www.visitschengen.lu
- "Monument de l'Accord de Schengen" au bord de la Moselle.
- "Colonnes des nations" sur la place des Etoiles vis-à-vis du Centre Européen.

SCHWEBSANGE

www.schengen.lu

- Site archéologique, sarcophage • www.strasse-der-roemer.eu



M.S. PRINCESSE

MARIE-ASTRID



10, route du Vin, B.P. 33, L-6701 Grevenmacher
Tél.: (+352) 75 82 75, Fax: (+352) 75 86 66
E-mail: info@marie-astrid.lu, www.marie-astrid.lu



Remerschen



Randonnées découvertes

WORMELDANGE

www.wormeldange.lu

- Chapelle Saint-Donat au lieu-dit "Koeppchen" à Wormeldange.

NATURE & EXCURSIONS

AHN

- Boucle de rêve "Sentier Vin et Nature Palmberg" 9 km. Point de départ: Centre culturel • www.visitmoselle.lu

GREVENMACHER

www.grevenmacher-tourist.lu • www.grevenmacher.lu

- Quai d'accostage du bateau de luxe "M.S. Princesse Marie-Astrid". Service de navigation régulier entre Schengen et Wasserbillig, ainsi qu'en Allemagne et soirées à thèmes (saison de Pâques à octobre). Entente Touristique de la Moselle Luxembourgeoise, 10 route du Vin, B.P. 33, L-6701 Grevenmacher. Tél. +352 75 82 75 • www.marie-astrid.lu

MANTERNACH

www.manternach.lu

- Boucle de rêve "Manternacher Fiels" (9,6 km) Départ: 11, am Burfelt • www.visitmoselle.lu
- Réserve naturelle "Manternacher Fiels" (132 ha) le long de la vallée de la Syre avec nombreux sentiers didactiques

MENS DORF

www.betzdorf.lu

- Zone de renaturation "Brill" à Mensdorf, zone de protection des oiseaux avec circuit didactique et tour d'observation.

MERTERT

www.mertert.lu

- Port de la Moselle entre Grevenmacher et Mertert. Visites guidées • www.portmertert.lu

REMERSCHEN

www.visitschengen.lu • www.schengen.lu

- Baggerweier - zone de récréation à Remerschen (130 ha) Grand étang et pelouse ensoleillés offrent un rafraîchissement; pataugeoire agrandie et jeux aquatiques pour enfants (2,00€/20 minutes); 3 terrains de beach-volley (gratuit). Ouvert mai à mi-septembre, tous les jours de 09h00 à 18h. Bréicherwee, L-5441 Remerschen • www.schengen.lu
- Réserve naturelle "Haff Réimech", zone humide la plus riche en espèces du Luxembourg avec deux sentiers de découvertes et plusieurs cabanes d'observation.
- Centre nature et forêts Biodiversum - architecture unique dans un paradis naturel avec des expositions interactives sur deux étages - Ouvert mardi à dimanche de 10h à 18h du 1.04. au 31.10. et de 10h à 17h du 1.11. au 31.03. entrée libre, visites guidées sur demande. Bréicherwee 5, L-5441 Remerschen Tél. +352 23 60 90 6161 • www.nature.lu

REMICH

www.visitremich.lu • www.remich.lu

- Quai d'accostage des bateaux "River Diva", "Roude Léiw" et "Muselschëff" de la flotte de Navitours qui circulent tous les jours de mars à fin octobre de 11 à 17h. Promenades panoramiques d'environ 1h, passage d'écluse 3h et soirées à thèmes. Navitours, B.P. 47, L-5501 Remich. Tél. +352 75 84 89 • www.navitours.lu



"Koeppchen" Wormeldange



Port Schwebsange



"Esplanade" Remich

- Débarcadère du bateau M.S. Princesse Marie-Astrid • www.marie-astrid.lu
- Sentier pédestre "Heedbaach Tour" • www.visitmoselle.lu

SCHENGEN

www.visitschengen.lu • www.schengen.lu

- Réserve naturelle "Stromberg" avec sentier de découverte.
- Réserve naturelle "Grouf" avec sentier pédagogique.
- Boucle de rêve "Schengen sans frontières" (7,7km) Départ: Musée Européen • www.visitmoselle.lu
- Débarcadère des bateaux de promenade fluviale et de plaisance • www.www.navitours.lu • www.marie-astrid.lu

SCHWEBSANGE

www.schengen.lu

- Jardin méditerranéen • www.mediterraner-garten.lu
- Port pour bateaux de plaisance • www.camping-port.lu

WASSERBILLIG

www.lux-trier.info • www.mertert.lu

- Débarcadère des bateaux de promenade et de plaisance. Bac reliant la rive allemande • www.marie-astrid.lu

WINTRANGE

www.visitschengen.lu • www.schengen.lu

- Réserve naturelle "Kuebendällchen" avec circuit didactique



SORTIR

BETZDORF

www.betzdorf.lu

- Festival "Musek am Syrdall" (mars-mai, musique classique et jazz).



M.S. Princesse Marie-Astrid Schengen



- Promenades panoramiques
- Passages d'écluses
- Croisières Déjeuner
- Soirées à thème
- Location de bateaux

Restauration : Gastronomique & Internationale | Banquets & Réception : 1000 pax

NAVITOURS s.à r.l.

Quai de la Moselle
B.P. 47
L-5501 Remich

Tel : 00352 75 84 89
Fax : 00352 75 04 59
GSM : 00352 621 130 054

info@navitours.lu
www.navitours.lu

GREVENMACHER

www.grevenmacher-tourist.lu • www.grevenmacher.lu

- Fête du Raisin et du Vin du 6 au 8 septembre. Fête viticole avec plusieurs manifestations autour l'intronisation de la Reine du vin. Samedi feu d'artifice. Tél.: +352 75 03 11 23 • www.cfg.events

MONDORF-LES-BAINS

www.visitmondorf.lu • www.mondorf-les-bains.lu

- "CASINO 2000", ouvert 7/7, est un établissement unique en son genre. Il regroupe à la fois musique et jeu, restauration, hôtellerie et spectacle. rue Flammang, L-5618 Mondorf-les-Bains. Tél. +352 23 61 12 13 • www.casino2000.lu
- Casino & Jackpots (grand parc de machines à sous ouvert à partir de 10 h, salle de jeux traditionnels à partir de 19 h). Restaurant "Les Roses" (ouvert du jeudi au lundi de 18h30-22h30, vendredi et samedi jusqu'à 0h00). Buffet-restaurant "Le Manège" (ouvert tous les soirs). Restaurant "Purple Lounge", Hôtel ****superior avec 31 chambres et suites. "CHAPITO", espace événementiel qui accorde une dimension toute particulière aux événements de grande envergure et peut accueillir plus de 2.100 personnes debout et 1.000 personnes assises. Tél. +352 26 678 236 • www.casino2000.lu

WORMELDANGE

www.wormeldange.lu

- Fête du Vin "Riesling Open" (13 au 15 septembre) à Ahn, Ehnen, Machtum et Wormeldange. Intronisation de la Reine du Riesling • www.rieslingopen.com

RÉGION MOSELLE

www.visitmoselle.lu

- "Wine Taste Enjoy" le dimanche et lundi de Pentecôte (9 & 10 juin 2019) Week-end portes ouvertes auprès des vigneron avec dégustations de vins & Crémants, animation musicale, expositions d'art, balades en calèche et randonnées guidées. • www.visitmoselle.lu



SPORT & LOISIR

BETZDORF

www.betzdorf.lu

- Sentier de promenades "Betzder Panorama Tour". Informations disponibles sur • www.visitmoselle.lu

BOUS

www.bous.lu

- "Sentier du plâtre". Promenade de 2 h avec panneaux didactiques. Randonnées guidées sur demande auprès de l'ORT Région Moselle luxembourgeoise • www.visitmoselle.lu

DALHEIM

www.dalheim.lu

- Circuit VTT (23 km) • www.visitmoselle.lu

EHNEN

www.wormeldange.lu

- Station de location RentaBike miselerland au Musée du Vin / Centre Mosellan (seul le musée est fermé pour travaux) • www.rentabike-miselerland.lu

FLAXWEILER

www.flaxweiler.lu

- Circuit auto-pédestre Flaxweiler (13,1km) • www.visitmoselle.lu

GREVENMACHER

www.grevenmacher-tourist.lu • www.grevenmacher.lu

- Piscine en plein air à eau préchauffée. Mi-mai à début septembre. Tél. +352 75 82 14-20
- Station de location RentaBike miselerland au Camping "Route du Vin" • www.rentabike-miselerland.lu
- Circuit VTT (15 km) • www.visitmoselle.lu

MANTERNACH

www.manternach.lu

- Circuit VTT (17,5 km) • www.visitmoselle.lu

MERTERT

www.mertert.lu

- Sentier Dr. Pierre Moes (faune et flore locale, moulins à eau) de 10 km. Départ balisé sur la route Mertert-Manternach.



- Station de location RentaBike Miselerland au Camping du Parc • www.rentabike-miselerland.lu
- Sentiers locaux • www.visitmoselle.lu

MONDORF-LES-BAINS

www.visitmondorf.lu • www.mondorf-les-bains.lu

- Installations balnéaires, alimentées par une source d'eau thermale fortement minéralisée et chauffée à 36°C, massages, enveloppements, pavillon fitness, pavillon saunas, hôtel thermal et de congrès Mondorf Parc Hôtel**** superior avec 108 chambres et suites. Mondorf Domaine Thermal, avenue des Bains, B.P. 52, L-5601 Mondorf-les-Bains. Tél. +352 23 66 66 66 • www.mondorf.lu
- Station de location de vélo auprès du Syndicat d'Initiative et du Tourisme • www.visitmondorf.lu



Mondorf Domaine Thermal

REMERSCHEN

www.visitschengen.lu • www.schengen.lu

- Station de location RentaBike miselerland auprès de l'Auberge de Jeunesse • www.rentabike-miselerland.lu

REMICH

www.visitremich.lu • www.remich.lu

- Piscine en plein air à eau préchauffée. Mi-mai à début septembre. Tél. +352 23 69 81 11.
- Station de location RentaBike miselerland Gare Routière • www.rentabike-miselerland.lu
- Sentiers locaux • www.visitremich.lu

ROODT/SYRE

www.betzdorf.lu

- Nouvelle station de location RentaBike miselerland "Beim Lis - Duerfbuttek an Duerftreff" • www.rentabike-miselerland.lu

SCHENGEN

www.visitschengen.lu • www.schengen.lu

- Station de location RentaBike miselerland au point d'information touristique. Ponton • www.rentabike-miselerland.lu

SCHWEBSANGE

www.schengen.lu

- Station de location RentaBike miselerland au Camping du Port • www.rentabike-miselerland.lu

STADTBREDIMUS

www.stadtbredimus.lu

- Circuit VTT Greiveldange (22 km) • www.visitmoselle.lu

WASSERBILLIG

www.lux-trier.info • www.mertert.lu

- Station de location RentaBike miselerland au Camping "Schützwiese" & point d'information touristique "Deutsch-Luxemburgische Tourist-Information" • www.rentabike-miselerland.lu
- Sentiers locaux

WELLENSTEIN

www.schengen.lu • www.siw.lu

- Circuit Crémant de 4,7 km. Départ à l'église • www.visitmoselle.lu

WORMELDANGE

www.wormeldange.lu

- Piscine couverte à Dreibern. Tél. +352 76 06 03-220.
- Circuit VTT 25 km.
- Sentiers locaux



SHOPPING

GREVENMACHER

www.grevenmacher-tourist.lu • www.grevenmacher.lu

- Cave privée de vins mousseux Bernard-Massard. Du 1.4 au 31.10 tous les jours, sauf le lundi, de 10 à 18 h, avec dégustation de vin mousseux ou de jus de raisin. 8 rue du Pont, L-6694 Grevenmacher. Tél. +352 75 05 45-1 • www.bernard-massard.lu
- Domaines Vinsmoselle - Caves Coopératives des Vignerons. L'équipe Domaines Vinsmoselle vous accueille dans sa Vinothèque du lundi au samedi pour les dégustations, articles cadeaux, conseils et ventes de ses vins. 12, rue des Caves L- 6718 Grevenmacher. Tél: +352 75 01 75 • www.vinsmoselle.lu
- 100% Lëtzebuerg (Produits régionaux, vins & crémants), 23 rte de Trèves, L-6793 Grevenmacher. Tél. 26 72 95 45 • www.genoss.lu

REMERSCHEN

www.visitschengen.lu • www.schengen.lu

- Domaines Vinsmoselle - Caves du Sud. L'équipe Domaines Vinsmoselle vous accueille du mardi au dimanche dans son bar à vin original. En été, vous pourrez profiter des vins de la Moselle et d'une petite restauration sur la terrasse ensoleillée. La Vinothèque propose également dégustations, articles cadeaux, conseils et ventes des vins. 32, route du vin L- 5440 Remerschen. Tél: +352 23 66 48 26 • www.vinsmoselle.lu

REMICH

www.visitremich.lu • www.remich.lu

- Caves St Martin. Caves souterraines taillées dans le rocher, ouvertes de mi-mars à mi-décembre tous les jours (sauf lundi toute la journée et mardi matin) de 10 à 11.30 et de 13.30 à 17.30 h ou sur rendez-vous. Pavillon pour déguster les vins et Crémants et se restaurer. L'entrée donne droit à un verre de Crémant ou de jus de raisin. 53 route de Stadtbredimus, L-5570 Remich. Tél. +352 23 69 97 74 • www.cavesstmartin.lu

WELLENSTEIN

www.schengen.lu • www.siw.lu

- Domaines Vinsmoselle - Caves Coopératives des Vignerons. Fondée en 1930, le plus grand site des Domaines Vinsmoselle et du Grand-Duché de Luxembourg propose des visites guidées sur rendez-vous pour découvrir les secrets des vins Luxembourgeois. La Vinothèque propose également dégustations, articles cadeaux, conseils et ventes des vins du lundi au samedi. 37, rue des Caves, Wellenstein. Tél: +352 26 66 14 40 • www.vinsmoselle.lu

WORMELDANGE

www.wormeldange.lu

- La cave des Crémants POLL-FABIAIRE marque la naissance du premier Crémant de Luxembourg. Elle propose des visites guidées sur rendez-vous mais aussi des dégustations, articles cadeaux conseils et ventes des vins et Crémants. Le bar à vin offre également une terrasse dans les vignes pour savourer une petite restauration locale. La cave est ouverte tous les jours. Vin dansant chaque dimanche à partir de 16h00. 115, rte du Vin, Wormeldange Tél: +352 768211 • www.pollfabiaire.lu



FAMILY & KIDS

BETZDORF

www.betzdorf.lu

- Parc animalier. Mardi et jeudi de 14 à 16 h. Institut St Joseph, 2 rue de Wecker, L-6832 Betzdorf. Tél. +352 71 93 19-1.

GREVENMACHER

www.grevenmacher-tourist.lu • www.grevenmacher.lu

- Jardin des Papillons. Route de Trèves, L-6793 Grevenmacher. Tél. +352 75 85 39 • www.papillons.lu

MONDORF-LES-BAINS

www.visitmondorf.lu • www.mondorf-les-bains.lu

- Easy Golf Mondorf. Tous les après-midi, sauf le lundi, d'avril à octobre 14h à 18h • www.visitmondorf.lu

- Pédalos. Tous les après-midi, sauf le lundi, d'avril à octobre 14h à 18h • www.visitmondorf.lu



100% Lëtzebuerg Grevenmacher



Aquarium Wasserbillig



Jardin des Papillons Grevenmacher



REMICH

www.visitremich.lu • www.remich.lu

- Piste mini-car. Pâques à fin octobre de 11 à 21 h. Esplanade. Tél. +352 23 66 93 63.
- Minigolf. Pâques à fin octobre de 11 à 21 h. Esplanade. Tél. +352 23 66 93 63.

WASSERBILLIG

www.lux-trier.info • www.mertert.lu

- Aquarium (90.000 litres) avec poissons d'eau douce. Ouvert tous les jours de Pâques au 31.10 de 10 à 18 h. Du 1.11 à Pâques les vendredis, samedis et dimanches de 10 à 17 h. Fermé en décembre et en janvier. Visite guidée sur demande. Promenade de la Sûre, L-6645 Wasserbillig. Tél. +352 26 74 02 37 • aquarium.wasserbillig.lu

Les vinothèques des DOMAINES VINSMOSELLE LUXEMBOURG

Une excursion à ne pas manquer : venez visiter nos vinothèques, situées le long de la Moselle et à Luxembourg-Ville, et découvrez notre gamme de vins et Crémants luxembourgeois.



REMERSCHEN

Caves du Sud - Remerschen
32, route du Vin
L-5440 Remerschen
Tél.: 23 66 48 26



WELLENSTEIN

Caves de Wellenstein
37, rue des Caves
L-5471 Wellenstein
Tél.: 26 66 14 40



WORMELDANGE

Caves des Crémants POLL-FABIAIRE
115, route du Vin
L-5481 Wormeldange
Tél.: 76 82 11



GREVENMACHER

Caves de Grevenmacher
12, rue des Caves
L-6718 Grevenmacher
Tél.: 75 01 75



LUXEMBOURG

Vinocity
330, rue du Rollinggrund
L-2441 Luxembourg
Tél.: 26 26 23 40

- Visite
- Dégustation
- Vente
- Gastronomie
- Banquet & Réception

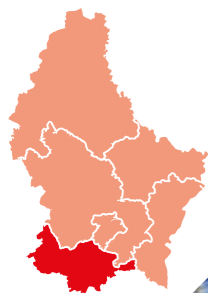
Nos vins & Crémants :



www.vinsmoselle.lu

Domaines Vinsmoselle est le premier producteur de vins et Crémants au Luxembourg, et exploite des vignobles de Wasserbillig à Schengen, ce qui permet à la coopérative de proposer un choix unique de vins.

LES TERRES ROUGES



Les Terres Rouges représentent une région du Luxembourg située dans le sud du pays. Elle doit son nom au rouge vif du minerai de fer qui était à l'origine du succès de la sidérurgie au Luxembourg à l'époque industrielle. Aujourd'hui, l'ancien bassin minier des Terres Rouges a su se trouver une nouvelle identité en alliant histoire ancienne et nouvelles technologies, en devenant, avec le campus de l'Université du Luxembourg, le centre de l'innovation et de la recherche.

MINETT TOUR

Le Minett Tour, un itinéraire de 35 km, relie cinq sites avec des thématiques différentes et présente aux visiteurs, jeunes et moins jeunes, l'histoire passée, actuelle et à venir de l'industrie sidérurgique luxembourgeoise. Ces sites sont tous des lieux uniques qui ont leur propre attrait. Toute l'année, des fêtes populaires, des festivals de musique et d'art, des concerts et des expositions, des spectacles de danse et des pièces de théâtre permettent de découvrir ces lieux classés sous un autre jour.

CAMPUS UNIVERSITAIRE ET VILLES COMMERCIALES

La région des Terres Rouges comprend les principales villes commerciales du Luxembourg, dont Esch-sur-Alzette, Differdange et Dudelange. Branchées et résolument modernes, ces villes forment un complexe urbain à l'ambiance jeune et dynamique. Théâtre de rue, festivals de rock et salles de concerts complètent une offre culturelle variée. C'est aussi dans les Terres Rouges, précisément à Belval, que se trouve le campus de l'Université du Luxembourg. La célèbre salle de concert "Rockhal" est devenu un lieu incontournable pour les artistes internationaux du rock et de la pop.

LE PARADIS DES ENFANTS

Outre les nombreux sites touristiques de l'ancien bassin minier, la région des Terres Rouges propose toute une panoplie d'activités pour enfants. Crocodiles, serpents, perroquets et singes les



Musée National des Mines de Fer Rumelange



Train 1900 Fond-de-Gras

attendent au Parc Merveilleux de Bettembourg. Tractés par une locomotive, c'est dans des wagons grinçants qu'ils découvriront les galeries souterraines des anciennes mines à Rumelange.

REDROCK MOUNTAIN BIKE TRAILS

Les RedRock Mountain Bike Trails enthousiasment les chasseurs d'adrénaline sur 167 km de parcours. Les trails mènent à travers des anciennes mines à ciel ouvert sur les traces du passé industriel du Luxembourg, qui sont aujourd'hui des réserves naturelles protégées. Les parcours peuvent facilement être combinés l'un avec l'autre, que ce soit en une journée ou bien sur plusieurs jours.



Belval



"Rockhal" Belval



REDROCKREGION
Experience diversity

OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME SUD

Tél. + 352 27 54 5991
info@redrock.lu
www.redrock.lu



| | | | | | | |
|------------------|--|--|--|--|--|--------------------------------|
| Bascharage | | | | | | p 98 |
| Belvaux | | | | | | p 49 |
| Bettembourg | | | | | | p 96 p 100 |
| Differdange | | | | | | p 92 p 96 p 97 p 99 p 100 |
| Dudelage | | | | | | p 92 p 96 p 97 p 100 |
| Esch-sur-Alzette | | | | | | p 92 p 95 p 97 p 98 p 99 p 100 |
| Foetz | | | | | | p 100 |

| | | | | | | |
|---------------|--|--|--|--|--|----------------|
| Fond-de-Gras | | | | | | p 94 p 96 p 97 |
| Kayl | | | | | | p 98 |
| Kockelscheuer | | | | | | p 95 |
| Lasauvage | | | | | | p 94 |
| Mondercange | | | | | | p 98 |
| Peppange | | | | | | p 94 |
| Pétange | | | | | | p 94 p 100 |

| | | | | | | |
|-------------|--|--|--|--|--|----------------|
| Rodange | | | | | | p 98 |
| Rumelange | | | | | | p 44 p 97 p 98 |
| Schifflange | | | | | | p 98 |
| Soleuvre | | | | | | p 98 |
| Tétange | | | | | | p 98 |



Parc Merveilleux

L'unique parc de loisirs et de contes de fées au Grand-Duché de Luxembourg. Un endroit de 25 ha où vous trouverez aussi bien calme que divertissement décontracté. La forêt des contes de fées et les attractions adaptées aux petits enfants émerveilleront déjà les plus petits, tandis que les animaux exotiques de 5 continents trouveront l'intérêt de toute la famille. Les visiteurs peuvent voir pélicans et flamants roses près de l'étang, aller à la rencontre des singes et des crocodiles, observer les poissons dans la maison amazonienne, remarquer l'aisance des manchots sous l'eau. La forêt offre des endroits ombrageux pour le repos mais aussi des espaces de découverte. Ouvert du 24.3 au 14.10 tous les jours de 9.30 à 18 h.

Route de Mondorf, L-3260 Bettembourg. Tél. +352 51 10 48-1* www.parc-merveilleux.lu



Minett Park - parc industriel, naturel et ferroviaire

Accessible par le "Train 1900" et ses belles locomotives historiques ou en voiture depuis Niederkorn, le Minett Park Fond-de-Gras est un musée en plein air consacré à l'histoire luxembourgeoise de l'exploitation du minerai de fer qui a eu pour conséquence, entre autres, le développement du chemin de fer. Des bâtiments historiques, des infrastructures techniques et des panneaux instructifs informent sur les activités industrielles qui se sont déroulées ici à partir de la fin du 19e siècle. Depuis le Fond-de-Gras, il est aisé de se rendre au village de Lasauvage grâce au train minier "Minièresbunn". Les bâtiments du Fond-de-Gras ne sont accessibles que les dimanches et jours fériés du 1.5 au dernier dimanche de septembre (excepté le 23.06). Visites guidées sur demande durant toute l'année.

L-4576 Differdange • Tél. +352 26 50 41-24 www.minettpark.lu



Haut fourneau A à Belval

Le haut fourneau A peut être visité, soit en visite guidée soit en accès libre. Il est possible d'emprunter des escaliers longeant l'ancien réacteur sous pression, pour accéder au point culminant qui domine le site. Le dernier étage propose un panorama époustouflant sur Belval.

Heures d'ouverture du haut fourneau et de l'exposition: mercredi - vendredi 10-19h, samedi 10-18h, dimanche 14-18h (fermé: 01.11 - 31.03)

Halle des poches à fonte /massenoire (en face de la Rockhal)
avenue du Rock'n Roll L-4361 Esch/Alzette • Tél. +352 26 8 40 - 1 www.fonds-belval.lu



Musée National des Mines de Fer luxembourgeoises

Les collections comprennent outils, machines, engins et documents d'archives ayant trait à l'exploitation du minerai de fer au Luxembourg.

La plus grande partie de la collection est exposée dans les galeries souterraines de la mine. Grâce à une présentation spectaculaire, le visiteur prend réellement conscience de la nature du travail du mineur.

Carreau de la mine Walert
Rue de la Bruyère, L-3714 Rumelange
Tél. +352 56 56 88 www.mnm.lu



Exposition "The Bitter Years" d'Edward Steichen

Exposition "The Bitter Years" d'Edward Steichen. Un hommage à la photographie documentaire, rassemblant plus de 200 images issues d'un des plus grands projets collectifs de l'histoire de la photographie: la documentation de l'Amérique rurale lors de la Grande Dépression. Installée à Dudelage sur le terrain d'une friche industrielle, dans l'étonnante galerie "Waassertuerm", un ancien château d'eau intégré au Centre national de l'audiovisuel (CNA).

1b rue du Centenaire, L-3475 Dudelage.
Tél. +352 52 24 24-1 www.steichencollections.lu



géographique du Grand-Duché et des régions voisines. Ouvert pendant les expositions du jeudi au dimanche de 15 à 18 h ou bien sur rendez-vous: migcendo@pt.lu. Gare Dudelange-Usines. Tél. +352 51 69 85-1 • www.cdmh.lu

- Église paroissiale néo-gothique avec peintures murales (1924-27) du moine Notker Becker, célèbre chemin de croix de l'artiste peintre Dominique Lang, un des plus grands artistes-peintre du Grand-Duché. Ouvert tous les jours de 8 à 18 h. Festival de l'orgue (printemps et automne) • www.orgue-dudelange.lu
- Les Centres d'Art • www.galleries-dudelange.lu

ESCH-SUR-ALZETTE

www.esch.lu/tourisme

- Musée National de la Résistance. Ouvert du mardi au dimanche de 14 à 18 h et sur rendez-vous. Visite guidée gratuite sur demande. "Parcours de la Mémoire". Place de la Résistance, L-4041 Esch-sur-Alzette. Tél. +352 54 84 72 • www.musee-resistance.lu
- Musée de la Mine Cockerill au "Ellergronn". Ouvert du lundi au vendredi de 8 à 12 h et de 13 à 17 h. Samedi et dimanche de 8 à 12 h. Groupes sur rendez-vous. Tél. +352 26 54 42-1 • www.minettour.lu
- Promenade architecturale. Dépliant disponible (F, D, GB, NL) au Esch City Tourist Office, Place de l'Hôtel de Ville, L-4138 Esch/Alzette, Tél.: +352 54 16 37

ART & CULTURE

DIFFERDANGE / FOND-DE-GRAS

www.differdange.lu • www.minettpark.lu

- "Train 1900" (locomotive à vapeur). Départ de Pétange vers Fond-de-Gras à 14.15 h, 16.15 h et 18.15 h. Départ Fond-de-Gras vers Pétange à 13.30 h, 15.30 h et 17.30 h. Ne circule que le dimanche et jours fériés du 1.5 au dernier dimanche de septembre (excepté le 23.06). Tél. +352 58 05 81 ou +352 26 50 41-24 • www.train1900.lu • www.minettpark.lu
- Train minier "Minièresbunn", chemin de fer à voie étroite, reliant le Fond-de-Gras au village de Lasavage (1,4 km passage par une ancienne galerie minière avec visite). Départs Fond-de-Gras à 14.45 h, 15 h, 16 h et 17 h. Ne circule que les dimanches et jours fériés du 1.5 au dernier dimanche de septembre (excepté le 23.06). Pour groupes toute l'année sur demande. Tél. +352 26 50 41-24 • www.minettpark.lu • www.minieresbunn.lu
- Minett Park Fond-de-Gras - parc industriel, naturel et ferroviaire accessible par le "Train 1900" et ses belles locomotives historiques ou en voiture depuis Nieder Korn. Le Fond-de-Gras est un musée en plein air consacré à l'histoire luxembourgeoise de l'exploitation du minerai de fer qui a eu pour conséquence, entre autres, le développement du chemin de fer. Des bâtiments historiques, des infrastructures techniques et d'instructifs panneaux informent sur les activités industrielles qui se sont déroulées ici à partir de la fin du 19e siècle. Depuis le Fond-de-Gras, il est aisé de se rendre au village de Lasavage grâce au train minier "Minièresbunn". Les bâtiments du Fond-de-Gras ne sont accessibles que les dimanches et jours fériés du 1.5 au dernier dimanche de septembre (excepté le 23.06). Visites guidées sur demande durant toute l'année. Tél. +352 26 50 41-24 • www.minettpark.lu

DUDELANGE

www.dudelange.lu

- Exposition "The Bitter Years" d'Edward Steichen. Un hommage à la photographie documentaire, rassemblant plus de 200 images issues d'un des plus grands projets collectifs de l'histoire de la photographie: la documentation de l'Amérique rurale lors de la Grande Dépression. Installée à Dudelange sur le terrain d'une friche industrielle, dans l'étonnante galerie "Waassertuerm", un ancien château d'eau intégré au Centre national de l'audiovisuel (CNA). 1b rue du Centenaire, L-3475 Dudelange. Tél. +352 52 24 24-1 • www.steichencollections.lu
- Musée Municipal (archéologie, paléontologie et histoire). Ouvert du lundi au samedi de 13 à 17 h. Entrée gratuite. Visite guidée sur demande. 25 rue du Commerce, L-3450 Dudelange. Tél. +352 51 61 21-1.
- Musée régional des enrôlés de force. Ouvert le jeudi de 9 à 12 h et sur rendez-vous. 25, rue Dominique Lang, L-3505 Dudelange. Tél. +352 51 61 21-1.
- Centre de Documentation sur les Migrations Humaines. Expositions sur les migrations dans leur contexte historique, économique, social et

Explorez les hauts fourneaux à Belval

Visites libres du mercredi au dimanche

Massenoire - exposition
avenue du Rock'n'Roll
L-4361 Esch-sur-Alzette

www.fonds-belval.lu

F Fonds Belval



LASAUVAGE

www.differdange.lu

- Lasauvage est un ancien village ouvrier. Le Musée Eugène Pesch abrite une collection de fossiles, de minéraux et d'outils de mineurs. L'Espace Muséologique avec centre de documentation "Galerie Hondsbösch" raconte l'histoire du village et des réfractaires luxembourgeois. Les 2 musées sont ouverts les dimanches et jours fériés du 1.5 au dernier dimanche de septembre (excepté le 23.06). Visites guidées pour groupes sur demande durant toute l'année. Tél. +352 26 50 41-24 • www.minettpark.lu

PEPPANGE

www.roeser.lu

- Musée de Calèches. Du 1.5 au 31.10 tous les dimanches de 14 à 18 h. Groupes sur rendez-vous toute l'année. 49A rue de Crauthem, L-3390 Peppange. Tél. +352 51 69 99 • www.musee-rural.lu
- Musée Rural. Du 1.4 au 31.10 chaque jour de 14 à 18 h. Fermé le lundi. Du 1.2 au 31.03 ouvert les dimanches de 14 à 18h. Fermé de novembre à janvier. Groupes sur rendez-vous toute l'année. Visite guidée (1,5 h) sans frais supplémentaires. 38 rue de Crauthem, L-3390 Peppange. Tél. +352 51 69 99 • www.musee-rural.lu

PÉTANGE / FOND-DE-GRAS

www.petange.lu • www.minettpark.lu

- "Train 1900" (locomotive à vapeur). Départ de Pétange vers Fond-de-Gras à 14.15 h, 16.15 h et 18.15 h. Départ Fond-de-Gras vers Pétange à 13.30 h, 15.30 h et 17.30 h. Ne circule que le dimanche et jours fériés du 1.5 au dernier dimanche de septembre (excepté le 23.06). Tél. +352 580 581 ou +352 26 50 41-24 • www.train1900.lu • www.minettpark.lu
- Site archéologique au Titelberg/Fond-de-Gras. Grand oppidum trévière du 1er siècle avant J.C., entouré de remparts de presque 3 km de longueur. Vicus gallo-romain du 1er au début du 5e siècle après J.C. • www.minettpark.lu
- Visites guidées sur demande (sentier géologique "Giele Botter": gisements de minerai de fer; Titelberg et Parc Industriel et Ferroviaire du Fond-de-Gras). Tél. +352 26 50 41 24 • www.minettpark.lu

RUMELANGE

www.rumelange.lu

- Musée National des Mines de Fer Luxembourgeoises. Histoire de l'exploitation du minerai de fer de la fin du 19e siècle jusqu'en 1981. La plus grande partie est exposée dans les galeries minières. Toute l'année sur réservation pour groupes d'au moins 15 personnes du mardi au dimanche de 8.30 à 12 et de 14 à 18 h (derniers départs à 10 et à 16.30 h). Fermé le 1.11, 4.12 et du 24.12 au 1.1. Pour les visiteurs individuels, ouvert en avril, mai, juin et septembre du jeudi au dimanche de 14 à 18 h (dernier départ à 16.30 h). En juillet et en août du mardi au dimanche de 14 à 18 h (dernier départ à 16.30 h). Octobre à Mars: Chaque 2ème dimanche du mois à 14h30. Vêtements chauds et chaussures adéquates indispensables. Visite interactive pour enfants. Carreau de la Mine Walert. Tél. +352 56 56 88-1 • www.mnm.lu



Carreau de la mine Walert
Rue de la Bruyère
L-3714 Rumelange
Tel: +352 565688

www.mnm.lu



Heures d'ouverture
Toute l'année Pour les groupes sur rendez-vous.
Visiteurs individuels : avril-juin et septembre : je.-di. de 14h-18h.
juillet-août : ma.-di. de 14h-18h (dernier départ 16h30).

photo: Jérôme Konen

NATURE & EXCURSIONS

ESCH-SUR-ALZETTE

www.esch.lu/tourisme

- Centre d'accueil "Ellergronn" avec réserve naturelle. Expositions et visites guidées. Tél. +352 26 54 42-1 • www.centresnatureetforet.lu
- Zone de récréation au "Escher Déierepark-Gaalgebierg". Parc animalier, chevreuils, boucs, lapins et bien d'autres espèces se partagent une surface de 2 ha. En tout 150 animaux, 25 espèces, 2 aires de jeux et des lieux de détente. Visite guidées "um Heemelwee" sur demande du lundi au vendredi à partir de 5 personnes, maximum 15 personnes. L'entrée au parc est gratuite et il n'y a pas d'heures de fermeture. Ouvert toute l'année. Rue du Stade, L-4142 Esch-sur-Alzette. Tél. +352 27 54 37 50 ou +352 27 54 87 55 • deierepark@villeesch.lu • www.deierepark.lu

KOCKELSCHEUER

www.roeser.lu

- "Haus vun der Natur". Centre de documentation et d'informations ainsi que bâtiment principal pour l'organisation d'événements et de conférences, présentations, formations et expositions. Route de Luxembourg, L-1899 Kockelscheuer. Tél. +352 29 04 04 -1 • www.naturemwelt.lu





Karting Mondercange



Rockhal Belval

SORTIR

BETTEMBOURG

www.bettembourg.lu

- Nuit des Merveilles (juillet)

DIFFERDANGE / FOND-DE-GRAS

www.differdange.lu • www.minettpark.lu

- Fête de la musique (juin)
- Blues-Express & Diffwinds (2ème weekend juillet).
- Energy Kids Day (juillet)
- En Dag wéi fréier & Soapbox (septembre)
- Anno 1900 Steampunk Convention Luxembourg (septembre)
- Les trains du Saint Nicolas (novembre)
- Marché de Noël (3 premières semaines décembre).

DUDELANGE

www.dudelage.lu

- Centre culturel régional de Dudelage "CCRD-opderschmelz". Concerts de jazz, singer-songwriter festival, worldmusic, théâtre contemporain et spectacles pour enfants. Tél. +352 51 61 21-290 • www.opderschmelz.lu
- Like a Jazzmachine (mai)
- Summerstage (juillet)
- Touch of Noir (octobre)
- Festival de musique celte "Zeltik" (mars), Fête de la Musique (juin), Fête médiévale (septembre), Marché de Noël médiéval (décembre).

ESCH-SUR-ALZETTE

www.esch.lu/tourisme

- Conservatoire de Musique. 50 rue d'Audun, L-4018 Esch-sur-Alzette. Tél. +352 54 97 25 • www.esch.lu/culture
- Théâtre Municipal avec galeries d'art. 122 rue de l'Alzette, L-4010 Esch-sur-Alzette. Tél. +352 54 73 83 501 • www.esch.lu/culture
- Centre culturel "Kulturfabrik" avec programme culturel contemporain. 116 rue de Luxembourg, L-4221 Esch-sur-Alzette. Tél. +352 54 44 93-1 • www.kulturfabrik.lu
- Salle de concerts "Rockhal" à Belval. 5, av. du Rock'n'Roll L-4361 Esch/Alzette. Tél. +352 24 55 51 • www.rockhal.lu

RUMELANGE

www.rumelange.lu

- Kids Day (août)
- "Grouwenluuchtenbourse". Bourse internationale aux objets de mine (septembre)



SPORT & LOISIR

BELVAUX

- Pump Track Belvaux. rue de la Poste, Belvaux. Tél. +352 59 30 75

DIFFERDANGE / FOND-DE-GRAS

www.differdange.lu • www.minettpark.lu

- Piscine en plein air avec bassins à eau préchauffée, toboggan et aire de jeux. Complexe sportif comprenant piscine couverte Aquasud. 1, Rue Jeannot Kremer L-4671 Oberkorn. Tél. 27 32 83-1 • www.aquasud-differdange.lu
- Sentier géologique "Giele Botter" & sentier didactique "Pränzebiërg - Giele Botter" (gisements de minerai de fer) de 6.8 km dans la réserve naturelle "Pränzebiërg-Giele Botter".
- RedRock Mountain Bike Trail "Belvaux - Differdange", 28.1 km / 120-150 min • info@redrock.lu • www.redrock.lu

DUDELANGE

www.dudelage.lu

- Piscine couverte, bassin de natation de 25 x 15m. Ouvert lundi, mardi, jeudi, vendredi de 6.30 à 10h et 11.30 à 14h, le mercredi de 6.30 à 10h, de 11.30 à 14h et de 16 à 22h. Samedi et dimanche de 7 à 13h. Tél. +352 51 61 21-1.
- Piscine en plein air. A partir de juin: du lundi au vendredi de 14 à 20 h. Samedi, Dimanche et jours fériés de 10 à 20 h. A partir de mi-juillet: du lundi au dimanche de 10 à 20 h. 70A rue du Parc, L-3542 Dudelage. Tél. +352 51 61 21 -371
- Le Mur d'Escalade. Une hauteur de 15m et une surface d'escalade de 605m² avec 31 relais proposant entre 100 et 120 pistes de différents niveaux de difficultés, de débutant à confirmé. Ouvert du lundi au dimanche de 6.30 à 23 h. 2, rue René Hartmann, L-3425 Dudelage. Tél. +352 51 61 21 -510
- Boulodrome. Cet espace est uniquement réservé aux joueurs de pétanque. Rue Reiteschkopp (à côté du stade Barozzi) Tél. +352 51 13 63
- Dirtline Schmelz. La Dirtline est un parcours pour BMX et VTT, constitué de tremplins et de monticules de terre remblayés. Route de Thionville, L-3593 Dudelage.
- Skatepark Schmelz. Skatepark en plein air avec half-pipe, divers modules, rails et quarter-pipes. Route de Thionville, L-3593 Dudelage.

an der schwemm

sport
loisir

10, rue JH Polk / L-3275 Bettembourg

www.schwemm.lu — 263 295 1 — info@schwemm.lu

• RedRock Mountain Bike Trails Red & Black. RedRock MTB Trail Haard - red / Level S2 / 27,4 km / 120-150 min. RedRock MTB Trail Haard - black / Level S2-3 / 27,6 km / 120-150 min. Départ: Parking Boulodrome, Rue Reiteschkopp, L-3476 Dudelange. • info@redrock.lu • www.redrock.lu

• Pistes équestres. Un réseau de pistes équestres d'environ 25,8 km a été aménagé dans la réserve naturelle Haard. Ces pistes sont balisées sur le terrain. Départ: Frankelach, Rue Reiteschkopp, L-3476 Dudelange.

ESCH-SUR-ALZETTE

www.esch.lu/tourisme

• Piscine couverte et espace sauna "Escher Schwemm - Les Bains du Parc". Place des Sacrifiés 1940-1945, L-4115 Esch-sur-Alzette. Tél. +352 2754 7200 / 7210 • www.esch.lu

• Sentier didactique "Natura 2000" à travers la réserve naturelle "Ellergronn", parcours fractionné en trois boucles thématiques (2,5 - 12km). Rue Jean-Pierre Bausch, L-4114 Esch-sur-Alzette.

• RedRock Mountain Bike Trails. Ellergronn 28,7 km / 120-150 min. "Lalléngerbierg - Gaalgebierg" 36,5 m / 150-180 min • info@redrock.lu • www.redrock.lu

• Skatepark Belval. 100 av. du Blues. Belvaux.

KAYL & TÉTANGE

www.tourisme-kayl.lu • www.kayl.lu

• Sentier nature à travers les fronts de taille rougeâtres des anciennes exploitations minières à ciel ouvert, départ au sanctuaire "Léiffrächen".

• RedRock Mountain Bike Trails Red & Black. RedRock MTB Trail Haard - red / Level S2 / 27,4 km / 120-150 min. RedRock MTB Trail Haard - black / Level S2-3 / 27,6 km / 120-150 min. Départ: Parking Schungfabrik, L-3786 Tétange. • info@redrock.lu • www.redrock.lu

MONDERCANGE

www.mondercange.lu

• Piste de karting (867 m). Rue de Limpach, L-3901 Mondercange. Tél. +352 37 90 01 • www.kart.lu

• Pump Track Mondercange. Rue des Champs / rue d'Esch, Mondercange.

RODANGE

www.rodange.lu

• Piscine "PIKO". Piscine non-couverte avec possibilité de couverture en 7 minutes avec toboggan, sauna et whirlpool. 1 rue de la Piscine, L-4846 Rodange. Tél. +352 26 50 87-1 • www.piko.lu

RUMELANGE

www.rumelange.lu

• Circuit culturel (9,5 km, géologie et mines). Départ: rue de la Bruyère près du musée National des Mines de Fer Luxembourgeoises.

• RedRock Mountain Bike Trails Red & Black. RedRock MTB Trail Haard - red / Level S2 / 27,4 km / 120-150 min. RedRock MTB Trail Haard - black / Level S2-3 / 27,6 km / 120-150 min. Départ: Parking Terrain de Football, L-3741 Rumelange. • info@redrock.lu • www.redrock.lu

SCHIFFLANGE

www.schifflange.lu

• Promenade "Schëfflenger Bierg" (sites du patrimoine industriel, 8 km). Départ et arrivée au Centre Sportif.

• Sentier de l'écureuil "De Kaweechelcherspad" de 1,4 km au "Brucherbierg" entre "Schmëtboesch" et "Grénge Wee".

• Sentier didactique "Den Apel" (verger). Départ et arrivée près des ateliers communaux, rue Hédange.

• Piscine couverte. 12 rue du Parc, L-3872 Schifflange. Tél. +352 54 72 42.

• Piscine Schifflange, 12 rue du Parc, Schifflange. Tél. +352 54 72 42

• RedRock Skatepark. 6 chemin de Bergem, Schifflange. • www.red-rocks.lu

• RedRock Mountain Bike Trails Lalléngerbierg - Gaalgebierg. "Lalléngerbierg - Gaalgebierg" 36,5 km / 150-180 min. Départ: Parking Terrain de Sports, L-3716 Schifflange. • info@redrock.lu • www.redrock.lu

SOLEUVRE

• Redrock Climbing Center. Rue Jean Anen, L-4413 Soleuvre. • info@redrock-climbingcenter.lu • www.redrock-climbingcenter.lu



SHOPPING

BASCHARAGE

www.kaerjeng.lu

• Brasserie Nationale Bofferding. Visite guidée avec dégustation du 15.6 au 15.9 tous les samedis à 15 h. Toute l'année sur rendez-vous. 2 bvd J.F. Kennedy, L-4930 Bascharage. Tél. +352 23 63 64-1 • www.bofferding.lu



• Brasserie Artisanale Beierhaascht. Sur rendez-vous du lundi au vendredi de 10 à 19 h et le samedi de 10 à 14 h. 240 avenue de Luxembourg, L-4940 Bascharage. Tél. +352 26 50 85 50 • www.beierhaascht.lu

DIFFERDANGE

www.differdange.lu • www.minettpark.lu

• OPKORN Shopping Center. 1 boulevard Emile Krieps, L-4530 Differdange. • www.opkorn.lu

ESCH-SUR-ALZETTE

www.esch.lu/tourisme

• Cine & Shopping-Center "Belvalplaza" • www.belvalplaza.com

• Zone piétonne la plus longue du pays: route de l'Alzette

SOLEUVRE

• Zolwerek Shoppingcenter 195-197 rue de Differdange, L-4437 Soleuvre. • www.zolwerek.lu



BRASSERIE NATIONALE
VISITE ET DÉGUSTATION

**UNE EXPÉRIENCE BRASSICOLE
UNIQUE À TRAVERS
2 SIÈCLES D'HISTOIRE :**

- ♥ Accueil par un guide professionnel
- ♥ Visite commentée de la brasserie
- ♥ Dégustations de bières 100% naturelles
- ♥ Souvenirs
- ♥ Durée : 2h (dégustation comprise)

12€ / PERS
Gratuit pour les moins de 16 ans
Langues : LU / FR / DE / EN / CN

INFORMATIONS PRATIQUES ET RÉSERVATION :

- Visites sur réservation du lundi au samedi (sans réservation les samedis à 15h)
- Réservation par téléphone (+352 23 63 64 - 217) ou via notre site internet: www.brasserienationale.lu
- Accès par:
Transport personnalisé possible
- Restauration possible chez notre partenaire «An der Brauerei»







2 Boulevard J-F Kennedy,
L-4930 BASCHARAGE,
Grand-Duché de Luxembourg

PARC MERVEILLEUX
 >>> Bettembourg, route de Mondorf <<<

30 mars
13 octobre

[00352] 51 10 48-1
www.parc-merveilleux.lu

de 9.30h
à 18.00h

FAMILY & KIDS

BETTEMBOURG

www.bettembourg.lu

- Le "Parc Merveilleux" propose des contes de fées animés, mini-train, pony-express, mini-cars, mini-golf, aire de jeu, volières, terrariums, aquariums, vivariums, réserves d'animaux domestiques et non-domestiques. Ouvert du 24.3 au 14.10 tous les jours de 9.30 à 18 h. Route de Mondorf, L-3260 Bettembourg. Tél. +352 51 10 48-1 • www.parc-merveilleux.lu

DIFFERDANGE

www.differdange.lu • www.minettpark.lu

- Luxembourg Science Center. Explorez des phénomènes scientifiques et technologiques à l'aide d'une cinquantaine de stations expérimentales. 50, rue Emile Mark, L-4620 Differdange. Tél.: +352 24 55 84 79 • www.science-center.lu

DUDELANGE

www.dudelage.lu

- Parc d'escalade "Park Le'h Adventures". Octobre - mars: weekend à partir de 13h jusqu'au coucher du soleil (beau temps), avril - octobre: mardi, jeudi, weekend et vacances scolaires de 14 à 18 h (beau temps), juin - mi-septembre: 10 à 19h. Groupes sur rendez-vous. 203, rue du Parc, L-3542 Dudelage. Tél. 29 82 95 55 • www.adventure.lu

ESCH-SUR-ALZETTE

www.esch.lu/tourisme

- Chemins de fer Lankelz. Course en trains miniatures à l'échelle 1/3. Durée 15 min. Du 1.5 au 15.10 les dimanches de 14 et 17.30 h. Course en train vapeur, course en train Diesel ou autorail. Rue Dr E. Colling, L-4069 Esch-Lankelz. Tél. +352 55 15 37 • www.rail.lu
- Escher Bamhaiser & Bamhauscafé. Les "Escher Bamhaiser" sont des maisons d'hôtes perchées dans les arbres et nichées en pleine nature, au cœur du parc animalier "Escher Déierepark". Bamhaiser - Tél. +352 2754 3752, Bamhauscafé - Tél. +352 2754 2233 • bamhaiser.esch.lu

FOETZ

www.mondercange.lu

- "Indyland-Indoor Park", parc couvert dédié aux jeux (1.500 m2). 11 rue du Brill, L-3898 Foetz. Tél. +352 52 00 42 • www.indyland-park.com
- X-Treme Bowling. 11 rue du Brill, Foetz. Tél. +352 57 50 10 • www.x-treme.lu

PÉTANGE

www.petange.lu

- Fun-City. 33 rue Robert Krieps, Pétange. Tél. +352 26 55 13 • www.fun-city.lu



REDROCK MOUNTAIN BIKE TRAILS - VTT AU PAYS DES TERRES ROUGES

Les nouveaux RedRock Mountain Bike Trails dans la région des Terres Rouges enthousiasment les chasseurs d'adrénaline sur 164 km.

Les parcours dans la région du sud passent par des versants d'un vert juteux et des falaises en grès rouge feu jusqu'à cinq mètres de hauteur. Bunny-hops, wheelies et sauts – ce qui compte ici c'est le sens de l'équilibre, l'habileté et le talent.

Les trails mènent à travers des anciennes mines à ciel ouvert sur les traces du passé industriel du Luxembourg, qui sont aujourd'hui des réserves naturelles protégées. A l'époque, l'industrie minière avait marqué non seulement le paysage économique de la région mais également les paysages naturels suite aux exploitations à ciel ouvert. Délaissés par la suite, la nature a finalement reconquis tous ces territoires.

Les parcours à travers les réserves naturelles "Haard", "Ellergronn" et "Lalléngerberg" et "Kiemerchen", chacun entre 25-37 km de longueur, peuvent facilement être combinés l'un avec l'autre, que ce soit en une journée ou bien sur plusieurs jours. Les circuits ont différents degrés de difficulté, entre les niveaux S1 et S2+, selon l'échelle de difficulté allemande Singletrail Scale, et ont été conçus pour des vététistes ayant déjà acquis des connaissances techniques de base et une certaine expérience sur le vélo.



www.minetttour.lu

MINETT PARK FOND-DE-GRAS

HAUTS FOURNEAUX BELVAL

MUSÉE DE LA MINE COCKERILL ESCH/ALZETTE

MUSÉE NATIONAL DES MINES DE FER LUXEMBOURGEOISES RUMELANGE

CENTRE DE DOCUMENTATION SUR LES MIGRATIONS HUMAINES DUDELANGE

LUXEMBOURG

DE LA TERRE À L'ACIER

En famille ou entre amis, découvrez le **nouvel itinéraire touristique** qui vous plongera dans l'histoire passée de l'industrie sidérurgique luxembourgeoise ! Pour plus d'infos : www.minetttour.lu

MINETT TOUR FROM EARTH TO STEEL

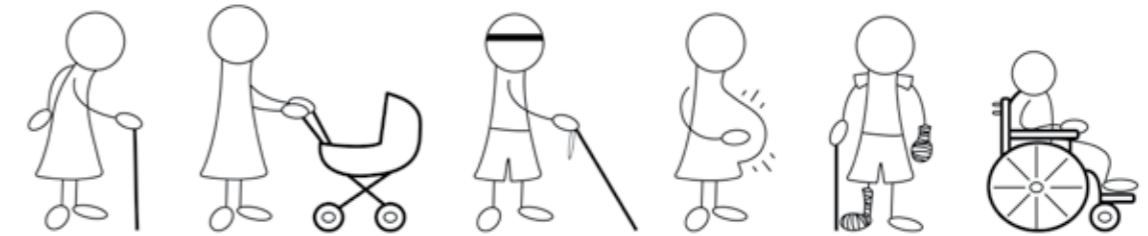
GRÂCE À EUREWELCOME, LE LUXEMBOURG EST ACCESSIBLE À TOUS!



www.eurewelcome.lu
Info Handicap • Tel. +352 366 466-1

Le label EureWelcome vous garantit des informations fiables sur l'accessibilité d'un lieu et d'un immeuble. Les entreprises disposant de cette certification peuvent être accédées sans escaliers et offrent un surplus de confort que les clients apprécieront.

Retrouvez des informations détaillées sur les entreprises certifiées sur www.eurewelcome.lu et sur l'application EureWelcome!



ART & CULTURE

Musée d'Art Moderne Grand-Duc Jean MUDAM ^P p.14
Luxembourg-ville

Musée National d'Histoire et d'Art ^P p.14
Luxembourg ville
Œuvres d'art magnifiques et trouvailles historiques.

Villa Vauban - Musée d'Art de la Ville de Luxembourg ^P p.15
Luxembourg-ville

Lëtzebuerg City Museum ^P p.15
Luxembourg-ville
Musée de l'histoire de la ville de Luxembourg situé dans le centre historique.

"The Family of Man" ^P p.40
Clervaux
La plus grande collection de photographies du photographe américain Edward Steichen.

Kulturhuf ^P p.78
Grevenmacher
Musée luxembourgeois de l'imprimerie et de la carte à jouer.

Musée national des Mines de Fer Luxembourgeoises ^P p.97

Rumelange
Grande partie de la collection d'un siècle d'évolution technologique exposée dans les galeries. Machines présentées en situation.

Château Useldange ^P p.30
Useldange
Le château médiéval d'Useldange avec un sentier culturel UNESCO pour visiteurs aveugles et malvoyants

NATURE & EXCURSIONS

"MS Princesse Marie-Astrid" ^P p.80

Grevenmacher
Croisière MS Princess Marie-Astrid avec une belle vue sur les vignobles de la région Moselle. Repas et boissons inclus.

Croisière Moselle River Diva et "Roude Léiw" ^P p.81

Remich
Les deux bateaux "River Diva" et "Roude Léiw" convainquent par leur luxe et élégance.

SORTIR

"Grand Théâtre de la ville de Luxembourg" ^P p.17
Luxembourg-ville

Opéras, musicales, shows, danses et pièces de théâtre.

Abbaye de 'Neimënster' ^P p.17
Luxembourg ville
Concerts, conférences et expositions.

Centre culturel "Trifolion" ^P p.66
Echternach
Centre culturel, touristique et de congrès avec une salle de concert, un auditoire et galerie latérale.

Centre Culturel "Cube 521" ^P p.48
Marnach
Un lieu de découverte du monde des spectacles.

SPORT & LOISIR

Centre National Sportif et Culturel d'Coque ^P p.17
Luxembourg-ville

AquaNat'Our ^P p.51

Hosingen
Centre de natation et loisir.

Piscine Syrdall ^P p.33
Niederanven

Les Thermes ^P p.34
Strassen
Plaine détente dans la piscine et centre du bien-être.

SHOPPING

Caves St Martin ^P p.86
Remich
L'histoire et la production des vins et crémants.

FAMILY & KIDS

Parc Merveilleux ^P p.100
Bettembourg
Parc de loisirs avec des aires de jeux d'aventure, une forêt de contes, des attractions comme le petit train Pony-Express et une multitude d'animaux exotiques des 5 continents.

Parc Sënnesräich ^P p.56

Lullange
Jardin des sens (labyrinthe, jardin de senteur et de goût, aire de jeu).

Centre touristique "Robbesscheier" ^P p.56
Munshausen
Retour à la nature! Les enfants apprennent par méthodes de production traditionnelles d'où viennent les aliments et choses quotidiennes.

CALENDRIER DES MANIFESTATIONS

Schueberfouer ^P p.106
Luxembourg-ville
Grande fête traditionnelle! Chaque année en été il y a une grande kermesse à Luxembourg-ville.

Octave ^P p.105
Luxembourg-ville
Pèlerinage traditionnel, la fête religieuse la plus importante du pays combiné avec un marché.



^P Places de parking pour handicapés





LES GRANDS ÉVÉNEMENTS DE L'AGENDA CULTUREL

Le Luxembourg ne dort pas. Entre festivals de musique ou de théâtres, cortèges traditionnels et grands événements sportifs, c'est tout un pays qui se mobilise. L'agenda culturel comprend aussi bon nombre de fêtes de village, marchés et événements spéciaux. Schueberfouer, Rock-A-Field, ING Marathon, Marché aux Noix ou Festival de Wiltz, ne sont que quelques termes choisis au hasard pour décrire un programme qui bouge tout au long de l'année. Retrouvez d'ailleurs l'ensemble sur www.visitluxembourg.com/fr/agenda

FESTIVALS

| ÉVÉNEMENT | LOCALITÉ | DATE | INFORMATIONS |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Steampunk - Convention | Echternach | 03 ➔ 04 / 08 | www.stadtmarketing.lu/fr/steampunk2019_fr/ |
| Fête de la Musique - Luxembourg City, Capital of Music Concerts gratuits: classique, rock, pop, jazz, musique électronique et expérimentale, djs, folklore, ... | Grand-Duché | 14 ➔ 21 / 06 | www.fetedelamusique.lu |
| Summer in the City Kinnekswiss loves..., MeYouZik, Rock um Knuedler, Blues'n Jazzrallye, Kanner in the City, Streeta(r)t(ri)mation, City Open Air Cinema "Summer Night Voices" | Luxembourg | 14 / 06 ➔ 15 / 09 | Tél. : +352 22 28 09 • www.summerinthecity.lu |
| Festival de Wiltz Musique classique et jazz, théâtre, danse, ... en plein air | Wiltz | 06 ➔ 07 | Tél. : +352 95 74 41 • www.festivalwiltz.lu |
| Festival OMNI Objets musicaux non identifiés | Luxembourg | 07 | Tél. : +352 26 20 52-1 • www.ccrn.lu |
| e-Lake Festival musique en plein air | Echternach | 09 ➔ 11 / 08 | www.elake.lu |
| Anno 1900 Steampunk Convention | Fond-de-Gras | 29 ➔ 30 / 09 | www.minettpark.lu |
| Winter Lights Concerts, cortèges, animations hivernales, | Luxembourg | 23 / 11 ➔ 24 / 12 | Tél. : +352 22 28 09 • www.winterlights.lu |



MANIFESTATIONS FOLKLORIQUES

| ÉVÉNEMENT | LOCALITÉ | DATE | INFORMATIONS |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Émaischen Marché folklorique, vente de poteries | Luxembourg & Nospelt | 22 / 04 | www.emaischen.lu |
| Fête du Genêt Intronisation de la Reine du Genêt, Bal du Genêt, Corso du Genêt | Wiltz | 10 / 06 | Tél. : +352 95 74 44 • www.geenzefest.lu |
| Journées Internationales des Métiers d'Art Démonstration des métiers d'arts et vente | Bourglinster | 06 | Tél. : +352 78 70 71 / +352 78 03 15 |
| Léiffrawëschdag Travaux et jeux d'antan, folklore, vente de produits régionaux | Greiveldange | 15 / 08 | Tél. : +352 23 66 91 94 |
| Fête du Raisin et du Vin | Grevenmacher | 09 | Tél. : +352 621 372 628 • www.cfg.events |



FÊTES, FOIRES ET MARCHÉS

| ÉVÉNEMENT | LOCALITÉ | DATE | INFORMATIONS |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|----------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|
| EXPLORE LUXEMBOURG | Luxembourg | 19 ➔ 20 / 04 | |
| Octave Pèlerinage en l'honneur de Notre-Dame de Luxembourg | Luxembourg | 11 / 05 ➔ 26 / 05 | Tél. : +352 46 20 23 / 22 29 70-1 • www.cathol.lu |
| Heringer Millefest | Mullerthal | 02 / 06 | Tél. : +352 87 89 88 • www.mullerthal-millen.lu |
| WINE TASTE ENJOY Portes ouvertes chez les vignerons de la Moselle luxembourgeoise | De Schengen à Grevenmacher | Weekend de Pentecôte | Tél. : +352 26 74 78 74 • www.visitmoselle.lu |
| Procession dansante Procession en l'honneur de Saint Willibrord | Echternach | 11 / 06 | Tél. : +352 72 02 30 • www.echternach-tourist.lu |
| Fête Nationale Veille de la Fête Nationale (22/06): Relève solennelle de la garde, cortège aux flambeaux, feu d'artifice, concerts et animations | Luxembourg | 22 ➔ 23 / 06 | Tél. : +352 4796-2670 • www.vdl.lu |

| | | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Festival International de la Bande Dessinée Plus de 100 stands de vente | Contern | 20 ➔ 21 / 07 | Tél. : +352 35 95 76 • www.bdcontern.lu |
| Festival Médiéval Marché médiéval et vie quotidienne au moyen-âge, campement de chevaliers, combats, animations et jeux, ... | Vianden | 07 ➔ 08 | Tél. : +352 83 41 08-1 • www.castle-vianden.lu |
| Festival Médiéval | Useldange | 06 | www.useldange.lu |
| Schueberfouer Grande fête foraine (2 millions de visiteurs) | Luxembourg | 23 / 08 ➔ 11 / 09 | Tél. : +352 4796-2452 • www.fouer.lu |
| Nuit des lampions | Wiltz | 09 | Tél. : +352 95 92 05 1 • www.cooperations.lu |
| Fête du Livre Bourse aux livres, animations littéraires, ... | Vianden | 09 | Tél. : +352 90 81 88-631 • www.cite-litteraire.lu |
| Riesling Open Fête du vin, Intronisation de la Reine du Riesling suivie d'un bal, Porte ouverte des caves à vin | Ahn, Ehnen, Machtum & Wormeldange | 09 | Tél. : +352 76 00 31-1 • www.rieslingopen.com |
| Veiner Nëssmoort Marché aux noix | Vianden | 06 / 10 | Tél. : +352 83 42 57-1 • www.vianden-info.lu |
| Marchés de Noël | Luxembourg & Esch-sur-Alzette | 11 ➔ 12 | Tél. : +352 22 28 09 • www.winterlights.lu Tél. : +352 54 16 37 • www.esch-city.lu |



MANIFESTATIONS SPORTIVES

| ÉVÈNEMENT | LOCALITÉ | DATE | INFORMATIONS |
|-------------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|----------------------------------------------------------------------------|
| Mill Man Trail | Echternach | 28 / 04 | Tél. : +352 352 72 01 58 • www.mullerthalcycling.com |
| Mullerthal Trail Season Opening | Consdorf | 05 | www.mullerthal.lu |
| ING Europe-Marathon Luxembourg | Luxembourg | 01 / 06 | Tél. : +352 26 68 77 03 • www.ing-europe-marathon.lu |
| Skoda Tour de Luxembourg | Grand-Duché | 05 / 06 ➔ 09 / 06 | Tél. : +352 621 140 002 • www.aotdl.com |
| Schleck Gran Fondo | Mondorf-les-Bains | 25 / 05 | www.schleckgranfondo.com |
| Marche Internationale de Diekirch | Diekirch | 15 ➔ 16 / 05 | Tél. : +352 26 80 91 • www.marche.lu |
| IRONMAN 70.3 Luxembourg Région Moselle | Remich | 16 / 06 | www.ironman.com/luxembourg70.3 www.visitmoselle.lu - www.visitremich.lu |
| La Charly Gaul | Echternach | 09 | Tél. : +352 49 27 1 • www.lacharlygaul.lu |
| Leopard UTML Ultratrail | Echternach | 14 / 09 | www.utml.lu |
| ING Route du Vin Semi-marathon | Remich | 29 / 09 | Tél. : +352 48 06 70 • www.routeduvin.lu |
| BGL BNP Paribas Luxembourg Open Tournoi de tennis | Kockelscheuer | 14 ➔ 20 / 10 | Tél. : +352 55 79 02 • www.bglbnpparibas-open.lu |
| International Motor Show | Luxembourg | 12 | www.international-motorshow.lu |

Des histoires résonnent aux quatre coins de Bettembourg : la commune porte à juste titre l'appellation « Foyer de créativité et de culture ». Au printemps, le festival de littérature *LiteraTour* rassemble petits et grands amateurs de livres dans le sud du Luxembourg. Expériences littéraires et formats « jeunes » font partie intégrante du programme. En été, la *Nuit des Merveilles* se déroule autour du château et présente, dans une ambiance envoûtante, des artistes et spectacles de rue de renommée internationale. En outre, l'exposition à ciel ouvert *Konscht am Park* fait place à l'imagination : en effet, les visiteurs peuvent observer les artistes sculpter leurs œuvres... jusqu'à ce qu'elles atteignent la taille du géant du Parc Merveilleux. Mais ça, c'est une autre histoire. Il était une fois...

Bettembourg Le royaume de la créativité

obeler
fenneng:beetebuerg:
hunchereng
näerzeng
eis gemeng

RETROUVEZ TOUS
LES ÉVÈNEMENTS SUR
www.bettembourg.lu
ET SUR FACEBOOK
www.facebook.com/bettembourg

PLONGEZ DANS

LE PLAISIR...



Centre aquatique
Sauna et bien-être
Fitness by Vitaly-Fit
Beauty by Escale Beauté

C.N.I. Les Thermes
Strassen-Bertrange
Rue des Thermes
L-8018 Strassen
Tél: 27 03 00 27
www.lesthermes.net

